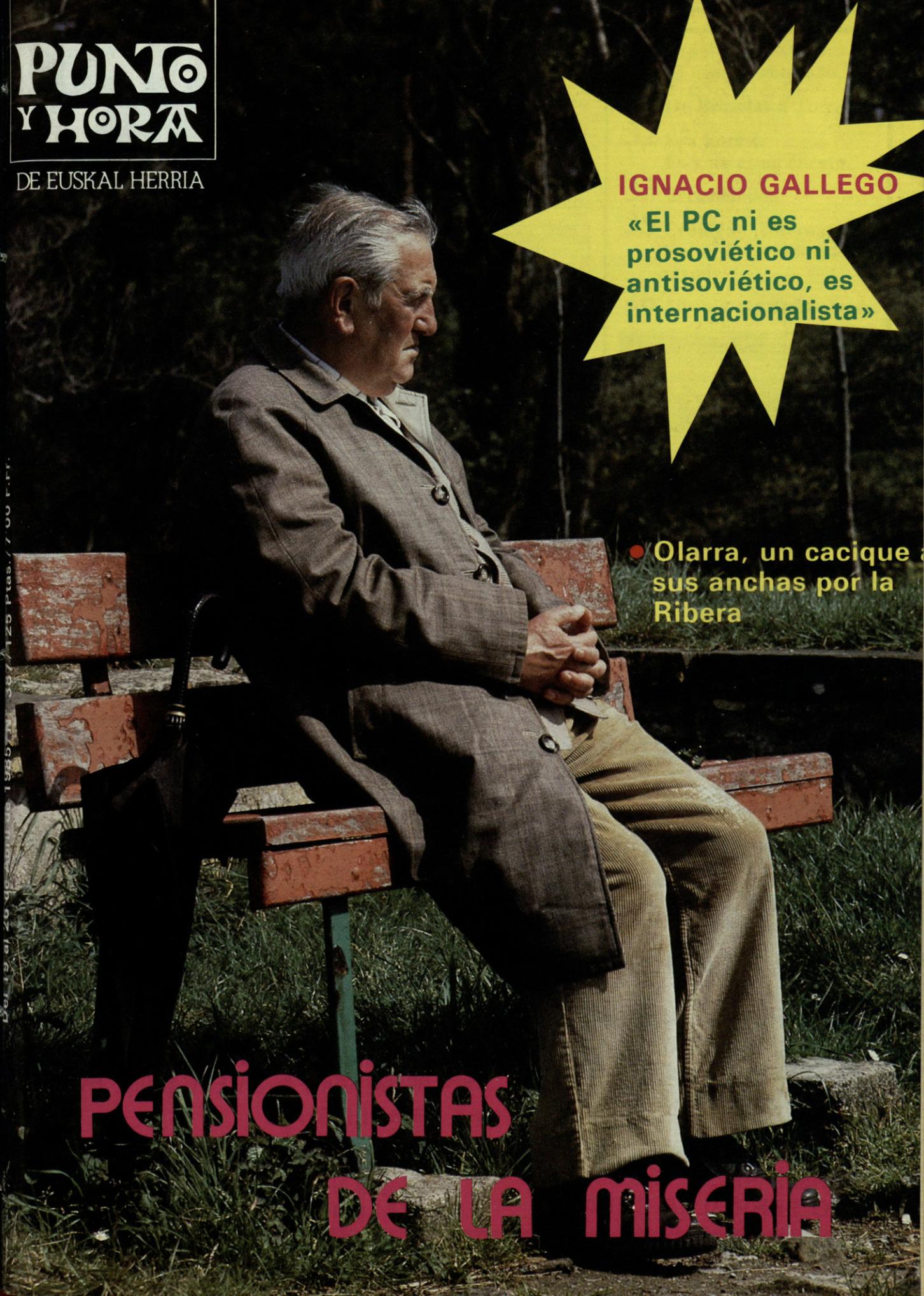


**IGNACIO GALLEG**

«El PC ni es  
prosoviético ni  
antisoviético, es  
internacionalista»

● Olarra, un cacique  
sus anchas por la  
Ribera

**PENSIONISTAS  
DE LA MISERIA**



# **EN EL ESTADO ESPAÑOL**

**LIBRERIA ESPARTACO**  
Serreta, 18  
**CARTAGENA**

**LIBRERIA SANDOVAL**  
Pza. Sta. Cruz, 10  
**VALLADOLID**

**LIBRERIA VICTOR JARA**  
Meléndez, 22  
**SALAMANCA**

**LIBRERIA OJANGUREN**  
Plaza del Riego, 1-3  
**OVIEDO**

---

## **GALICA**

---

**LIBRERIA ENXEBRE**  
Polígono Elviña  
2ª Fase parcela 47-A  
**A CRUNHA**

**LIBRERIA HELIOS**  
Real, 55  
**O FERROL (A CRUNHA)**

**LIBRERIA RONSEL**  
Galerías Parque  
Curros Enríquez, 21  
**OURENSE**

**LIBROURO**  
Eduardo Iglesias, 12  
**VIGO (PONTEVEDRA)**

---

## **ILLES BALEARS**

---

**LIBRERIA QUART**  
CREIXENT  
Rubi, 5  
**CIUTAT DE MALLORCA**

---

## **PAIS VALENCIÀ**

---

**LLIBRERIA VIRIDIANA**  
Calvo Sotelo, 20  
**VALÈNCIA**

**LLIBRERIA SORIANO**  
Gran Vía Ferran El Catòlic, 60  
**VALÈNCIA-8**

**TRES i QUATRE**  
Pérez Bayer, 7  
**VALÈNCIA**

# Sumario

## PUNTO Y HORA

DE EUSKAL HERRIA

Edita: Orain, S.A.

Imprime: Ardatza, S.A.

Redacción y administración:

Apartado 1.397,

San Sebastián.

Telf.: 943-55 47 12.

Depósito legal:

SS-665/77.

### DISTRIBUCION

Bilbao: Telf.: 94-424 44 05.

Iruña: Telf.: 948-22 71 00.

Donostia: Telf.: 943-55 47 12.

Gasteiz: Telf.: 945-23 00 31.

Barcelona: Jorge Nicuesa.

Córcega, 689-5°-2.

Telf.: 93-256 72 11.

Madrid: Paulino Jiménez.

Telf.: 91-206 42 64.

Zaragoza: Dasa.

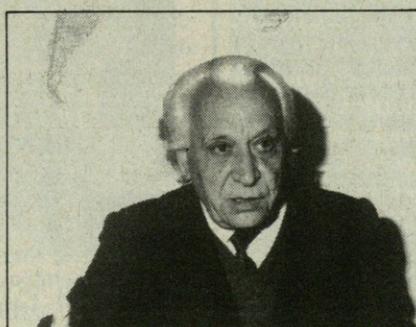
Telf.: 976-21 07 35.

número 387

- 4 Jendeak.
- 5 Editorial.
- 6 Cartas.
- 7 Hemeroteca.
- 8 Pensionistas y jubilados, las miserias del Gobierno.



- 11 Olarra, un cacique a sus anchas por la Ribera.
- 14 Crónica de Euskadi.
- 16 Entrevista con Ignacio Gallego.



- 21 Ubarmin, 9 años de luchas contra el INSA-LUD.
- 24 Hace 10 años:
- 26 En el viejo desván.
- 28 Xabier Amuriza: Haizelarreko Berrimetroa.

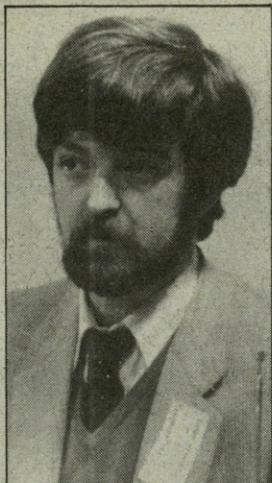
- 29 Crónica de Estado: El cambio abortado.
- 30 De Bruselas a Torrejón.
- 32 Eva Forest: Es y no es un cuento.
- 33 Bertsolandia.
- 35 Crónica Internacional: Entre la ortodoxia y la razón.
- 36 Albania esa desconocida.



- 38 Ecología: Los ayuntamientos del Urumea rechazaron a los ecologistas.
- 40 Joselu Cereceda: Mirando al frente.
- 43 Cine. Fuego eterno.
- 46 Deporte.
- 47 Satur Abón: Al encuentro con el Arte.
- 48 Crítica de libros.
- 50 Punto y Broma.

# JENDEAK

El diario «Deia» ha incorporado a su plantilla, con el cargo de subdirector, a **José Ramón Beloki Guevara**, que, a partir de ahora, será el nuevo responsable de la edición de Gipuzkoa de este periódico. Nacido en Legazpi hace 38 años, José Ramón Beloki había sido hasta ahora director de los Servicios Informativos de ETB. Con anterioridad fue director de los Servicios de Información en el CDE (Centro para el Desarrollo de la Empresa) y de 1980 a 1983 fue responsable de Prensa del Gabinete del Gobierno Vasco. José Ramón Beloki comenzó su actividad profesional en Radio San Sebastián de la cadena SER en el año 1972, como responsable de los programas en euskara. Posteriormente ocuparía el cargo de jefe de Programas de Radio Popular de San Sebastián y de 1977 a 1980, sería subdi-



rector de la misma emisora, dedicándose fundamentalmente a dirigir los servicios informativos. En 1976-77 simultaneó sus trabajos en la radio con los del corresponsal del diario «El País». Conocido en los ambientes informativos y culturales, fue organizador de la jornada «24 orduak euskara» celebrada en Donostia en la década de los 70.

Como colofón del congreso de los socialdemócratas vascos, **José María Benegas**, más conocido como «Chiqui» por sus amigos y enemigos, fue elegido secretario general del PSE. La candidatura de «Chiqui» hasta el último momento fue cuestionada por los «socialistas» vascos al considerar éstos que la secretaría del partido podía ser incompatible con el cargo de «secretario de organización» del PSOE. Para el cargo, fueron presentadas dos únicas listas, la de Benegas y Damborenea. La primera alcanzó el resultado de 54,69 por ciento de los votos mientras que la segunda fue respaldada por el 42,28 por ciento de los delegados asistentes al congreso. El número de votos blancos alcanzó el 3,03 por ciento. De cualquier forma el IV congreso del PSE se destacó por la elección del secretario ge-



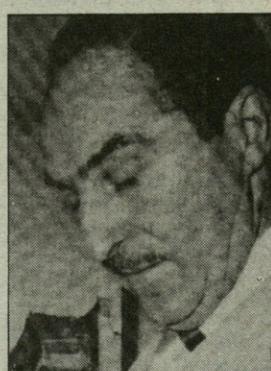
neral del partido y no por el contenido de los debates políticos y las valoraciones en torno a la andadura de los socialdemócratas en el Gobierno central y la delicada situación política por la que atraviesa Euskadi.

«Chiqui» continuará ostentando el cargo de responsable máximo de la organización del PSOE estatal, pese a que una buena parte de los socialdemócratas vascos consideran incompatibles ambas responsabilidades.



El jefe del Partido Comunista chino, **Hu Yaobang**, rechazó categóricamente toda posibilidad de permitir una mayor libertad de Prensa para expresar posiciones divergentes de las líneas oficiales del Partido a través de un largo discurso publicado en la primera página del «Diario Pueblo» el lunes pasado. Tras la denominada «occidentalización» de la República Popular China, y cuando el poder parece acceder a la economía mixta, numerosos sectores discrepan ideológicamente con la actual administración de

Pekín solicitaban cierta apertura en materia de expresión. «Todos los periódicos y revistas deben funcionar bajo el liderazgo unificado del partido y defender los principios, la línea y la política del mismo», dijo el máximo dirigente del PCCH. Al tiempo atacó duramente a los periódicos no oficiales surgidos en los últimos tiempos producto de la Reforma política surgida en China Popular y los calificó como «medios de polución espiritual». Inmediatamente de conocerse el discurso de Hu Yaobang, los observadores tradujeron sus palabras como un indicio del aumento de los controles en el terreno cultural para así contrarrestar fenómenos de «occidentalización» surgidos al amparo de la «liberalización económica» y que influyen negativamente en el seno de la «revolución socialista» china.



El pintor bilbaíno **Antonio Santafé Largatxa** falleció el pasado sábado 13 de abril, en su propio domicilio, aquejado de un ataque cardíaco. Antonio Santafé nació en Bilbao, en 1911. Desde muy joven sintió inquietudes artísticas e ingresó en la Escuela de Artes y Oficios, donde obtuvo los mejores galardones tras las enseñanzas de Aurelio de Arteta, Federico Sáez e Isidoro Ginea. Por medio de la Asociación de Artistas Vascos participó en varias exposicio-

nes, sufriendo en su carrera las consecuencias de la guerra civil. En 1940 obtiene un primer premio en una exposición nacional y, a partir de esta fecha, Largatxa celebra exposiciones en las salas bilbaínas, con creciente éxito. Consigue, en 1943, la medalla de oro del ayuntamiento de Bilbao. Continúa su carrera y consigue numerosos premios, como el del ayuntamiento de Barcelona, una beca de la Fundación March y el «Grand Prix» en la primera exposición de pintura en Baiona. Como pintor, Largatxa llegó al dominio de todas las técnicas y poseía un estilo de gran paisajista, con un culto encomiable a la naturaleza. Llegó a lograr por medio del color, calidades que incidían en matices sutiles, por medio de procedimientos técnicos poco frecuentes.

## Parias de la tierra

El sarcasmo y la indignidad del llamado socialismo europeo, nunca había llegado a cotas de tan alto impudor.

Socialistas se hacen llamar en un patético juego de palabras y de conceptos cuando en realidad actúan y piensan como la punta de lanza del capitalismo mundial.

Son ellos, con una rosa y su puño por delante, los que han institucionalizado la libre economía de mercado, las brutales reconversiones industriales que se convierten en el despido libre, y ahora, la más descarada ofensiva contra los logros sociales de una jubilación o de una seguridad social que parecían conquistas y patrimonio seguro de unas clases que desde hace más de un siglo entablaron una lucha que, si no es la final, tiene en su haber la superación de situaciones ultrajantes y vergonzosas.

Estos socialistas que ahora mandan en París, Lisboa, Roma, Bonn o Madrid tienen en su haber un triste y lamentable balance que haría sonrojarse al más desvergonzado vividor. Y sin embargo, siguen llamándose socialistas y se atreven en un rasgo de auténtico humor negro o de irresistible cinismo a concluir sus reuniones cantando, con el puño en alto, lo de «Arriba parias de la tierra, en pié famélica leción».

Convertidos en eficaces ejecutores del más feroz capitalismo, llevando a cabo incluso los trabajos sucios que ni la derecha confesa se atrevía a emprender, estos socialistas se aferran a un nacionalismo imperialista madrileño o parisén, como única y rocambolesca seña de identidad.

Arrasan con los puestos de trabajo de los astilleros y de las empresas y recortan los sueldos miserables de la jubilación al tiempo que enarbolan la bandera de una patria imperialista que se enfrenta a los gritos de libertad de los pueblos.

Es el triste sino de estos «parias de la tierra», a los que la Historia, hace tiempo ya, ha condenado definitivamente.

Europar sozialismoa deritzanaren sarkasmo eta losagabekeri paregabea inoiz ez zuen hain gailur altuetairaino iritsi.

Kapitalismo mundialaren lekaiorik lausengarienak direnean, hitz joku patetikoan, sozialista izena hartzen dute.

Berak dira, beren larrosa eta ukabilarekin, merkatu ekonomi askea, kaleratze askea bihurtzen den industri errekonbertsio basatia institucionalizatu dutenak. Eta orain, erasorik gogorrena, hainbeste urteko klase baten borrokaren ondorioz, egoera lotsagarri bat gainditzeko lortutako jubilazio eta seguritate sozialaren aurka.

Orain Paris, Lisboa, Bonn, Roman edo Madrilen agintzen duten sozialista hauek, bizikaririk lotsagabeena gorrituaraziko zuen balantzea baino okerragoa dute bere kontuan.

Eta, hori guztia gaietik pasatuz, oraindik sozialista izenarekin jarraitzen dute, humore beltzaren keinu batez, bilerak ukabila altxaturik, «zutik lurrean kondenatu zaren langile triste» kantatuz amitzera ausartzen dira.

Eskubiak ausartuko ez zen kapitalismo basatiaren lanik itsusienek ejekutore trebeak bihurturik, sasisozialista hauek abertzetasun imperialista bati heltzen dira, nortasun seinale bakar bezala.

Untzintzen eta entrepresen lanpostuak desegiten dituzte, eta jubilazioen soldatzaileak mozten dituzten bitartean, herrien askatasunaren aukako aberri imperialistaren bandera jasotzen dute. «Munduko paria» hauen etorkizuna da, etorkizun urrikigabea. Historiak epaituko dituen sozialistena.

## Cuidado con los perros

Como todos sabemos los perros hacen lo que se les enseña. Lo que aprenden, un buen ejemplo lo tenemos en nuestro pueblo en lo que hoy es cuartel de la Ertzantza de Bergara.

El martes dia 26 a las 15,50 horas al pasar por detrás del citado cuartel, uno de los perros (pastor alemán que atiende por "Linda" según dijo un Ertzaina), de unos 5 meses de edad, a un servidor le intentó morder en una pierna resultando el pantalón roto a la altura del muslo y un susto que todavía no se me ha pasado, ya que si no retiro a tiempo la pierna la avería podría haber sido maja. Tras el incidente salieron 2 ertzainas del interior del anexo de la estación y uno agarró a "Linda" y lo encadenó detrás de los coches de la Ertzantza al otro lado del camino. Hay que decir que dicho camino es frecuentado preferentemente por escolares, jubilados y gente de paseo.

Después de un remiendo de urgencia con aguja e hilo proporcionado por la misma Ertzantza proseguí mi camino.

Cual fue mi asombro pues me entero que en el mismo lugar han sido mordidas otras dos personas, una en una mano y la otra en un pie aparte de denominados «sustos». Lo que no se es si por el mismo o por distintos perros, lo que si parece claro es que la Ertzantza se dedica a enseñar a los perros a dar tarascos a diestro y siniestro sin importarle las averías que pueda ocasionar a los vianantes.

Según un Bando del Ayuntamiento, los perros considerados peligrosos deben estar atados y con bozal.

¿Para quién es esta ley, para perros de compañía y enseñados a NO MÓRDER, o para perros a los que el dueño (o alguien) le enseña a pegar tarascos al personal cuando le apetece?

¿O hay que esperar a que alguien salga mal parado del trance para poner remedio a este asunto?

Y por último a mi ¿quién me paga el pantalón roto por el mordisco del perro? o ¿la culpa es mía por pasar por donde hay un perro al que han enseñado A ATACAR?

R.B. Bergara



## Enfermos del riñón

Le escribo esta carta en nombre de los 10.000 enfermos de riñón que en España tenemos que depender de una máquina tres veces por semana durante cuatro horas cada vez para poder vivir.

Y todo esto porque hay muchas personas que no saben que donando los riñones para cuando ya no les sean útiles, pueden salvar vidas humanas.

Hay que pensar que cuando una persona muere, los riñones bajo tierra junto con el resto de su organismo, no hacen otra cosa que pudrirse: pues qué mejor que donar los riñones, que devolverán una «NUEVA VIDA» a dos enfermos: o bien en el caso de que la donación sean los ojos, devolverán la luz a personas que jamás la han tenido. Y todo esto gracias a las donaciones.

Yo mismo que estoy haciendo la diálisis desde hace 4 años ya que empecé a los 20 años y tengo en la actualidad 24, y que la solución a mi problema es un trasplante de riñón, he hecho donación de mis ojos para que cuando yo falte mis ojos permitan ver lo bonita que es la vida a personas invidentes.

Por ello le escribo para ver si puede publicar esta carta, para que los españoles sepan que haciéndose donantes de riñón, ojos, etc., pueden hacer un gran bien: porque con ello devuelven «renovadas vidas»

a muchas personas, porque en mi opinión la vida es maravillosa, y lo digo yo que tengo un problema bastante gordo.

Pienso que sería de gran utilidad que hicieran algún reportaje sobre este problema, que nos afecta a tantos españoles, para que de este modo las personas nos conocieran y llegaran a saber lo que nos pueden ayudar, de una forma más real, haciéndose donantes, que diciendo: «pobre chico, tan joven y ya enfermo...» y no es que me atreva a poner en duda esta expresión cargada de buena intención, pero más bien de nada sirve. Que sepan que somos personas iguales a los demás, ni mejores ni peores, simplemente con una enfermedad difícil de llevar pero que nuestro ánimo es igual que el de cualquier otra persona.

Lo peor que hay en cualquier enfermedad es amargarse uno mismo, porque con ello lo que se hace es amargarse la existencia a las personas que te rodean, a las que más quieras: esto es muy duro, pero es la cruel realidad...

Carlos Fernández del Río

## Dos fechas

Aberri Eguna y primero de Mayo son dos fechas históricas y presentes muy importantes, de fondo significado, de contenido transparente, y de termómetro objetivo de la vida política y de sus formaciones. Al margen de las antidesmocráticas y constantes manipulaciones informativas engañabobos, esas fechas, públicamente se mide, se vé y se vive, la fuerza de cada cual, su consecuencia, capacidad de

movilización, credibilidad, combatividad, y en definitiva la defensa armonizada de los intereses y reivindicaciones nacionales y de clase de la mayoría trabajadora del pueblo vasco. En Euskadi, quizás el dato más significativo de principio, es que el PSOE y AP no convoquen el Aberri Eguna, que el PNV, EE, AP y PSOE no convoquen el primero de Mayo, y que HB sea la única fuerza política significada que ha llamado a ambos. La segunda gran lección, es que en este Aberri Eguna 85, Herri Batasuna, ha sido en forma destacada la gran fuerza política vasca, mientras el PNV, en segundo lugar, sigue hundiéndose en su propia crisis, y EE hacia el ridículo más espantoso. Respecto al primero de Mayo es previsible que HB demuestre y evidencie nuevamente, no sólo que es la gran fuerza vasca que defiende a los trabajadores, sino que incluso sea la única convocante. Siendo esto real, y verdad constatable, la mayoría de radios, tele y periódicos, mientras sigan siendo tan antidesmocráticos y mentirosos como son, tratarán inutilmente de convencernos de la defensa que dicen hacer del pueblo vasco AP y PSOE, o ellos y el PNV de los trabajadores. Por un lado la práctica y la verdad, y por el otro los falsos partidos, radio y prensa. Los problemas cada vez están más claros. La lucha, la cultura y el pueblo cada día más ven en HB a su clara vanguardia política. Por fin en el horizonte de Euskadi se ve una lucecita cada día más grande y más hermosa. Es el fruto de los que más han dado por nosotros y que siguen valientes de pie, de frente y adelante.

Miren

# JAIALDIA

## ITOIZ OIARTZUNEN

Iturri Berri Elkarteak antolaturik

Apirilaren 20an, gaueko 10'30tan

## Entrevista con Ardanza en «Euzkadi»

«La mayor crítica a Ardanza de ciertos sectores abertzales, incluidos algunos del propio EAJ-PNV, es la que diseña del Lehendakari una imagen claudicante ante los planteamientos de Madrid, por las banderas, por el pacto con el PSOE... una imagen que contribuye a cimentar las alabanzas de otros sectores de ámbito estatal. ¿Cuál es su reacción ante estos hechos?»

— *Todas esas manifestaciones me parecen absolutamente subjetivas, totalmente falsas. Cuando se hacen por parte de HB, no me preocupan. Más me preocupa cuando pueden venir de sectores de nuestro propio Partido.*

El Estatuto establece en su texto que viene de la Constitución y que el Lehendakari es el representante ordinario del Estado. Hay que ser coherente. Al margen de que, como nacionalista, me satisfaga completamente o no el contenido estatuario, si lo hemos asumido democráticamente, hay que leerlo en su totalidad. Si sólo quiero leer los artículos que a mí me gustan y, en virtud de ellos, exigir lo que quiero, el que está enfrente va a leer lo que a él le gustan y a mí no. Si no respeto los que a él le gustan, él no va a respetar los que me gustan a mí. Y estaremos metidos permanentemente en un círculo vicioso. A la gente tal vez le convendría volver a leer el Estatuto que el año 79 consideramos un logro importante.

HB es coherente. Lo rechazó el año 79. Aunque hay otra cuestión: en la oposición, sin responsabilidades de Gobierno, sin participar en las instituciones, se puede estar siete años. O veinte años, planteando constantemente la alternativa KAS, sin mover un ápice. Y no pasa nada porque no tienen ninguna responsabilidad de Gobierno.

Yo, como gobernante, no puedo estar diez años diciendo lo mismo y sin dar soluciones. Es un equilibrio entre lo que quisieras incluso la utopía y las soluciones que has de ir dando a los problemas día a día. Te has de forzar a ceder pretensiones para, en ese día a día, ir avanzando. ¿Qué se quiere calificar eso de pragmatismo, como si el pragmatismo fuese denigrante? No hace mucho tiempo se nos decía que debíamos ser pragmáticos. Al final, he optado por no dejarme llevar de las palabras, por no tener complejos. Porque, si eres pragmático, te acusan de pragmático y, si eres utópico de utópico».

## HEMEROTECA

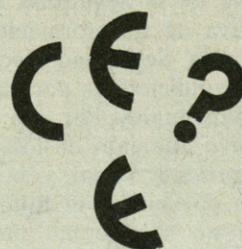
### Lo que nos espera

Manuel Alcántara  
en «El Correo»

A muchos compatriotas empieza a extrañarles por qué ansiábamos introducirnos en un sitio que ahora se nos describe como lleno de incomodidades. La entrada en el Mercado Común ha sido una larga batalla, y ahora se nos informa de que dentro no vamos a encontrar paz ni cuartel. El ministro de Industria que es un caso de sinceridad que no se había dado entre nosotros desde Pío Barroja, ha pronosticado que, cuando nos integremos en la Comunidad Económica Europea, van a aumentar los índices de precios al consumo y los de desempleo. O sea, que vamos a ir de mal en peor y no de peor en mal, que era lo que esperábamos.

Ya sabemos cuál es la frase que van a oír más veces los españoles, una vez conseguida la entrada en el Mercado Común: quedan ustedes despedidos.

Los horóscopos sombríos no ayudan precisamente a levantar el corazón, pero peor sería no saber lo que nos espera. Por otra parte, es inútil que pretendan desmoralizarnos porque ya lo estamos. Incorporarnos a un Mercado que postula una total libertad de competencia puede ser grave para todos, pero de modo muy especial para los incompetentes. La única esperanza que nos queda es pensar que el ministro de Industria haya podido equivocarse, bien por un exceso de pesimismo, bien por un exceso de conocimiento acerca de nuestra capacidad de trabajo. Hay que ver el lado bueno de las cosas: pensar no sólo que los efectos a corto plazo se nos van a hacer larguísimos sino que muchos de nosotros no vamos a ver los efectos a largo plazo.



### ETA y Grapo

(Pío Moa, en «ABC»)

«ETA y GRAPO difieren en el fondo en una sola cosa: la primera tiene apoyo popular y el segundo no. De ahí la mayor operatividad y gravedad de las acciones etarras y el mayor respeto que inspiran. La causa de la diferencia puede resumirse en dos puntos: ETA ganó por anticipado la crucial batalla de la publicidad y dispuso del santuario francés para rehacerse y desde donde dirigir sus golpes. El GRAPO, en cambio, salió al ruedo con la imagen perdida y nunca dispuso de una base segura.

Más que a lo señalado se suele atribuir la ventaja de ETA a que ella sería la expresión, o una de las expresiones características, de un nacionalismo vasco preexistente. Sin embargo, ETA ha sido la madre de un nacionalismo de nuevo tipo, más bien que hija del anterior.

La novedad del nacionalismo de cuño etarra consiste en su izquierdismo. Su carácter extremadamente violento y en un antiespañolismo mucho más exaltado que el antiguo. Esta ideología, promovida por o en torno a ETA, ha tenido un éxito nada desdenable, condicionando notablemente al PNV y a los partidos de izquierda: para amplios sectores populares vascos, los términos «fascista», «antivasco», «español» y «anti-ETA» van ligados (...).

ETA salió del franquismo con una espléndida imagen —ganancia esencial para una organización terrorista— y arrogándose una representatividad mística, dispuesta a trascender elecciones y libertades. Sonaba «reaccionario» recordar que el historial etarra incluía, desde luego, actos de gran valor, especialmente en el juicio de Burgos, pero también la carnicería atroz de la calle del Correo, combinada con una extraordinaria cobardía moral para reconocer el hecho y una zorrería monstruosa para explotarlo achaquándoselo a otros; que su heroísmo en la acción nunca había dado para más que atentar directamente contra individuos aislados y desprevenidos.

Cuando los partidos de izquierda intentaron reaccionar, el mal estaba arraigado.



La capacidad de sorpresa del ciudadano de a pie no tiene límites. No es suficiente que un partido denominado socialista, acometa una salvaje «reconversión» capitalista, lanzando a miles de personas al más absoluto paro. No es suficiente que haya quedado demostrado que los del puño y la rosa no hacen ascos a desarrollar las labores sucias que gobiernos de derechas no se han atrevido a realizar. Por si fuera poco, tampoco debe ser suficiente que este gobierno se dedique a marcar una pretendida reforma de la Seguridad Social, de la que, hasta el momento, no hay más que una conclusión clara: que las pensiones van a verse rebajadas sustancialmente.

### Pensionistas y jubilados

## Las miserias del Gobierno

M. Tellería

Datos, cifras, especulaciones, enfrentamientos de cara a la galería, que no han faltado a la hora de abordar el tema de lo que denominan «Reforma de la Seguridad Social». La Seguridad Social, aquel magnífico invento del franquismo, se hunde y hace agua por todas partes, y el PSOE intenta solucionar el déficit presupuestario a costa de uno de los sectores más marginados de nuestra sociedad: el jubilado y pensionista. El proyecto va encaminado en una sola dirección: seguir a pie juntillas la política monetaria imperante en los dominios de la Thatcher y Reagan.

A la hora de redactar estas líneas, el Gobierno español tiene previsto aprobar las medidas urgentes de este plan. Si todavía no hay excesivos datos claros al respecto, todo parece indicar que estas medidas consisten en alargar de 10 a 15 años el periodo que hay que cotizar para

generar derecho a la percepción de una pensión de la Seguridad Social. Por otra parte, los aparentemente diferentes criterios mantenidos hasta ahora por los ministros de Economía y Trabajo, Almunia y Boyer, han retrasado la aprobación de la reducción de pensiones que debería cuantificarse en un 8% en términos medios, según Joaquín Almunia, frente al 16% que defiende Boyer.

Aunque la nota dominante de este proyecto de Ley es la ambigüedad, pueden extraerse una serie de consideraciones que nos aproximan a la idea de lo que se pretende con la Reforma de la Seguridad Social. La iniciativa de transformación del sistema de la Seguridad Social se encuentra condicionado por tres factores fundamentales. Por una parte, el progresivo aumento de los gastos de la Seguridad Social y la crisis económica cuestionan el futuro del sistema si no se adoptan medidas precautorias. El crecimiento de los

gastos, principalmente de las pensiones, juegan también en esto un importante papel. El capítulo de pensiones, que de suponer 393.844 millones en 1977, ha pasado a significar 1.847.651 millones en 1984. Por otra parte, la insuficiencia financiera seguiría experimentando un progresivo aumento, de tal forma que ya a mediados de 1984, la deuda empresarial ascendía 1.446.000 millones.

Otro factor determinante del problema reside en el hecho de que la política económica del PSOE, prioriza los objetivos de reducir la inflación y el déficit público. Los compromisos contraídos en materia de Defensa —política armamentista, apoyo a las entidades financieras y al capital multinacional—, limitan las partidas que deberían dirigirse a financiar servicios sociales, viéndose el Gobierno obligado a reducir el gasto de la Seguridad Social por medio de la reducción de prestaciones.

Finalmente, es importante señalar la presión que ejerce la Oligarquía Financiera para que se abra el sector de la Seguridad Social a la iniciativa privada. De esta forma, se posibilita la incentivación del ahorro de los trabajadores, poniendo a disposición de la Banca y las Casas Aseguradoras los recursos necesarios para su actividad especuladora.

### A golpe de Decreto-Ley

La pretendida reforma estructural del sistema de Seguridad Social que se apuntaba en un extenso estudio presentado a los firmantes del AES ha sido aparcada. La reforma de las pensiones será abordada a través de Decreto-Ley, suprimiendo de esta forma el debate en el Parlamento, y jugando, una vez más, con la política de hechos consumados.

Los aspectos más importantes de esta propuesta se centran en los siguientes puntos:

**Jubilación.** — El período mínimo de cotización exigible para causar derecho a la pensión será de 15 años, de los cuales, al menos dos, deberán estar comprendidos dentro de los ocho años inmediatamente anteriores al momento de causar derecho.

**Invalides permanente.** — Si el sujeto causante tiene menos de 26 años, el período mínimo de cotización será la mitad del tiempo transcurrido entre la fecha en que cumplió los 16 años y la del hecho causante de la pensión. Si el causante tiene cumplidos los 26 años, será de tres octavos

del tiempo transcurrido entre los 20 años y el día en que se hubiese producido el hecho, con un mínimo de 5 años y un máximo de 15. Si la causa es de accidente laboral el período de cotización será de 5 años.

**Bases reguladoras.** — En caso de jubilación e invalidez permanente será el cociente que resulte de dividir por 112 las bases de cotización durante los 96 meses (8 años) inmediatamente anteriores al hecho causante de la pensión. Las bases correspondientes a los 24 meses previos a la pensión se computarán en su valor nominal y las mensualidades restantes se actualizarán de acuerdo con el IPC de los años referidos. Si en el caso de los trabajadores por cuenta ajena aparecieran meses en los que no hubiera existido la obligación de cotizar, las citadas lagunas se integrarían con la base mínima de cotización vigente en el momento.

El tema de las bases reguladoras ha sido uno de los motivos de discrepancia en el Consejo de Ministros. Boyer pretendía que el cálculo se realizara contabilizando los últimos cinco años, pero sin revalorización. Esto supondría una reducción de las pensiones medias en un 16%, frente al proyecto de Almunia que prevee una reducción del 8%.

### Las consecuencias de este parcheo

Es obvio que lo que se pretende es equilibrar el déficit de la Seguridad Social en base a reducir el poder adquisitivo de uno de los colectivos más necesitados de nuestra

sociedad: la tercera edad y los incapacitados físicos para el trabajo. Pero lo que distingue a este trabajo es su carácter de parcheo; su incapacidad para solucionar el tremendo problema en que se ha constituido la SS para un Gobierno con etiqueta «socialista» y hechos y proyectos de derechas.

Nos encontramos ante la punta del iceberg de lo que se ha llamado «Reforma de la Seguridad Social». Progresivamente, y posiblemente en diferentes fases y aconsejados por la situación política del momento, irán colando diferentes proyectos en torno a dos objetivos fundamentales: deducir, aún más, las pensiones en sus diferentes modalidades e introducir a la iniciativa privada a través de la Banca y Casas aseguradoras en el sector de la Seguridad Social, poniéndolo a disposición de prácticas especuladoras.

### ELA: a la expectativa

José Elorrieta, portavoz de ELA-STV manifiesta al respecto a PUNTO Y HORA que «el Proyecto de Ley de la Reforma de la S.S. no puede salir adelante. El proyecto de Almunia es impresentable y sería la decisión más grave de la transición decretada por los gobiernos habidos hasta el presente». De cualquier forma, los sindicalistas de ELA-STV están a la expectativa, aunque, como remarcó Elorrieta «la respuesta al proyecto de Almunia requiere una respuesta sindical». Añade que su central sindical, en estos momentos, estudia la réplica a la nueva ley porque afecta considerablemente a los trabajadores vascos. Termina subrayando que «de tomar una postura determinada, por supuesto, ésta será unitaria».

### CCOO: «Un proyecto incorrecto y de graves consecuencias»

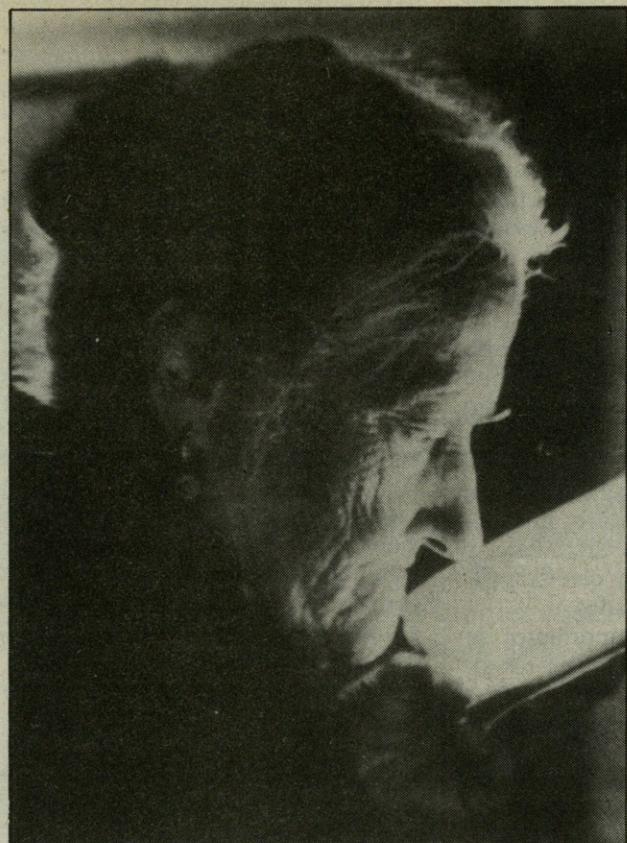
Puestos al hablar con el sindicato CCOO, su portavoz no dudó en valorar el tema como de una importancia fundamental, teniendo en cuenta que afecta a toda la población. «La Reforma es necesaria —asegura— pero no estamos de acuerdo con el método, ya que no ha habido negociaciones con las fuerzas sindicales representativas y, por otra parte, según parece, se va a optar por la vía de la imposición por Decreto-Ley». Otra de las razones aducidas por el representante de CCOO hace referencia a la orientación del



proyecto: «El enfoque del proyecto va encaminado a un recorte de prestaciones, de un 8% o más, en lugar de tender a disminuir las diferencias. La situación de la Seguridad Social, las lacras que arrastra, no pueden solucionarse recortando las pensiones». Añade que «esto viene originado por una mala gestión. La enorme deuda empresarial, el deficiente sistema de aplicación de casos de invalidez, el gran colectivo humano que está inscrito en los regímenes especiales, son los verdaderos factores que han dado lugar a la quiebra financiera». Finalmente, el portavoz del sindicato remarca su postura: «por el método, por la orientación, y por los aspectos que no entran en el proyecto de Ley y deberían entrar, estamos en total desacuerdo con el mismo».

#### LAB: es necesaria la movilización

Para el sindicato abertzale LAB, la denominada Reforma de la S.S., se apoya en tres pilares: reducción de las pensiones, privatización del sector y aminoración de las cotizaciones empresariales. LAB afirma que «estas medidas van en total consonancia con la política económica desarrollada por el PSOE en temas como reconversión industrial, línea de saneamiento propugnada para industrias del INI, apoyo a entidades financieras aquejadas por una de las crisis más fuerte del sistema europeo, desequilibrado gasto en materia de Defensa». «Tras estas medidas —añade— se encuentran las limitaciones de un sistema que se dice democrático, pero que se mueve a instancias de grupos de presión, que impiden dar una salida progresista a la crisis». En opinión de LAB, «el Gobierno, ante la envergadura del déficit público, opta por reducir las prestaciones, y pretende abrir las puertas de la SS a la iniciativa privada, apoyándose asimismo, en una política de incentivación y apoyo a la gran empresa». «Como resultado de esto, —agrega—, los excedentes empresariales son invertidos en sectores no generadores de empleo incentivando la especulación de las entidades financieras y mientras, el paro continúa aumentando y se degradan las condiciones de vida de las clases populares». Finaliza su valoración afirmando que «es absolutamente ne-



Un triste futuro para los pensionistas

cesario que la movilización popular detenga los proyectos del PSOE. Y esto solamente puede producirse si la

contestación social se entraña con una auténtica alternativa de transformación social».

## Testimonios

M.R.A., 74 años, viuda, apenas podía vivir con las 10.000 pesetas de pensión que percibía. En su afán de supervivencia se vió obligada a especular con su única propiedad, su vivienda de Donostia que con denodados esfuerzos, en tiempos mejores pudo comprar su marido mediante créditos hipotecarios concedidos por una entidad bancaria. En un principio alquiló una habitación con derecho a cocina. Sin embargo, con el plus que mensualmente se añadía a su precaria economía tan sólo podía cubrir los gastos generales de la casa: luz, gas y comunidad. Poco después tomó una penosa determinación. La habitación que debía alquilar tenía que producirle lo suficiente para vivir. El recurso sería alquilarla en 1980 a dos prostitutas que ejercerían bajo su techo el oficio más antiguo del mundo, la prostitución. De esa forma lograba hacerse con 30.000 pesetas mensuales, dinero que en la actualidad junto a la pensión congelada con el paso del tiempo puede vivir no sin complicaciones. (protestas de la vecindad, visitas de la policía, etc.).

\* \* \*

J.S.L. 70 años, cuando contaba 60 fue invitado por la empresa a la jubilación anticipada junto a otros trabajadores en idéntica situación. Accedió a la propuesta de la

patronal tras garantizarle ésta mediante un documento aparentemente legal, con el sello de la empresa incluido, que su sueldo entonces relativamente digno —23.000 pesetas— hasta los 65 años se vería afectado con las correspondientes subidas al igual que el resto de los trabajadores incluidos en la plantilla. Sin embargo, las cláusulas establecidas en el documento desde el primer momento se convertirían en papel mojado. El primer año tras las múltiples idas y venidas y con el asesoramiento de un abogado pudo conseguir la actualización de la nómina. Pero inmediatamente después la empresa se negaría en rotundo a cumplir sus promesas sin que sus abogados y asesores laboralistas pudieran apenas hacer nada. La empresa alegaba que el documento que en su día ofreció a los trabajadores no contaba con la consabida firma que lo legitimara en cumplimiento con los requisitos legales establecidos en la normativa laboral. El sello de la empresa estampado en el documento, al parecer, no significaba absolutamente nada. La patronal cínicamente argumentó a J.S.L. que «cuálquier empleado o personal ajeno a la empresa pudo hacerse con el sello». Las promesas vertidas en el documento, por tanto, no tenían ningún sentido. A partir de entonces J.S.L. vive con el sueldo congelado de jubilado y compartiendo la miseria con su esposa.



Ultimamente han aparecido en la prensa diferentes artículos tratando sobre el dictámen de embargo para ACOPASA-OLARRA y posible suspensión de pagos.

La Comisión de Agricultura de HB de la Ribera considera que aún siendo aspectos sumamente importantes para la ciudadanía en general y más en concreto para los trabajadores de la zona, *«no dejan de ser la punta de iceberg de una de las tantas cacicadas socio-laborales a que nos tiene acostumbrados el sr. Olarra».*

## Olarra, un cacique a sus anchas por la Ribera

C.A.R.

«Este 'señorito' notable por sus posturas derechosas, —manifiesta HB— fuertemente ligado al régimen fascista anterior, de gran permisibilidad, influencia a altas esferas e 'intocable' en la actual social-reforma, 'ha jugado descaradamente con el respeto a los derechos de los trabajadores y agricultores de la zona', con su dignidad y trato humano, explotándoles en condiciones de trabajo, seguridad e higiene verdaderamente denigrantes».

De todo ello, una vez más, él saldrá «limpio» y llenos los bolsillos. El abogado J.I. del Burgo se encargará de que así sea y luego a descansar en la poltrona de AP.

### Antecedentes

Hace varios años ACOPASA era de varios socios. A fin de lograr un incremento de capital, se le pidió a la gente que trabajaba, la imposición de 500.000 pesetas para hacer frente a la campaña del espárrago y del champiñón del 83. Antes de esta

condición, trabajaba en ACOPASA gente de Cinetruénigo que se vieron obligados a «despedirse» al no poder aportar dicho capital, lo que deja claro que esta imposición de 500.000 pesetas era condición sine qua non para poder seguir trabajando.

Es preciso matizar que ACOPASA trabaja simplemente en las campañas, no teniendo en este tiempo más que 3 personas en plantilla fijas, siendo los que pusieron el dinero de 20 a 25 personas. En este sentido la Comisión de Agricultura de la coalición abertzale señala que *«es en la campaña del 84 donde entra como socio Olarra, comprando el 51% de las acciones y convirtiéndose en amo y señor del chollo. En este momento se les devuelve a la gente las 500.000 pesetas sin ningún tipo de beneficios ni intereses».*

### Algunos aspectos del funcionamiento anterior

El espárrago en todas las fábricas

se compraba a 22 cm. de largo, pero ACOPASA tenía una maquinaria que los cortaba a 21 cm., *«adaptándolos a un tamaño más comercial».*

Esta disminución, por supuesto, se hacía antes de pesar y pagar lo consiguiente al agricultor, lo cual suponía un montón de Kgrs., de menos y un descarado beneficio extra para la empresa.

Hay que tener en cuenta que antes el espárrago espigado no existía y lo inventaron en Navarra.

En 1982 la empresa no llegó a un acuerdo con la Cooperativa Cirbonera de Agricultores sobre los precios del espárrago y en consecuencia no llamaron a trabajar a las mujeres de los socios de la cooperativa. Por el contrario se dió la circunstancia de que en alguna campaña se acordó en pagar el espárrago hasta 10 ptas. más barato por kg., para que a las mujeres de los socios se les permitiera trabajar.

A esto en toda sociedad humana

se le llama comercializar con la dignidad y necesidades socio-laborales de las trabajadoras (como tales y como mujeres). Desgraciadamente son muchos de los propios agricultores quienes posibilitan y se resarcen con buenos intereses de esta explotación.

«A nuestro entender está claro que había cierta confabulación entre ACOPASA y la Junta Rectora de la Cooperativa, porque además de los ejemplos citados, está éste que no es menos significativo: ante el mismo tipo de espárrago, a un socio de a pie no le eran admitidos para dar entrada a otros de algún miembro de la Junta Rectora. Por otro lado la Junta Rectora o Directiva tiene acostumbrados a los socios a múltiples cacicadas de este estilo», dice HB de la Ribera.

Otro ejemplo más es el de que en algunas campañas suspendían la compra del espárrago antes de que finalizase el contrato (normalmente con caducidad hacia el 15 de julio).

#### Funcionamiento reciente con Olarra

Respecto al contrato laboral habría que destacar: a los 3 ó 4 días de estar trabajando presentan un contrato en el que sólo se especifica la categoría y la retribución bruta global, no especificada sino poniendo en este apartado: «según convenio». Normalmente los trabajadores/as no están muy preparados en estos temas y su necesidad de trabajo les ciega dando pie a muchas empresas para explotarlos. De ahí que «no hacen más que fir-



mar y vale». Pero puede observarse que a un peón se le pagaban 300 ptas., la hora, cuando en el Convenio de Conserveras Vegetales (BOE 26-5-1984), los peones especializados o no tienen estipulado a 321 ptas., la hora. Encima se les reducía hasta 286 ptas./hora alegando que era para seguros, sin serles explicado este concepto, ni figurar nada sobre ello en ningún papel adjunto o no al contrato.

#### El despido absolutamente libre

En cierta ocasión un trabajador, sin ninguna intención, mojó con una manguera de agua al encargado y fue despedido sin más. «Si pedías alguna explicación por cuestiones del

contrato o similares te ponían en la calle».

«El horario de trabajo era de eslavos. Había días en los que se entraba a trabajar de 6 de la mañana a 2 de la tarde, se volvía de 10 de la noche a 6 de la mañana y otra vez de regreso de 2 de la tarde a 10 de la noche. Osea en día y tres cuartos de día 24 horas de trabajo, incluidos sábados y domingos.

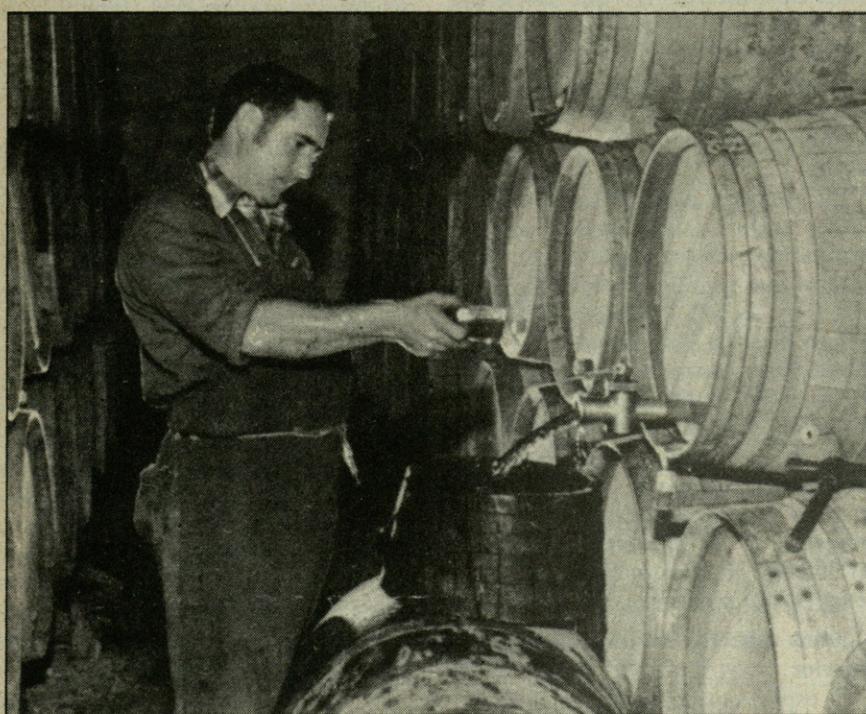
Dentro de la campaña había días que a lo sumo se trabajaban 2 ó 3 horas y otros 17 y hasta 19 seguidas, siendo el horario de entrada totalmente variable, igual se entraba a la 1 de la mañana a las 2 o a las 3, para después en un par de horas mandarte a casa».

En la empresa no existe plus de nocturnidad tal y como marca el convenio la hora de entrada se establecía cinco o diez minutos antes de la hora y la hora de salida un cuarto de hora más tarde alegando la empresa que la productividad de este tiempo extra era «para los chinitos», como se decía en las escuelas franquistas.

Los trabajadores y trabajadoras constatan que a quien se negaba a hacer más de las 8 horas se le mandaba a la calle, lo mismo ocurría a quien se negaba a trabajar los sábados y domingos, mientras que las cantidades de horas extras no se pagaban. «El encargado a veces no quería parar ni para almorzar alegando que allí mandaban 'sus cojones'».

#### Seguridad e higiene

Las condiciones de seguridad no llegan en la empresa de Olarra a un mínimo exigible ni por supuesto a lo



estipulado en el convenio laboral. Los tubos de vapor van sin protección proporcionando múltiples quemaduras. La mayoría de los motores y máquinas daban fuertes descargas eléctricas teniendo que accionar los empleados los interruptores por medio de palos. Las poleas de motores quedaban al descubierto, el agua hirviendo por el suelo de la sala del espárrago que al ser de plástico, provocaba muchas y peligrosas caídas.

En cuanto a higiene y prendas de trabajo, apartados que están bien especificados en el convenio laboral era un desastre: «no te entregaban ropa de trabajo, ni botas, ni guantes, ni batas... teniendo que ir cada una de nosotras con la ropa que considerábamos más apropiada, ropa de casa por supuesto, porque de lo contrario te pones perdida». El puesto de trabajo fijo no existe y a su antojo la empresa cambia a los trabajadores de destino. «Excepto a los encargados no dejan fumar a los currelas. Te controlan el tiempo que pasas en el water y las veces que vas, las amenazas y coacciones se hacen constantes y generales. Hace unos meses cuando las nevadas no dejaban que los camiones de Alfaro se acercaran por miedo a accidentes, la empresa supo apañarse. Llevaron a la gente a Alfaro para embotar en un furgón hacinados como animales, sin ningún tipo de seguridad».

En algunas ocasiones, cuentan los trabajadores que se vieron obligados a irse de «safari» al entrar al turno, con el exclusivo objetivo de matar ratas que tranquilamente acostumbran a pasearse por las dependencias, máquinas, etc. «a la hora de embotar incluso aparecieron restos de animales para pasar a ser incluidos con el producto al no poder parar, por orden del encargado, y así revisar y retirar tan desagradable condimento».

#### Problemas sanitarios

La relación con el personal es como de amo a esclavo» dicen los trabajadores. «Generalmente, las órdenes se acompañan de insultos tales como gorda y puta a las mujeres, maricones etc., a los hombres». Las vejaciones son constantes de forma que no es extraño escuchar la retahila de «no hacéis nada, no valéis para nada, creéis que estais en una discoteca, sois como los lechones»... etc. El encargado les hacía incluso llorar a las empleadas. Las decía

que si no valían para ese trabajo que se quedaran en casa, porque la empresa no daba duros a cuatro pesetas.

#### Ilustrativos ejemplos de contratos de producto

En Corella hicieron el contrato de tomate a 10 ptas./kg. y más tarde no lo quisieron comprar a ningún precio.

En Cintruénigo estaba previsto contrato para hacer tomate «pero al ser la campaña en Sariñena (Aragón) se fueron a hacer el tomate a una fábrica que tienen allí, dejando colgado al pueblo».

Continúan explicando que «tenían idea de ampliar la empresa con una planta congeladora, solicitando terrenos que cedidos por el Ayuntamiento se les reservase durante 5 años». Hay que tener en cuenta que este terreno está dentro del Plan Urbanístico de la villa, concretamente en el Polígono núm. 4, del cual la mitad es zona verde y habiendo edificadas casas alrededor de dicho terreno, pues está muy cerca del pueblo.

Esta parcela está ubicada frente a la actual fábrica ACOPASA-OLARRA. Parece ser que el Ayuntamiento (8 UPN, 5 PSOE) estaba de acuerdo en concederlos, «aunque anteriormente se les ofreció unos terrenos en otra parte del pueblo, pero el

cacique dijo que no quería y que se llevaría la fábrica a otro sitio, probablemente a Sariñena».

#### Acopasa-Olarra-Ayuntamiento

El Ayuntamiento fiel colaboracionista con la empresa ACOPASA-OLARRA alegaba toda permisibilidad para esta por la creación de 100 puestos de trabajo. «Nosotros —puntualizan los hombres y mujeres afectados— les contestamos que son los puestos de humillación laboral, social y humana, 100 puestos de explotados y además que si cualquier ciudadano quiere crearse algún tipo de trabajo granja, comercio, taller, etc., se le obliga a cumplir ciertas condiciones municipales, que ni con mucho son las mismas que se hacen con estos señoritos, sino cargadas de todo tipo de trabas administrativas, jurídicas y económicas».

ACOPASA-OLARRA como ha explicado la prensa en estos días tiene deudas con varios pueblos riberos (Cintruénigo, Fitero, Cortes...). La deuda asciende a cantidades medias de unos 10 millones, que aunque la justicia popular trate ahora de resarcirse tomando la misma por su cuenta, acarrean serios problemas para reconvertir el material y producto incautado en capital líquido que cubra todas las deudas, aparte de las repercusiones laborales que se derivan. «Tipos como Olarra y empresas como ACOPASA solo pueden traer ruina económica, caciquismo, falta de solidaridad así como sucia competitividad entre los propios trabajadores y agricultores, que en última instancia solo benefician a los patronos», manifiestan los de HB. Finalizan su declaración agregando que «estos 'señoritos' aprovechándose impunemente de la ignorancia de la gente (trabajadores-agricultores...) en algunos temas y cuestiones sindicales, laborales, etc..., practican la explotación más descarada e indigna. Todo esto, en concreto en nuestra Ribera, está relacionado con el progresivo paro existente y en concreto en Cintruénigo con la crisis del alabastro de hace unos años, ya que desde entonces es cuando más se ha dado este tipo de contratación-explotación, no solo en ACOPASA sino en otras fábricas de la localidad. La falta de ruptura verdadera con el sistema anterior por parte del actual Gobierno, posibilita y permite el que se de 'este tipo de explotaciones y con una permisibilidad, más que sospechosa».



Guantes, batas y demás vestuario a cuenta de las trabajadoras



Itzala

El empresario Alkorta no sólo ha sido un hábil hombre de negocios sino que además ha demostrado bastante olfato en la manera de controlar a sus trabajadores. Cuando hace unos años se hizo famoso por negarse a pagar el impuesto revolucionario organizó una recogida de firmas en el interior de su empresa «Savin»: todos los operarios fueron cominados individualmente a firmar un escrito de apoyo a su patrón. Muchos lo firmaron y al cabo del tiempo se arrepintieron por no haber resistido a la presión de la empresa. Ahora en «Koipe», empresa de la que es presidente honorario el mismo Alkorta aunque el accionariado mayoritario sea francés, se vuelve a reproducir un caso evidente de manipulación psicológica de la plantilla de trabajadores. Las circunstancias son bien conocidas por la opinión pública: un comando armado de ETA desaloja las instalaciones que tiene «Aceites Koipe S.A.» en un barrio de Donostia y las incendia tras ro-

ciarlas con líquido inflamable en una acción de represalia contra intereses franceses. La factoría es destruida por el fuego que también afecta a otras empresas limítrofes. A los mandos de «Koipe» les falta tiempo para devolver políticamente el golpe que han recibido de ETA, utilizando como carne de cañón a los trabajadores. Dicho mandos, contactan con sólo un miembro del Comité de Empresa que está compuesto por cuatro trabajadores y le obligan a que convoque una asamblea de trabajadores en nombre del Comité. Redactan un comunicado de claro tinte reaccionario en el que no se protesta por una acción concreta, lo cual podría ser más o menos entendible en un momento de ofuscación, sino que arremeten de manera brutal contra la lucha armada. El vocabulario utilizado: «irracional y cobarde violencia fascista» que contribuye a «profundizar la sima del paro, el dolor y la miseria de este pueblo». El tono que emplea el falso comunicado de los trabajadores de «Koipe S.A.» raya en lo grotesco. En su redacción se advierte la voluntad de su autor de mostrar fidelidad (o servilismo) ante la empresa y el accionariado francés. Se realiza la asamblea y esos mandos no tienen ninguna dificultad en que salga aprobado por mayoría sin ninguna discrepancia.

Desde hacía tiempo se venía amenazando a los trabajadores con el traslado de la empresa a Madrid. Los mandos ocultaron ante la asamblea que la empresa tiene concerta-

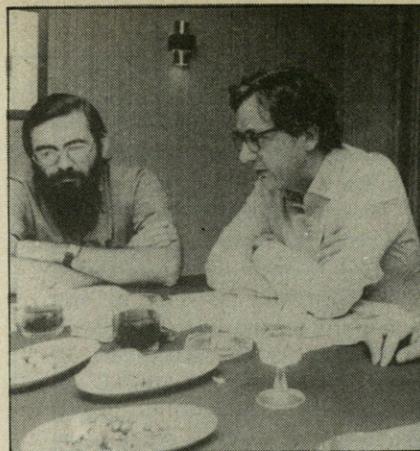


das dos pólizas de seguros con las compañías GAN y UAP y que esas pólizas están gravadas con un tanto por ciento que se queda el Consorcio de Seguros. Ese tanto por ciento cubre los riesgos catastróficos de manera que el Consorcio se hará cargo de todas las pérdidas sufridas por la planta de embotellamiento y todas las instalaciones. Mientras se produzca la reconstrucción de la empresa la compañía de seguros pagará la nómina, la seguridad social de los trabajadores e incluso recompenzará a la empresa por los beneficios que no percibirá en ese intervalo de tiempo. Por lo tanto la empresa no sólo no desaparecerá sino que remozará toda su maquinaria. Pero ha habido trabajadores que no han aceptado la manipulación y el único miembro de ELA-STV en el Comité de Empresa ha manifestado su oposición al comunicado.

La ocasión de oro no ha sido desaprovechada ni por la prensa madrileña ni por el Gobierno vascongado ni por la Diputación que se han lanzado como buitres carroñeros a rentabilizar políticamente este suceso derrochando abundante demagogia. El Gobierno Ardanza que no ha dicho ni media palabra en torno a los continuos accidentes laborales, al incumplimiento de las reglas de seguridad e higiene por parte de las empresas, a la huelga de inversiones de los capitalistas, a la gran evasión de divisas que impide la creación de empleo, declara en un comunicado que el «atentado ocasionado en Martutene constituye un ataque contra la economía de Euskadi». El diputado general Murua se permite interpretar el objetivo del atentado: «No iba dirigido contra intereses galos, sino contra los vascos», y miente a sabiendas sobre el origen de los fondos necesarios para levantar de nuevo «Koipe»: «Si no son tontos los autores de esta acción sepan que entre los que tendrán que pagar están sus familiares». De nuevo el PNV se coloca enfrente del Pueblo Vasco, de parte de los intereses privados y los accionistas franceses.

## PSE-PSOE: Mediocridad y aburrimiento

El Pueblo Vasco ha contemplado con absoluto aburrimiento y con decidida indiferencia la celebración del IV Congreso de la agrupación regional de las Vascongadas del Par-



tido Socialista Obrero Español. Y no es para menos puesto que lo único que tenían que ofrecer los llamados «socialistas vascos» (en realidad nacionalistas españoles de derecha) es si el ejecutivo Benegas iba a ser sustituido por el agresivo García en la secretaría general. Ninguna modificación en la línea profundamente chovinista, antivasca, autoritaria y represiva que sostiene este Partido en Euskadi y que se une a la política antipopular y particularmente antiobrera que caracteriza la actividad general del Gobierno. Ninguno de los 383 delegados representantes de 6.000 afiliados tuvo el valor suficiente para levantar la voz contra la elevación de los impuestos y la reducción de las pensiones, el incumplimiento de la creación de empleo, el cierre casi total del astillero Euskalduna, la posición pro-OTAN de la dirección y el Gobierno, la protección de Barriomuelo al torturador Comisario General de Información, la sucia trama parapolicial y otras muchas «realizaciones» de este mal llamado gobierno de izquierdas.

El correspondiente pro-PSOE del diario «El País» Patxo Unzueta dice que con el paso del tiempo la rivalidad entre los dirigentes sustituye a las querellas ideológicas y esto, con ser cierto, no constituye el síntoma más alarmante de la degeneración política de un partido socialdemócrata. Para que los líderes puedan disfrutar del terreno abonado para sus luchas por el poder y por satisfacer su desmedida ambición, la militancia tiene que ser previamente moldeada según sus apetencias. El militante que piensa por sí mismo, que se da cuenta de lo que pasa en la calle y que no traga con cualquier tipo de justificación ofrecida por la dirección no tiene sitio en el seno del PSOE que lo que busca es crear

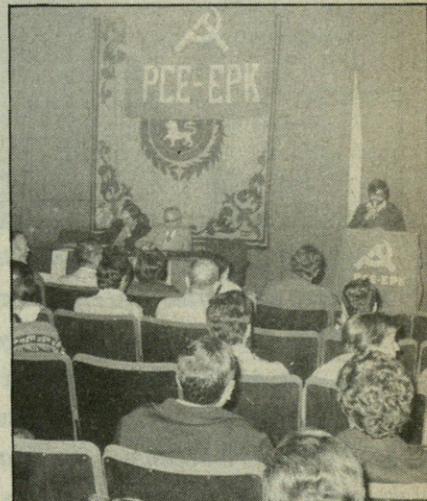
una masa aborregada y acrítica que aspira sólo a emitir el habla mofle-tudo de Benegas, las impertinencias de García o el dejé sevillano de Guerra que en un discurso se presentaba incluso como defensor de esta «Euskadi» de sus dolores.

Precisamente Alfonso Guerra afirmaba que ser socialista en Euskadi es más difícil que en otros sitios y eso nos recuerda otras afirmaciones en el sentido de que también ser agente de policía y militante de Alianza Popular o de la extrema derecha es más difícil. ¿Y porqué pasa esto con tan dignas ocupaciones? Pues sencillamente porque desde las mismas se atenta contra los ideales de Libertad y de Soberanía tan queridos por este Pueblo y porque ese colectivo de ciudadanos trabaja de modo adicional por poner las cosas difíciles a Euskadi y por negarle militante su derecho de autodeterminación. A la resistencia frente a la represión le llaman «situación de falta de libertades», al patriotismo le llaman «fanatismo», a institucionalizar la disgregación territorial de Euskadi le llaman «edificación de la comunidad autónoma vasca». Los Congresos del PSOE cada día se parecen más a cursillos de formación de esa congregación de cargos públicos, funcionarios y policías en que se ha convertido el que fuera otrora partido de la clase obrera.

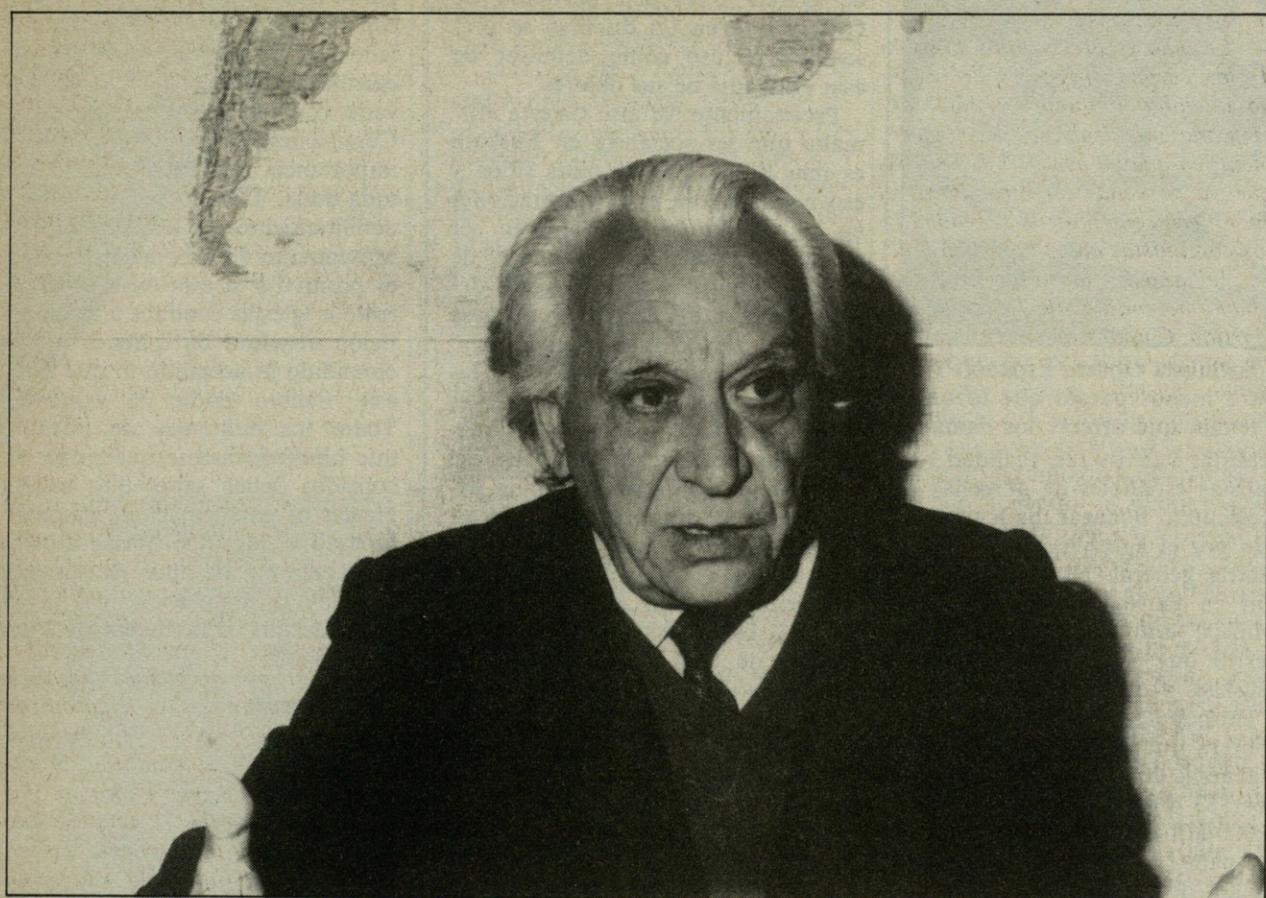
#### PCE-EPK: fracasan los euros

Nadie se ha detenido todavía a reflexionar sobre las consecuencias que la crisis del partido eurocomunista tiene en Euskadi. Es cierto que el PCE está deshauciado política y electoralmente en Euskadi desde hace muchos años. El PCE de la reforma en una Nación que reivindica su identidad frente a la represión centralista no tiene nada que ver con aquel Partido Comunista de Euskadi fundado en 1935 que luchó contra el fascismo y por la autodeterminación, que formó parte del Frente Popular y que tuvo entre sus filas a hijos tan destacados del Pueblo Vasco como Jesús Larrañaga, Juan Astigarraga, Tatxo Amilibia y otros muchos. La dirección carillista impuso una línea absolutamente contraria al reconocimiento de nuestros derechos nacionales y de apoyo desenfrenado a la «Unidad de España», la Constitución de 1978, la monarquía, el estatuto de

autonomía, los cuerpos policiales y el Pacto de la Moncloa. El Pueblo vasco, en consecuencia, dió la espalda a un Partido que se alineaba con sus enemigos. Pero por más aislado que está en Euskadi el grupo carillista mantiene todavía una elevada cota de poder en el seno de Comisiones Obreras, sindicato cuya importancia numérica está fuera de toda duda. Todo lo que suponga un debilitamiento de los enemigos del Movimiento de Liberación Nacional es positivo y si esta crisis entre Carrillo e Iglesias conduce a la desaparición absoluta de quienes no han entendido ni aceptado lo que quiere este Pueblo nadie la lamentará. Todos los militantes de buena fe que hipotéticamente quedarían descolgados deben saber que aquellos ideales de emancipación, igualdad y libertad a los que consagraron un buen montón de años de sus vidas son hoy la motivación más importante de una gran fuerza de masas en Euskadi.



euskadi



*Andaluz de Jaén. Su primer trabajo conocido fue el de porquero; su primera universidad como prefiere llamarlo. Aprendió música antes que el abecedario. Estos fueron los primeros pasos de Ignacio Gallego, secretario general del Partido Comunista; así, sin nada, sin añadiduras. Con una vida ajetreada y una actividad pública que comenzó casi con el nacimiento de la Segunda República, pasó por las Juventudes Socialistas y tras la unión con las Juventudes Comunistas por la Juventud Socialista Unificada. Conoció la cárcel durante la República. Sus acciones durante la guerra estuvieron repartidas entre el frente y la Dirección Nacional de la J.S.U, a través de la cual pudo conocer un mundo nuevo, el de las grandes ciudades, Madrid, Valencia, Barcelona. Con los últimos coletazos de la guerra civil, salió fuera de la península junto con otros dirigentes por indicación de Togliatti. Exilio accidentado en Orón donde conocieron la cárcel y los campos de concentración.*

**Ignacio Gallego**

***«El capitalismo lleva en sí la guerra como la nube lleva el rayo»***

Manuel G. Blázquez  
Fotos: A. Almazán Altuzarra

De África a la URSS, Lenigrado. Trabajador en la Industria del automóvil hasta el comienzo de la Segunda Guerra Mundial donde, con todos los españoles en

condiciones de pelear, participó en diferentes frentes contra los alemanes. Acabó en Francia, París, donde fundó la Federación Mundial de la Juventud Democrática.

Accedió a funciones de dirección en el PCE, alternando el trabajo

en la emigración y la clandestinidad dentro del país. Aquí vivió la detención de Julián Grimau y el cambio tras la muerte de Franco. Fué en su reciente historia diputado por Córdoba y vicepresidente del Congreso. «Hasta que llegó este follón del Partido».

— ¿Cuál fué la causa por la que se decidió la escisión y fundar otro partido comunista?

— «Cuando yo presenté mi dimisión de los cargos dirigentes del PCE, no iniciaba ninguna escisión, más bien me impulsaba a decir claramente lo que yo pensaba de la crisis que ya se venía arrastrando en el PCE; era contribuir a la unidad de los comunistas en este país. A finales del año 83 la situación era de abandono masivo de las siglas del Partido Comunista de España por los militantes, dos terceras partes se decía. Además de esto, no había afluencia de nuevas promociones de juventud, que, lógicamente en el periodo de democracia, podía haber. Tras mi dimisión me uní a un conjunto de fuerzas que había en este país defendiendo ideas comunistas; aquél esfuerzo unitario desembocó en el Congreso de Unidad de los Comunistas. En él seclarificaron las cuestiones ideológicamente. Considerábamos que la unidad de los comunistas había que hacerla sobre las bases del comunismo, del marxismo-leninismo y del internacionalismo proletario».

— ¿La crisis que aún continúa en el Partido Comunista de España, en qué manera repercutirá en vuestro Partido?

— «Es algo evidente que dentro del PCE es imposible la unidad puesto que están más divididos todavía que cuando nosotros iniciamos este proceso. ¿En qué va a terminar esto? Yo creo que debe significar una aceleración del proceso unitario, y que no harán la locura de crear otro partido. Esta división que aparece tan aguda en Madrid, Valencia, etc., tiene un aspecto muy superficial, muy trivial y desde luego no muy edificante. Es la lucha por posiciones en la dirección. Hay un

fondo distinto; la visión entre personas que quieren seguir siendo comunistas, que reconocen que el eurocomunismo está en el origen de toda esta crisis; y hay otra parte que se aleja cada vez más del eurocomunismo y que quiere hacer un partido radical a la izquierda del PSOE pero distanciado de los principios del comunismo».



— Cuando se habla o escribe, se dice el Partido Comunista de Ignacio Gallego. ¿Es tu propiedad, eres el señor del partido?

— «No tengo ningún espíritu patriomonial. Creo que esto se debe con mucha frecuencia por la dificultad que muchas gentes tienen por identificar un partido que se llama comunista con la E de España y otro que se llama sencillamente Partido Comunista. Necesitan una

coletilla. Muchos lo resuelven con lo de prosoviético, cada vez con menos convicción porque este partido ni es prosoviético ni antisoviético, es internacionalista. Hay un vicio introducido en la política española y es ponerle a los partidos el nombre de quien está en una determinada función».

— ¿Cuáles son los puntos de programa, las directrices que de cara a un posible elector os diferencia de otros partidos comunistas?

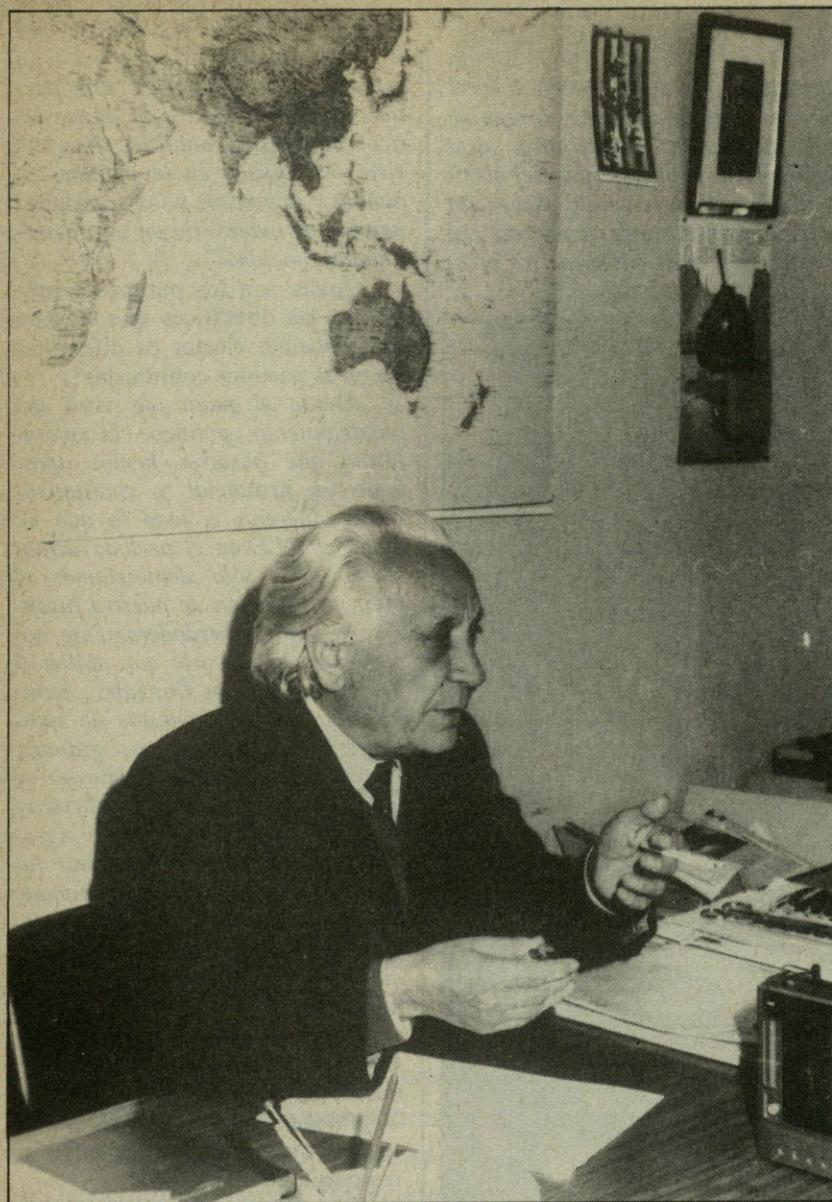
— «Desde el punto de vista del planteamiento político, la plataforma que nosotros hemos aprobado es sustancial y cualitativamente diferente a todo lo que ha dicho el PCE en el periodo democrático. No sólo denunciamos el paro, la situación de nuestra juventud, la política verdaderamente nociva para la mayoría que aplica el gobierno de Felipe González. Siempre aportamos propuestas de soluciones de los problemas grandes. Nacionalización seria y rigurosa de los grandes medios financieros. Realización de una reforma Agraria que empiece por expropiar los grandes latifundios. Acompañado de una política de inversión. Proponemos una política de educación que salga de la retórica. Por eso es necesario la reducción de gastos militares porque creemos que puede haber una defensa del país con menos dinero y mejor utilizada».

— ¿Puede ser vuestro partido, alternativa o la única alternativa de izquierda en el Estado?

— «Este partido es, ahora mismo, un elemento dinamizador que lucha para que haya una alternativa de izquierda verdadera. Una gran parte de los que votaron al PSOE lo hicieron porque no tenían a quien votar. Incluso el PCE no aparecía diferente a los electores. Votar por ochocientos mil puestos de trabajo que luego se han transformado en parados, o votar por un partido que les decía un millón de puestos de trabajo, no era sabio. Un partido como el nuestro, sólo no es la alternativa pero si es un elemento para recuperar esa izquierda, para introducir una nueva dinámica».

— Realmente, ¿qué futuro crees que tiene electoralmente un partido comunista prosoviético, como

**“El desarrollo tecnológico, la informática, las reconversiones que aquí se aplican, arrojan a la pobreza contingentes de personas que en otras épocas tenían posibilidad de empleo”**



se os ha dado en llamar?

— «Eso de que nos llamen prosoviéticos, yo personalmente te diré que no vamos a abordar aquí el problema de Siberia, o el de Afganistán, aquí lo que me preocupa es cómo viven los extremeños, qué debemos hacer aquí con la juventud del Estado español; son sobrenombres que ponen para ocultar lo que nosotros hacemos. Decir que un partido así tiene futuro no es una declaración voluntaria. La prueba es que en poco más de un año de actividad este partido que era un proyecto, un documento sin más, con muy poca fuerza, hoy es un partido con unas decenas de miles de comunistas organizados, un partido que tiene una incidencia muy seria en el movimiento obrero.

Además la gente que responde a sus llamamientos, se batén. Un partido que ahora mismo está librando una batalla, sobre todo en Andalucía, contra la represión que en este país se ejerce contra los trabajadores. Tenemos en Andalucía unos 650

**“Los poderes establecidos son establecidos por sí mismos como sacrosantos”**

procesados. Todos por delitos análogos, encabezar manifestaciones, dirigir a los trabajadores en un plante, en una acción para exigir más subsidio de paro o un puesto de trabajo».

— ¿Para revolucionar la vida o la sociedad, sirven las mismas tácticas que hace setenta años en una sociedad como por ejemplo, la española?

— «Evidentemente que no, eso sería anquilosarse en el pasado. Creer que las cosas se tienen que repetir mecánicamente en la historia. En cada país se obra de acuerdo a las condiciones concretas de conciencia, de organización, etc. En eso nosotros queremos hacer un partido para hoy para el futuro. ¿Qué hacemos nosotros con el pasado? Tenerlo en cuenta en la medida que enseña cosas. Y no renunciar a nuestra historia, a nuestras señas de identidad, a nuestros éxitos y a nuestros fracasos. Lo que no puede faltar tampoco en un P.C. es lo que algunos pedantes llaman la Utopía, la utopía tiene nombres concretos hoy, es Cuba, es Nicaragua o todas las revoluciones que se están haciendo. Son realidades. Hemos de proponer un modelo distinto de sociedad al Capitalista. El capitalismo ha demostrado a la sociedad y lo demuestra cada día que lleva en sí la guerra como la nube al rayo. Como la explotación, la acumulación de un sector de la población. Claro, nos dicen que tenemos que desarrollarnos. Pero EEUU me parece que no está poco desarrollado desde el punto de vista capitalista. Y sin embargo, tienen de 30 a 35 millones de gentes que viven en la pobreza. Y el criterio de pobreza en Estados Unidos es bastante riguroso. Paises como Alemania Federal, muy desarrollada y sin embargo, hay millones de parados como en Francia, que viven mal, me consta».

— Dada la enorme complejidad en una sociedad industrial o posindustrial, informatizada, no ha dejado de ser la clase trabajadora, las masas, el potencial revolucionario para cambiar las estructuras?

— «Yo creo que este desarrollo tecnológico, la informática, las reconversiones que se aplican aquí, arrojan a la pobreza contingentes de

personas que en otras épocas tenían posibilidad de empleo. No creo que sea hoy mejor la situación de un profesional de la que lo fuera hace cincuenta años. Hoy hay médicos, ingenieros, parados, personas de alta calificación que no son necesarias a nadie. Yo diría más bien que la pobreza que antes era patrimonio de lo que llamábamos rigurosamente el proletariado, se extiende a capas de la población que tienen un nivel de instrucción. Si antes era necesario físicamente el socialismo para el obrero que sólo tenía sus manos para trabajar, hoy es necesario para los que tienen sus manos y su talento».

— ¿Puede haber alguna fórmula mágica que aglutine a todos los movimientos a la izquierda del PSOE?

— «No creo que haya fórmulas mágicas ni aquí ni en ninguna parte. En política yo no creo en la magia. Creo que este proyecto de unidad de las fuerzas verdaderamente de izquierdas progresistas es una posibilidad real. Esas fuerzas tienen que unirse organizándose, teniendo conciencia. Para organizar esas fuerzas y darles conciencia, un ele-

mento importante siempre son los partidos políticos. Y es importante que exista un Partido Comunista que introduzca ese elemento organizador y de conciencia».

— En todos estos años de convivencia democrática (todo entre comillas), qué análisis hace un Partido Comunista, cuáles son los logros o las frustraciones?

— «Yo no hago ascos a las libertades democráticas. He luchado toda mi vida por conquistarlas, las tenemos y son del pueblo. Lo cierto es que el pueblo está muy desilusionado con la incapacidad de la democracia para resolver los problemas fundamentales. Y no va sólo con las limitaciones de una democracia dominada por los monopolios y los poderes oligárquicos. El PSOE tuvo un gran éxito con un programa electoral que proponía cambios importantes y todo lo cumplió soberanamente. Esta democracia pues, empezó mal. Mi opinión es que no ha abordado aún una serie de cuestiones fundamentales. La represión no es más que un aspecto. O en el terreno de la libertad de expresión o de la utilización de los medios de comunica-

ción. Se ve en cuestiones como quién debe elegir a los representantes de la Justicia. Los poderes establecidos son considerados por si mismos como sacrosantos, se revuelven enseguida que hay el menor paso adelante en el desarrollo de la democracia. Debieran hacer lo posible ante la presión interior y sobre todo exterior, porque la verdad es que esta democracia para mí, el defecto mayor que tiene es que apenas estornuda el señor Reagan o cualquier otro grupo poderoso del país, ya se sienten con pulmonía doble».

— ¿Qué os dice la Comunidad Económica Europea?

— «En el terreno económico nuestro partido es el único que a nivel del Estado se ha pronunciado claramente contra la entrada de España en el Mercado Común. Ahora se ve la razón que teníamos desde el comienzo del planteamiento de la cuestión. Se dicen las condiciones draconianas que nos imponen. Se ha terminado aceptando casi todas. Entrar en un Mercado Común controlado por los monopolios europeos es sacrificar no sólo nuestra agricultura, sino también las industrias punteras, la tecnología más



avanzada. Nuestro país con una política independiente en lo político, militar, y económico podría tener relaciones amplísimas con Latinoamérica, con los países del medio Oriente y de África y, además, ¿por qué no? con los países socialistas que tienen economías complementarias con las nuestras».

— ¿Y la OTAN?

— «Para nosotros es sinónimo de poder del imperialismo norteamericano que está imponiendo a todos sus aliados y a todos sus subordinados. Una política militarista peligrosísima para la paz mundial. Esta 'guerra de las galaxias' muestra hacia dónde camina el imperialismo norteamericano. A que el mundo entero viva bajo la amenaza de ese holocausto nuclear y hacer vivir al mundo bajo ese peligro tiene beneficios económicos inmensos. En estas condiciones es en las que convierten en grandes consumidores de armas a todos los que se mueren de hambre, pero que tienen que comprar los últimos aparatos. Esta política es una política de grandes beneficios para los fabricantes de armas. También de dominación de continentes enteros. Estamos viendo lo que pasa en Latinoamérica, en el medio Oriente, donde se puede creer que los gobernantes de esos países se han vuelto locos y algo hay de eso, pero siempre que hay guerras se ve la mano del imperialismo norteamericano. Para nosotros la OTAN no es una cuestión de alianzas o no alianzas, lo vemos como una máquina peligrosísima de guerra. España sin ningún respeto a su propio interés se ve metida en ese engranaje. Eso que hablan los gobernantes de este país no tiene ninguna credibilidad. No entraremos, pero un poquito. Una vez que se ha metido la mano, se llevarán el cuerpo entero. No tendremos armas nucleares ¿Cómo se puede decir eso si aún no sabemos, ni ellos lo saben si las tenemos o no?

— Y ahora la pregunta fácil que se hace, ¿qué dicen ustedes del Pacto de Varsovia? ¿Hay diferencias fundamentales entre los dos bloques?

— «Nosotros estamos por la desaparición de los dos bloques militares. Su disolución sería magnífica para la humanidad. Y al mismo

tiempo estamos convencidos que eso sería posible si hubiera una voluntad en la OTAN de disolución. No la hubo a la hora de crearse. No la hay ahora tampoco. La diferencia es ésta. Los países socialistas por naturaleza necesitan la paz, es lo que les peitaría una verdadera expansión de sus potencialidades y el imperialismo necesita por su propia naturaleza la proliferación de armas y la política bélica. Pero nadie que tenga un mínimo de objetividad puede negar que el Pacto de Varsovia al día siguiente de autodisolución simultánea, se disolvería. Se nos ha dicho desde los Paises Socialistas muchas veces nunca dispararemos los primeros, segundo nunca dispararemos contra un país que no tenga armas atómicas. Pero

**"La OTAN no es una cuestión de alianzas o no alianzas. Es una peligrosísima máquina de guerra"**

ya hoy, desde el momento que estamos en la OTAN no podemos garantizar que aquí no haya armas que atraigan otras armas. ¿Qué necesidad hay de someter al pueblo español a estos peligros?».

— Recientemente has estado de viaje por la Unión Soviética. ¿Crees que en realidad va a cambiar o influir tanto en occidente, como se habla, la elección del nuevo presidente Gorbachov?

— «Hay muchas declaraciones de signo positivo en relación con la elección de Mijail Gorbachov. Creo que la línea, la estrategia de la URSS no tiene por qué cambiar por la llegada de una persona a la Secretaría General. Dicho eso me parece también muy positivo la reacción que se ha producido en el mundo y en los mismos soviéticos ante esta elección de un hombre que no es un jovencito sino que tiene una trayectoria muy brillante. Con Gorbachov esa política de paz de la Unión Soviética tendrá más

dynamismo, más impetu. El que lucha por la paz, se tiene que alegrar de esto».

— ¿Qué opinión te merecen todos los movimientos nuevos juveniles, la ecología, la posmodernidad, las «movidas» en las que rara vez aparecen reivindicaciones sociales y mucho menos políticas?

— «Yo diría que todo ese conjunto de reivindicaciones que presentan esos movimientos juveniles, no creo que estén separados de las reivindicaciones sociales. Son reivindicaciones de nuestra época. En mi juventud luchar por las tierras de Andalucía, por el entorno, por la pureza del aire, pues la verdad, con el hambre que teníamos no nos dábamos cuenta de si el aire era puro o no. Sin embargo, en la sociedad de hoy es una reivindicación social, hasta determinada en el pueblo. Desde el punto de vista del ocio, evidentemente hay necesidades hoy que en otras épocas no se planteaban. Porque millones de seres antes, a lo sumo tenían la aspiración de que el niño aprendiera a leer en la escuela. En nuestra época cuando se ve la TV, el cine, el video, en los jóvenes y muchísima gente hay unas necesidades nuevas de instrucción. Un partido revolucionario y comunista no debe rechazar nada de esto, al contrario, debe proponerles soluciones. Debemos ayudar a los movimientos marginales a comprender que no tendrán ciudades verdes y hermosas mientras un puñado de oligarcas sean dueños de la riqueza del país. Todo es fruto de esa especulación monstruosa del crecimiento industrial, como se puede ver en Madrid y sobre todo en la periferia de Madrid donde se habla de un metro de tierra, de veinte metros de tierra que valen a tanto. Nada se puede cambiar mientras no se consiga el poder. No como decía Múgica el otro día en la TV, de que los trabajadores en este país están en el poder. Los trabajadores están en el paro o están en la cárcel; los jóvenes sin saber qué hacer de su vida a los veinte años. Pero en el poder no están ni siquiera ellos, ellos están en el Gobierno».



En los casi nueve años de existencia de la Clínica Ubarmin (Nafarroa), las perspectivas de futuro nunca han estado claras. Amenazas de cierre y desalojo, intereses gremiales, sueldos que se cobran siempre con retraso etc., han sido la tónica general que han tenido que soportar los trabajadores desde que en 1976 se pusiera el centro en funcionamiento. Ni las Mutuas, encargadas de su gestión, ni la Administración ni las Instituciones Navarras han querido dar una solución estable a esta clínica pública necesaria para la normal asistencia médica en Nafarroa. Sólo la larga lucha de los 260 empleados ha permitido que ni un sólo navarro desconozca el problema y que hoy Ubarmin siga en funcionamiento, a la espera de una solución digna para los trabajadores y los miles de asegurados que reclaman el derecho a una sanidad pública digna.

## Ubarmin: 9 años de lucha contra el INSALUD

S. Arregi

«El problema de Ubarmin no es más que la consecuencia de la nefasta política que practica el Insalud, tendiente, cada vez más a favorecer la medicina privada, de lucro y a reducir las inversiones en el sector público. Al abandonar la medicina pública, la hace deficiente, lo que conlleva una medicina complementaria privada, con el consiguiente desembolso eco-

nómico, claramente perjudicial para las capas trabajadoras».

Se mire por donde se mire, esa es la raíz del problema de Ubarmin en concreto y de la medicina en general. Por si hubiera alguna duda, no tenemos más que remitirnos a las palabras que algunos miembros del PSOE, ahora en el Gobierno, decían en 1980: «La falta de solución para Ubarmin obedece a intereses gremiales y de potenciar el tipo de medicina

privada. La solución pasa porque el INSALUD se haga cargo de la clínica».

Hace falta mucho cinismo para poner en práctica justamente aquello que hace muy pocos años denunciaban.

**El PSOE igual que la UCD**

Las autoridades sanitarias no están haciendo otra cosa que dar continuidad a la política sanitaria emprendida por UCD. Porque no es

casualidad que se hayan dado tanta prisa en renovar el Concierto de la Clínica privada del OPUS DEI con el INSALUD en unas condiciones de privilegio, que no son más que el fiel reflejo de las buenas relaciones entre los seguidores de Ruiz Mateos y del Portillo y la Administración del PSOE. Tampoco es casualidad que el Estado español cuente con uno de los índices más bajos de Europa en relación cama por mil habitantes. Siguiendo en la misma línea, es público que la cantidad que el Estado destina a la protección de la familia no rebasa el 2,1% frente al 8,8% de Holanda o el 10,1% de Francia. Por si fuera poco, el PSOE reduce en 7.000 millones de pesetas el presupuesto del INSALUD para este año, disminuyendo en 3.147 el número de camas.

«Cuando reivindicamos el funcionamiento de Ubarmin, reivindicamos el cese inmediato de la política de aniquilamiento de la sanidad pública y exigimos que el Gobierno potencie y amplíe los servicios sociales y la red sanitaria pública con un control público, ya que los fondos son públicos».

#### Creación de Ubarmin y primeras luchas

Ubarmin se crea con el dinero de los excedentes de gestión de las Mutuas. Aunque legalmente el 80% de estos excedentes debe ser ingresado en una cuenta de la Seguridad Social, y por tanto pasar a fondos públicos, las Mutuas patronales navarras solicitan y obtienen del Gobierno el permiso para emplearlo en la construcción de la clínica.



Como medio de ganar prestigio, afiliados, y obtener así mayores beneficios, dotan al centro de las técnicas y medios más avanzados de Europa. Pero los problemas económicos comienzan prácticamente con la apertura del centro puesto que al no enviar la Seguridad Social enfermos, no se consigue rebasar el 30% de ocupación de camas. Antes de un año de funcionamiento, las Mutuas anuncian que no se hacen responsables de la situación y que abandonan la Clínica. Los trabajadores se movilizan y su postura clara y contundente es que si Ubarmin se ha construido con fondos públicos, la solución la tiene que dar la Seguridad Social.

Se consigue un Concierto con el INSALUD por el que los enfermos de la Seguridad Social serán enviados a la clínica pero la medida resulta insuficiente: el precio que el INSALUD paga por cama es muy inferior al costo real, lo que unido a un aumento en la plantilla, genera un fuerte déficit.

La amenaza de cierre se cierne nuevamente y comienzan las primeras batallas fuertes. «No tuvimos más remedio que salir nuevamente a la calle para presionar con todo tipo de acciones a la vez que denunciar al

OPUS y su concierto de privilegio». Empiezan pues una campaña de sensibilización consistente en tomar gratuitamente la tensión en las calles y pueblos, organizar actos informativos en Anaitasuna, manifestaciones etc., que consigue un fuerte apoyo popular.

A consecuencia de las presiones de los trabajadores, la Seguridad Social toma cartas en el asunto y se decide a descongestionar la Residencia Virgen del Camino trasvasando equipo técnico y humano de Traumatología y parte de Rehabilitación a Ubarmin. Pese a todo, el déficit va aumentando: se reciben de la Seguridad Social 3.400 pesetas por cama cuando el costo real es de 8.000.

#### Solución de parcheo a un problema político

Las Mutuas amenazan con un nuevo cierre que provoca dos huelgas de hambre por parte de los trabajadores y un apoyo generalizado del pueblo de Nafarroa que en manifestación exige el mantenimiento de Ubarmin a la vez que reivindica una solución política para la sanidad pública. «Tal es nuestra fuerza en ese momento que miembros del PSOE, entonces en la oposición se interesan por el problema».

Las promesas de la S.S. en el sentido de que absorbería Ubarmin y se haría un concierto de gestión entre Mutuas e INSALUD no se cumplen. La clínica sigue abierta gracias a la decidida actitud de los trabajadores mientras el INSALUD sigue con su política de parcheo sin parecer nunca decidido a aportar una solución. Cuando son nueve años ya de continuas amenazas de cierre y movilizaciones, el Gobierno de Navarra decide tomar parte.

#### Chantaje a una clínica necesaria

El 20 de diciembre de 1984, el Gobierno de Navarra, consciente de que tiene mucho que perder con el cierre de Ubarmin, puesto que el pueblo trabajador ha sido contundente al pedir la continuidad de Ubarmin, presenta lo que ellos llaman una Vía de Solución. Esta vía de solución no pasa de ser un chantaje que en ninguna manera es aceptado por los trabajadores y que se asienta en dos presupuestos: que el Hospital de Lizarra pase a cargo de los Presupuestos Generales del Estado concretamente del ANSNA, dependiente del Ministerio de Sanidad y que los organismos implicados en el problema de Ubarmin



—trabajadores incluidos— lleguen a un acuerdo.

El Ministerio de Trabajo y la Seguridad Social, una vez pagada la hipoteca por las Mutuas, pasarían la titularidad de Ubarmin a la Tesorería General de la S.S. de donde se liberarían excedentes para invertir en el centro. El INSALUD tendría que notificar el número de camas que va a mantener y comprometerse a cubrir el 80% de las mismas. Las Mutuas deberían hacer frente a la deuda contraída, principalmente la hipoteca con la CAN, retirar el escrito de anulación del Concierto con Insalud y delegar su poder de gestión en un organismo en el que estarían presentes: D.F.N., INSALUD, Ministerio de Trabajo, S.S. y Mutuas.

Tendrían que hacerse cargo del gasto que pueden generar los despidos para que así fuera más fácil que el Ministerio de Trabajo se hiciera cargo de la titularidad de Ubarmin.

Para los trabajadores supondría la firma de un cheque en blanco comprometiéndose a aceptar un plan de viabilidad que aún no se conoce, y la congelación salarial.

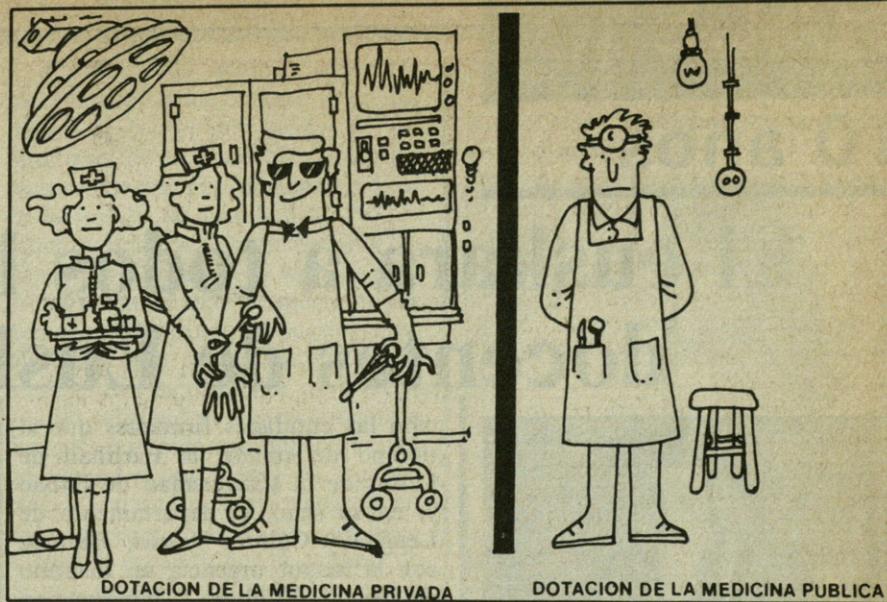
Sólo si se cumplen todas estas condiciones, Diputación encargaría un Plan de Viabilidad de aplicación inmediata.

*«La propuesta de Solución del Gobierno de Navarra es claramente contraria a los trabajadores y además chantajista. Nosotros proponemos que primero hagan el Plan y luego lo negociemos. Incluso atenta contra la legalidad del Comité de Empresa, que como consta en el Estatuto de los Trabajadores, tiene derecho a conocer de antemano lo que se va a negociar. Es pues vergonzoso que el Gobierno de Navarra nos exija firmar de antemano algo que no conocemos».*

Y los temores de los trabajadores parecen totalmente fundados puesto que una de las medidas a adoptar sería el despido de un centenar de trabajadores, medida ésta que resulta chocante si se tiene en cuenta que en la Residencia Virgen del Camino el índice trabajador/cama es más de 2, en el Hospital Provincial llega al 2,8 y en Ubarmin es sólo el 1,6.

#### Cerrar Ubarmin: un precio político muy alto para el PSOE

Aunque el Director General del INSALUD estaba dispuesto a cerrar Ubarmin, la lucha de los trabajadores obligaría a Uralburu y compa-



DOTACION DE LA MEDICINA PRIVADA

DOTACION DE LA MEDICINA PUBLICA

ñía a pagar un precio muy alto por su cierre. Es por esto por lo que «el Gobierno de Navarra ha asumido parte de las reivindicaciones que durante siete años los trabajadores de Ubarmin llevamos haciendo».

Los trabajadores de Ubarmin van todavía más lejos en la denuncia de la Vía de Solución presentada por el Gobierno cuando afirman que «el PSOE no pretende más que humillar a los trabajadores y sacar rendimiento político-electoralista del caso Ubarmin».

Como quiera que los trabajadores no han pasado por la firma del plan, las negociaciones se encuentran en un punto muerto, del que sólo se va a salir mediante la movilización.

*«Somos conscientes de que los trabajadores de Ubarmin y el pueblo de Nafarroa han creado una contradicción fortísima entre Madrid, donde quieren cerrar el centro, y Nafarroa, donde tendrían que pagar un precio político muy alto por su cierre. Por eso, debemos ahondar esa contradicción con la continuidad de la lucha para lograr nuestros objetivos y no permitir una solución que contempla ni un sólo despido».*

No cabe duda. La intención de los dirigentes políticos sanitarios de la provincia es salir victoriosos de una batalla que hasta ahora nadie ha sido capaz de ganar. La forma de hacerlo, ya se sabe: humillando a los trabajadores, derrotándolos y obligándolos a firmar una vía de solución en la que con toda probabilidad se contemplarían gran número de despidos. Y como de tontos no tienen ni un pelo, la jugada les iba a

salir gratis. No se iban a gastar un duro porque el déficit de Ubarmin lo pagarían con los que se gastaban en mantener la clínica de Lizarra, que ahora se pagaría con los Presupuestos Generales del Estado. El plan era perfecto, solo que los trabajadores no se han dejado engañar.

En cualquier caso, estarían dispuestos a no poner ninguna traba a un plan de solución justo, basado en criterios asistenciales y no económicos, por lo que han solicitado reuniones con los organismos implicados.

Lo que es evidente es que con el cierre de Ubarmin la asistencia sanitaria en Nafarroa sufriría un grave deterioro. Como datos, apuntar que en 1984 se han realizado en Ubarmin más de tres mil operaciones, veintiún mil consultas y cerca de cuarenta y tres mil sesiones de rehabilitación.

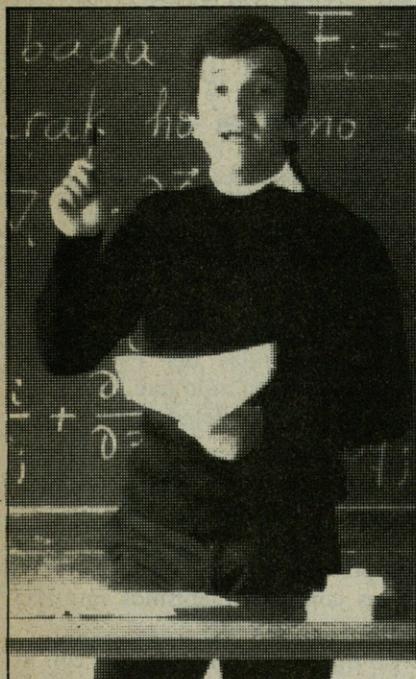
Pero el PSOE, olvidándose de las necesidades sanitarias del pueblo, aplica una política de reconversión que sólo puede suponer ampliar, aún más si cabe, la explotación y la miseria de las capas populares, al mismo tiempo que no siente ninguna vergüenza de privilegiar al OPUS al que paga catorce mil pesetas por cama/día sobre 250 ocupadas o no, frente a las 6.435 sólo sobre cama ocupada que paga a Ubarmin.

Pero los trabajadores son claros: *«la salud no está en venta, no es un negocio con el que se pueda especular. Y no negociaremos con nuestros puestos de trabajo ni con la salud del Pueblo».*

HACE...

10 años

# El euskara a todos los centros docentes de Euskadi



J. Larrazabal

El establecimiento del euskara como materia optativa en todos los centros de enseñanza (EGB, BUP, COU...) y la creación de cátedras, agregadurías, de lengua y literatura vasca, fueron los puntos reivindicativos remitidos en un documento al ministro de Educación franquista por el decano del Colegio de Doctores y Licenciados, el Presidente de la Asociación Provincial de Catedráticos, el Presidente de la Asociación de Profesores Agregados, la Asociación Católica de Maestros y el colegio de Arquitectos de Vizcaya a través del rector de la Universidad de Bilbao. Los firmantes exponían en su misiva que «pese a las declaraciones de principio de Ley General de Educación (Art. 13), éstas no han cristalizado en ningún avance concreto en la enseñanza del euskara, ni en la cultura vasca, en lamentable contraste con la situación existente en las áreas lingüísticas catalana-gallega». Exigían a continua-

ción las entidades firmantes que al tiempo de crearse la Facultad de Letras de la Universidad de Bilbao y, en su seno, el departamento de Lengua y Cultura Vascas, «se cree con la mayor urgencia un Instituto de Lengua y Cultura al igual que en otras regiones».

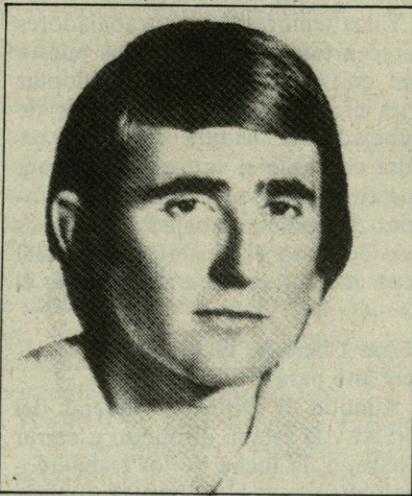
Asimismo en el documento valedamente se denunciaba: «La lengua vasca sólo es atendida en algunos centros privados, siendo de notar la ausencia de iniciativa de la Administración». Efectivamente, a excepción de las ikastolas, subvencionadas única y exclusivamente por los padres del alumnado y cooperativistas, en los centros de enseñanza estatales el euskara era tan sólo un sueño. Sin embargo, desde el año 1973 funcionaba lejos de toda oficialidad la Universidad Vasca de Verano y recientemente a modo testimonial aparecían las primeras tesis bilingües. El movimiento del euskara, por tanto, se hacía patente en Euskadi.

## Emboscada a ETA (pm) en Ergobia

Tras la escisión habida en ETA en otoño pasado, la rama «polimili» decidía contra viento y marea redoblar la resistencia fortaleciendo la infraestructura de la fracción y el dispositivo político militar en todos los estamentos de la lucha. En el interior de Euskadi sur, los «polimilis» superando la adversidad de las condiciones, lograban instalar numerosos comandos armados, denominados «Bereziak» con objeto de golpear con toda su dureza al franquismo. Por estas fechas, un hombre de la Dirección pm, Miguel Goiburu Mendizabal, conocido como «Pelotas» y «Goyerri» y al proceder de la comarca guipuzcoana del mismo nombre, desde su exilio en Iparralde viajó clandestinamente a Euskadi sur a fin de coordinar a la militancia. Le acompañaba Mikel Gardoki Aspiroz, conocido como el

«Rubio» e «Illia», natural de Donostia. En Ergobia, localidad próxima a la capital guipuzcoana fueron sorprendidos por la Policía estableciéndose a continuación un tiroteo en el que resultaría muerto Gardoki. Cuerpo a tierra en el curso del enfrentamiento, «Goyerri», a gritos se rendía, siendo, por tanto, capturado y trasladado a comisaría.

Para los cuerpos represivos franquistas la detención de un cualificado jefe del Comité Ejecutivo de los pms, fue una grandiosa victoria. La policía de esta forma conseguía atar numerosos cabos sueltos y dar «cierta forma» a las numerosas lagunas habidas en los sumarios pendientes de juicio. Por otra parte, de primera mano, en los archivos policiales se rehacía el puzzle del organigrama pm y las motivaciones que dieron lugar a la escisión de ETA. Mediante la detención de Goiburu y al conocer éste por sus años de militancia en la organización armada vasca la infraestructura clandestina, la policía logró informarse también acerca de los militantes posicionados con ETA (Militar). La huída hacia la clandestinidad de numerosos militantes de ambas tendencias fue inmediata. No obstante se produjeron



Mikel Gardoki muerto en Ergobia

numerosas detenciones. Estudiantes, jóvenes, trabajadores, todos ellos estructurados en las respectivas organizaciones sindicales y de masas, algunos ajenos incluso al aparato pm, a causa de la militarización de todos los frentes de ETA (en el grupo polimili) sufrían el peso policial y llevaban el exilio.

Mikel Gardoki, el militante muerto en Ergobia, contaba 26 años de edad; pidió asilo político cinco años atrás; tenía un hijo de cuatro años y su compañera, sorprendida tras el «Carrerazo» al ver su nombre en la prensa vinculado a la acción perpetrada contra el presidente del Gobierno de Franco, sin tener absoluta relación organizativa con ETA tuvo también que exiliarse merced a los habituales errores policiales.

Miguel Goiburu por su parte contaba 27 años. Durante mucho tiempo y hasta que hubo de abandonar su domicilio del Goyerri era un cualificado responsable del Frente Obrero de ETA. Muy vinculado al dirigente militar José Ignacio Mujica Arregi. «Ezkerra» y a Eduardo Moreno Bergaretxe «Pertur», los principales artífices de la escisión pm, era un hombre vital para reorganizar e informar a los militantes legales dentro de la nueva estructura, según los observadores, de «inspiración tupamara».

#### Cinco candidaturas para el Nobel

Cinco nombres se barajaban por estas fechas como aspirantes al Premio Nobel 1975. Todos ellos con un denominador común: el talante democrático —término en boga de la época—. Camilo José Cela, escritor; Lluís María Xirinacs, sacerdote encarcelado; Marcelino Camacho, obrero, sindicalista de CCOO y preso en Carabanchel; Josep Trueta, cirujano y Santiago Grisolía, enzimólogo eran los propuestos para el galardón por el Estado español.

«Cambio 16» pudo conocer la reacción de Camacho ante su candidatura al Nobel por medio de sus familiares al no poder de forma directa contactar con el líder sindical en la prisión de Carabanchel. «Hay muchas maneras de luchar por la paz —dijo Camacho— y una de ellas es sufrir la cárcel. Respecto a los demás compatriotas propuestos, creo que cada uno en su campo, puede merecerlo». El dirigente de CCOO añadió refiriéndose concretamente a Xirinacs, también candidato que «es un luchador por la paz en nuestro país». Terminaba destacando al citado semanario «la lucha que lleva el pueblo español, por el camino de la paz hacia la restauración de la democracia». Por su parte, Josefina, fiel compañera del preso eurocomunista declaraba: «por primera vez se propone a un militante obrero para el Nobel de la Paz».

#### Reunión socialista en Madrid

Durante el último fin de semana, Madrid recibía clandestinamente, por supuesto, a socialistas pertenecientes a diversas organizaciones ilegales, para intentar promover una Conferencia Socialista Ibérica. Representantes del ilegal PSOE, del Partido Socialista Gallego, del Partit Socialista del País Valencià, del Movimiento Socialista de Catalunya (MSC) y de la USO (Unión Sindical Obrera) acudían a la cita. Al tiempo representantes del PSOE se tralataban a París para mantener conversaciones con miembros de la ilegal «Junta Democrática». Entre los miembros de la delegación, al parecer, se encontraba el secretario general del PSOE, el sevillano Felipe González. El joven dirigente socialista a través de algún medio de comunicación extranjero protestó energicamente por «la actitud mantenida en Madrid por un notario excedente durante una conferencia de

prensa pública en la que se criticó abiertamente al PSOE y al señor Gil Robles, José María» señalaba la revista «Cambio».



«¡Maruja Chata!»

Así rezaba el titular de un comentario acerca de la artista española Maruja Díaz en «Cambio 16». Accedía la folklórica a las páginas del citado semanario con motivo de su «atrevidismo a contar la experiencia matrimonial vivida Spartaco Santoni a una revista del corazón». Sin embargo, la Díaz también con eso de las comparaciones sacaba a la palestra, según «Cambio», a su otro «ex», el bailarín Antonio Gades. Decía que «ese intelectualismo de Gades se debe a la memoria. Ha leído libros y se ha aprendido nombres y teorías». ¡Todo un descubrimiento el de la avisada estrella!

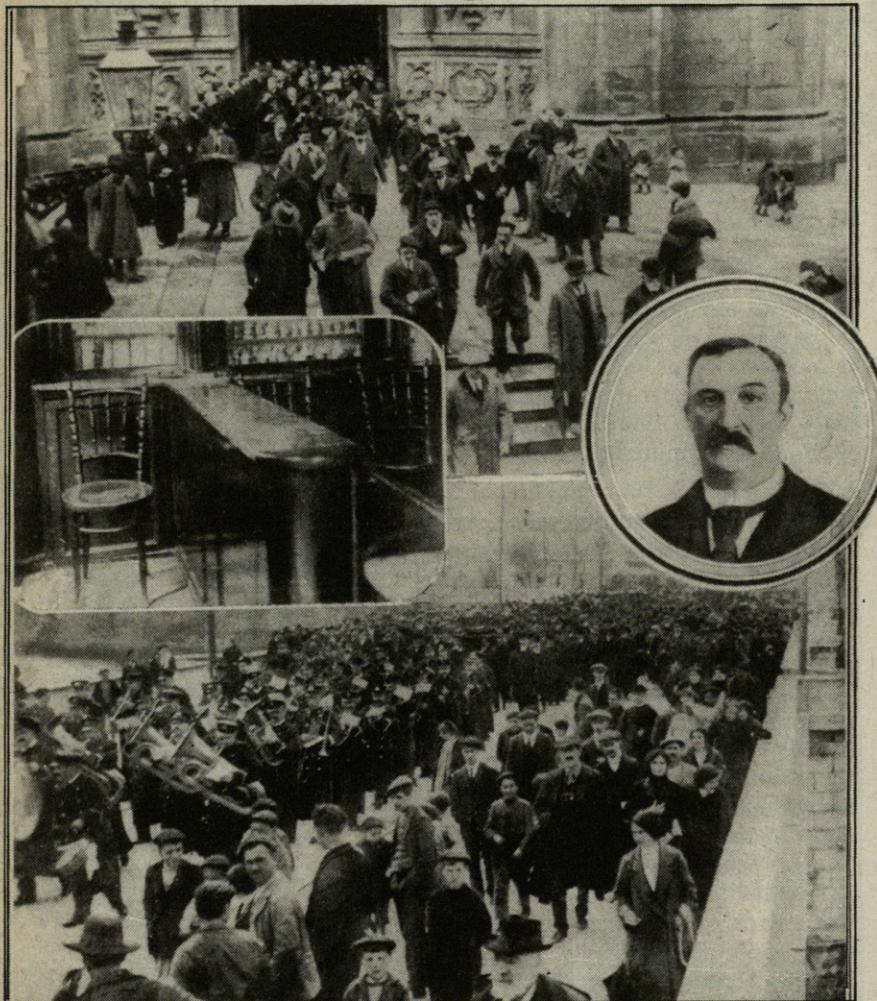
#### Dimiten los ministros de Pinochet

Los 17 ministros del Gobierno fascista chileno dimitían recientemente «para dejar al general Augusto Pinochet libertad completa de acción contra la crisis económica». Su decisión al parecer, según los observadores, podría interpretarse como signo de «un próximo cambio de estrategia económica en la Junta Militar». La Dictadura ya próxima a cumplir su segundo aniversario acusaba ya la más trágica crisis de la historia de Chile. A la economía chilena, la deuda externa y el caos político ni tan siquiera los Estados Unidos, hábiles promotores del golpe militar, podían dar una salida. Sin embargo, la CIA no parecía estar dispuesta a prescindir de Pinochet. Lejos de ello, en Argentina inclinaban la balanza hacia el fascismo. El cono sur americano hacia tiempo que estaba condenado por el Pentágono.



Camacho junto a su esposa y familiares

## Muerte de Sarriegi



1. Momento de salida de los funerales celebrados por el alma del músico Sarriegi, el popular cantor, en la Iglesia de Santa María. 2. Lugar de la botica donde cayó muerto repentinamente el músico donostiarra. 3. Retrato de D. Raimundo Sarriegi. 4. Paso de la fúnebre comitiva por el Puente de Santa Catalina.

## Sorteo de «La Gaceta del Norte»



Aspecto del frontón Euskalduna durante el sorteo celebrado por «La Gaceta del Norte» entre sus suscriptores a quienes otorga premios en metálico. En el cuadro, el gerente, señor Moltó, cantando el número del primer premio.

## Los estudiantes viajan



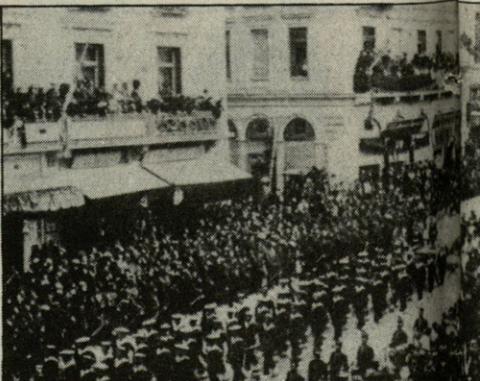
Nuestras fotografías se refieren a la Escuela de sargento enseñando el manejo del fusil, abajo, y a los

## Ciclistas infantiles



El pasado domingo tuvo lugar en Bilbao una prueba de ciclismo infantil entre Bilbao-Arenas. En el cuadro los ganadores de la r

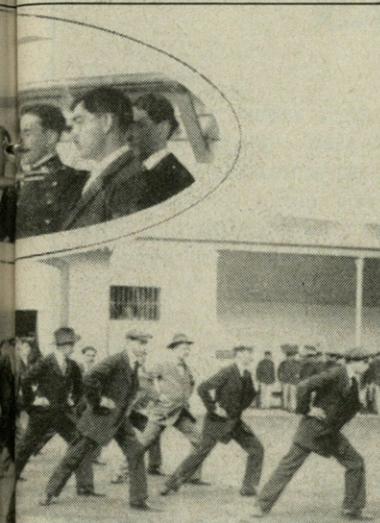
## Funerales del rey



El cortejo fúnebre a través de las calles de Atxondo, de cañón, arrastrado por marinos y seguido del

# *En el viejo desván (1913)*

## *vinhos*



ar Oficial de Bilbao. En el óvalo un  
o, icios de gimnasia sueca.

5



na osísima carrera infantil, con el raid e tera

## *Grecia*



el féretro del rey (x) sobre un afuste  
actual.

## *Atentado contra Alfonso XIII*



El anarquista Sancho Alegre, autor del atentado contra el Rey.



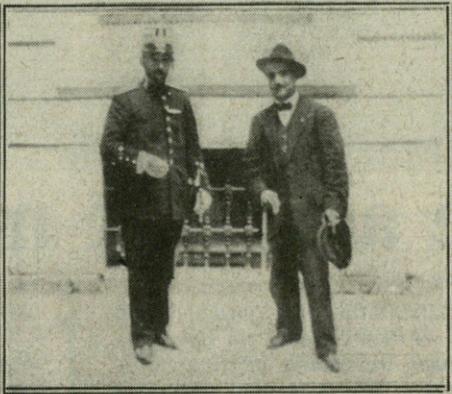
**Vicente Canela, el guardia que detuvo al anarquista.**



Rafael Gijarro, herido por uno de los disparos.



Miguel Montes, que contribuyó a la detención del anarquista.



El aspirante a policía, Moyelo, y el teniente de Seguridad, Mohino, fueron los primeros en acudir al lugar del suceso.



Nuestra fotografía presenta a un grupo de autoridades apostados frente a la puerta de la casa donde se encerró el regicida frustrado Sancho Alegre.



XABIER AMURIZA

## Erre aurretik mihia moztu

**N**egargarria eta barregarria elkar jotzen daude, batez ere inoren larruan denean, eta bai dela... zer esan behar dugu, barregarria ala negargarria? Bai dela ez dakit zer, duela ez hainbeste urte, erretzekoie aurretik egiten zieten operazioa. Inkisizio santuan gertatzen ez zenik ez dago eta huraxe ere asmatu zuten haiak. Hereseak zertarako ziren badakizue: urkabera edo sutara. Bainaz ziren hereseak? Euskal Herrian hamaika gizago hil zen, hori zer zen ere jakin gabe. Zer esango nizueke, ba? Hereseak dira Eliza Ama santuaren sasi-alaba-, haren gonapean gozorik sentitzen ez dutenak, hau da, sorginen ipuinak gustatzen zaizkienak, idazten ez irakurtzen ere ez dakitenak gehienak, bizitzan Jainkoaren grazia aseguratzeko zerua ere galdu beharrean aurkitzen direnak. Ba ote ziren benetako herese intelektualak ere, Erromako kupuluan Izpurity Santurik ikusteko aina fede bildu ezin zutenak alegia? Baliteke horrietaikoak ere izatea, baina zer dauka, ba, horrek txarrik? Derrigorra al da zeru-lurrik kupula hartako monokulo babazkotik bakarrik ikustea? Zirela herese kontzienteak, zirela herritar gizajoak, suaren erdian etzan erazitakoan, alde gutxi izango da gizakumetik gizakumera. Ez dago sufrimendu hari isilik eutsiko dionik, eta baldin badago, egin dezala aproba, baina orain artekoek behintzat ahal bezala jasan izan dute azken lazarri hura, oihu, garraisi, birao eta ahora zetorkien guzti jaurtiz, suak erraiak leher erazi ahala. Orduan gure Jainkoaren ordeko agurgarri haiak ba al dakizue zer asmatu zuten?

- «Erretzekoie aurretik mihia moztuko zaie. Jainkoaren eta Elizaren kontrako inpietaterik entzun ez dadin».
- Bai belarri xumeak eta pioak inkisidore eta borrero haienak. Erretzen ari zenaren alaraoa entzutean, zerura begira hots egingo zuten:
- Barka, jauna, ez baitakite zer dioten, eta barka guri ere, zure ontasun amaigabe hori ez mintzeko modurik aurkitzen saiatu ez garelako.
- Itxi ezaiok horri aho zikin infame hori! —agindu zio

inkisidore nagusiak borreroari.

— Nola itxiko diot, jauna, neu erre gabe? —eskusatu zen borreroa, besoa sutan sartzea intentatu arren, ahoa urrun geratzen zitzaiola konprobatutakoan.

— Sar ezaiok orduan taket bat ahotik.

Borreroak egur luze bat atera zuen, erdia suaz kanpora eta handiko punta txingarturik zeukana eta huraxe sartu zion ahotik. Anbotoko atsoaren kondairak gustatzeaz beste hogenik ez zuen gerediagar gizajoari. Huraxe izango zen, hala ere, taket sutua ahotik sarturik itoko zen azkena, sistima hark arazo gehiegi ematen bait zuen eta beti zegoen arriskua maldizionen bat eskapatzeko. Horregatik biraoa Jainkoari errotik aurreztu nahikirik, berak horretarako hain bihotzondo miragarriz jarritako tresna moztea pentsatu zuten, bestela ere berdin erre behar zuenez gero.

**B**aina sutara kondenatuek mihia moztuko zietela jakinik, aurretik birao guztiak botatzeko modua egiten bait zuten, bezperatik mozten hasi ziren, gaua profanaziotik libra zedin, eta inoiz astebete aurreragotik ere bai. Batzuek esaten dute sutara kondenatuz batera egiten zietela operazioa, baina sententzia silaba bakarra ez baldin bazen, hitz batetik besterako tartea birao bat botatzeko nahikoa denez gero, atxilotzean bertan mihia mozten zietela diotenak ere badira, baina hauek historiarekin xehetasun galduetan jo behar dira, mihi mozta txakurrari ematen zioten, sutara botatzen zuten ala etxekoei entregatzen zioten ere argi ez dagoen bezala.

# El cambio abortado

A. Villarreal

Había ya demasiados argumentos, contundentes algunos, para abonar la tesis de que el cambio prometido por los socialistas había sido y era un bluff. Sus actitudes ante la crisis, ante el paro, ante los militares, ante los policías, el talante de la nueva clase política... el favoritismo, el amiguismo, el aniquilamiento de las movilizaciones populares en base a que la soberanía popular estaba en el Parlamento... el miedo mismo de los gobernantes, han tenido ahora refrendo en las alturas para definir una postura socialista ante las mujeres de este conjunto de países que forman el Estado español y ante la sociedad en general. Telegrama urgente: «Tribunal Constitucional declara inconstitucional Ley Aborto presentada por socialistas. Conservadores se frotan manos. Ruiz Gallardón se emborracha. El pueblo pregunta quién manda aquí. Iglesia, agazapada, rompe silencio con sentencia sibilina sobre valor vida».

## Aquel aborto de Ley

En su momento se advirtió que la Ley de Aborto que los socialistas sacaron a la luz para homologar a los españoles y españolas con los tiempos que corren, era un petardo, un parche que no venía a resolver nada. Las españolas seguían sin ser dueñas de sus decisiones sobre todo a la hora de concebir y parir. El remedio, el clandestino, el novelizado y tipificado de volar a Londres o a cualquier otro punto del extranjero. La sociedad española no evolucionaba ni mucho ni poco.

Los llamados políticos «populares», ya se sabe, las fuerzas conservadoras, tradicionales, católicas, y en algunos casos y cosas ultras a «ultranza», dijeron que se desmoronaba el sólido y rocoso edificio de la católica España. Apelaron al Tribunal Constitucional, que, con esta sentencia ya se ha revelado como otro poder fáctico en este Estado, al que habrá que tener en cuenta, ya que estos sesudos señores han ases-



tado un duro golpe a los deseos de evolución, hacia adelante, claro, de este conglomerado español.

## Las contradicciones

Ante una sentencia con freno y marcha atrás, los socialistas, con estupor para el resto de los ciudadanos, dicen que sí, que es bueno para sus tesis, que ratifica lo contenido en su Ley. Estupor galáctico. En la acera de enfrente los «populares» hacen la V de la victoria, mientras su portavoz, el letrado Ruiz Gallardón, sale al centro del redondel, mira al tendido y pregunta a ver dónde está Alfonso Guerra —en esos momentos, por otros lugares—, afirmando que los socialistas lo están haciendo muy bien, —realizando cosas que aquí no se habían hecho hace doscientos años— a ver si tiene lo que hay que tener para sostener lo que dijo días atrás: que el gobierno no pasaría por una sentencia contraria de los «constitucionales». Además, el «popular» lanzó brindis por la victoria, despreciando, en plan tabernario, con peña incluida, a diez millones de mujeres españolas, principales víctimas de la victoria conservadora.

En el centro de ese espectáculo, sigue el alucine, los socialistas saltan a la arena para decir que sí, que la sentencia es buena, que respalda sus postulados y ahí queda en medio la

tal sentencia, con cada uno de los contendientes tratando de llevarla a su banda. Los conservadores han reconocido su victoria, los socialistas no se han atrevido a declarar públicamente su derrota, a admitir que el cambio volvía a naufragar, no se atreven ante ciertos estamentos y situaciones a levantar sus banderas del cambio prometido. Por si quedaban dudas, los señores obispos, callados hasta entonces, respetuosamente, se supone, abrieron pico para hacer recomendaciones y emitir consejos sobre el valor de la vida. Sólo en estas circunstancias y en este contexto. Sólo.

No se puede terminar este comentario sin traer aquí la nada sorprendente asistencia del aliancista Guillermo Kirkpatrick a la cumbre ultra y facha de Roma, —no se sabe si dando gracias también al santo padre que vive en Roma—, codeándose con los conocidos Le Pen y Giorgio Almirante. ¿Qué hacía un personaje como éste en un lugar semejante? ¿Y rodeado de tales «amigos»? Los de Fraga no han dicho ni mu sobre tal viaje o tal asistencia. Sí han protestado los de Alzaga. Pero eso sí, el líder Fraga, en tierras argentinas, ha reivindicado para él y los suyos, etiquetas liberales y conservadoras. Pero, desde luego, muy, muy, muy a la derecha.



## De Bruselas a Torrejón

Manuel G. Blázquez

«No me contéis más cuentos, todos se han dicho y se han escrito, y todos se han ovillado y archivado». Veintitrés años de pegarse «cogotones» para esto. Debió de decirle Morán a Marín, o este a aquél que tanto monta monta tanto, «más vale honra sin barcos que barcos sin honra» en los momentos más crudos, los pasados en noches de vela y sofá de palo allá en Bruselas.

Las ojeras, quedarán grabadas para la posteridad y archivadas para estudiosos cuando en uno de los próximos Consejos de Ministros decidan nombrarles Grandes de España o colgarles la hojalata Toisón de Oro. Al fin, por gracia y obra de la democracia, somos Europeos. Tantos siglos encerrados en los pliegues y recovecos de esta piel de toro, resistiéndonos a la invasión bárbara y ahora como corderos, orejas gachas,

nos han metido por el ojo de la aguja. Salvo diretes de última hora, para el uno de enero del ochenta y seis a lomos de «Don Quijote» cabalgaremos por las llanuras centroeuropeas como miembros de todo derecho en lo que se llama Comunidad Económica Europea como si el viejo continente acabara frente al muro de Berlín. Europeizar al Estado español, como decía el añejo dilema. Y para celebrarlo ha corrido el champaña, incluso francés, por todos los vasos y copas de plástico de ministerios, organismos oficiales y es de suponer que en sedes de asociaciones de empresarios y multinacionales. Tras los sustos increíbles de último momento, que obligaron al aplazamiento del acuerdo, la calma vino. ¿Quién iba a creerse que las maltrechas economías del Estado español y Portugal iban a hacer tanto daño a las potencias de Europa para que estas dieran veto al

ingreso? Parte del juego de las negociaciones. Era menester mantener el suspense, poner corazones en vilo, dejarlo como si todo fuera un juego para deshojar margaritas y por arte de magia, el fin que se sabía, venderlo a la historia como éxito y no como fracaso.

### Los tomates, más redondos

De todo lo que se ha escrito las pasadas semanas y lo que había preparado en los cajones de las redacciones para el acontecimiento, lo más claro, el resumen más exacto de la nueva situación que viene, como el diluvio, fue el chiste del dibujante Romeu: «Estamos en la CEE: sí, y ahora qué?; pues que estamos en la CEE; bueno, sí, pero, ¿y qué?». U otros que entre miles de citas, letras y datos de economías y haciendas concluyen con la sencilla frase de que, los que vivimos a sueldo, vamos a notar el ingreso en el Mer-

cado Común tan sólo en los escaparates y en la bolsa de la compra. Y no precisamente porque vaya a bajar. Es decir, que como cuentan algunos ciudadanos de Europa de los que vienen por aquí, cuando seamos del Mercado Común tendremos los tomates más redondos (aunque no sepan a nada) y las manzanas serán pulidas con cera y trapo, habrán de tener un brillo intenso antes de exponerlas en el escaparate.

Pero sin duda, lo más significativo del acuerdo ha sido la inmediata felicitación de Reagan a comisionados y presidentes de Gobierno por el feliz consenso que servirá para reforzar la unidad de Europa. ¿Y qué pintan aquí los norteamericanos? ¿Han sido ellos los que quizás han suministrado a negociadores, correspondentes y mirones los estupefacientes o drogas necesarias para aguantar las inagogables, (inaguantables?) y maratonianas reuniones? Preguntas que quedan en el aire.

Aunque tengan respuesta y los fínismos observadores políticos y prestigiosas plumas que van a misa y a palacio señalen ya, en editoriales, que por supuesto que una cosa va con la otra, que el mercado común tiene brazo armado, que qué iba a ser de nosotros si a nuestras espaldas no tuviéramos la defensa disuasoria de la OTAN, si los M-X, sin ir más lejos, no nos protegieran de los osos de la estepa siberiana.

### Charangas y misiles de cartón

No lo han entendido así los más de cien mil zoquetes que se tostaron al sol camino de la base americana de Torrejón de Ardoz un veinticuatro de marzo, con aquello de la quinta visita imaginaria a las instalaciones de utilización conjunta de hispanos y estadounidenses. Por eso, conjuntamente estaban prestos a defenderla aguerridos soldados del ejército del aire, uniformados y, en primera línea, los antidisturbios de la ahora disuelta, compañía especial de León que, con caballos y todo, viajaron a la capital para el acontecimiento. La Guardia Civil, que no quería ser menos, custodió desde el aire con helicópteros y una avioneta de camuflaje y desde la carretera, con CETMÉS en bandolera, la larga caminata de quince kilómetros. Buen ejercicio de despliegue de las fuerzas del orden que por falta de trabajo y ante la paz y el disimulo risueño de los manifestantes, optaron a escondidas echar algún que otro pelotazo al aire; delante de las alambradas de la base de Torrejón jugaban placidamente al fútbol.

La Comisión Anti-OTAN organizadora de la marcha había repartido bonos para la adquisición de terrenos y posterior reutilización (reconvertión) en parcelas agrarias y de recreo. Un buen fin para... vaya usted a saber lo que hay dentro.

Charangas, caricaturas de Reagan, misiles de cartón, famosos, fa-

mosas, curiosos y los que fueron a pasar un buen domingo con sol y tortilla, se dieron cita durante cinco horas para protestar contra la Alianza Atlántica y por el desmantelamiento de las bases norteamericanas. Coinciendo además la marcha con el día de solidaridad con América Latina.

Bruselas, Torrejón. Cara y cruz de la moneda. Nombres que se hacen necesarios, que se necesitan y que son utilizados como bandera para unir a una Europa por Decreto. Ahora si que somos una unidad de destino en lo universal. Destino de segunda o tercera pero con hueco en la historia de occidente. Y, bueno, ¿si la alternativa no es el COMECON o el Pacto de Varsovia, que también son Europa, por qué ha de serlo la CEE y la OTAN?

Concluyamos, que ya dijo León Felipe «que no quiero, que no quiero, que no quiero que me arrullen con cuentos». O mucho antes don Diego Torres Villarroel, cuando aún casi no existía algo más allá de los Pirineos, «a otro perro con aquese hueso». Lo que es lo mismo, que nos dejen en paz. O apurándose un poco como decía una provocadora momia que se paseó el veinticuatro hasta Torrejón, con cuernos de cabra de adorno en la cabeza y un bastón de hueso calcinado rezaba letanías, «hay que luchar por la paz aunque sea a hostias».





EVA FOREST

## Una extraña enfermedad

**A**quel invierno, como tantos otros, la gripe estaba haciendo estragos en Europa. Era una gripe maligna que acarreaba muchas complicaciones y dejaba tras sí un reguero de secuelas que la hacían de lo más temible. Era una modalidad muy virulenta que se propagaba a grandes velocidades y que, según decían, había ya prendido en nuestro país. Iñaki Murga, tabernero de la parte vieja de la ciudad, fue uno de los primeros en contagiarse. Al principio ni él ni su familia le dieron la menor importancia; la gripe era una especie de rutina que se repetía siempre con la llegada de los primeros fríos y era bien sabido que no había mejor remedio para curarla que un vaso de leche caliente con miel y unas buenas copas de coñac.

Sin embargo, en aquella ocasión Iñaki Murga empeoró. Tuvo fiebres muy altas y hasta delirios por lo que alarmados avisaron al médico, un joven muy viajado, que estaba siempre al último grito de los tratamientos más modernos y con el que Iñaki tenía grandes discusiones de política en el bar. «Eso no es nada —dijo con suficiencia el brillante doctor una vez le hubo auscultado y tomado la temperatura—; en tres días se pondrá bueno. No tiene más que tomar una de estas pastillas cada seis horas», y le tendió una cajita dorada, muy llamativa. A Iñaki no le gustaban los medicamentos y menos cuando, como aquel, eran muestras nuevas para experimentar con los pacientes como conejillos de india, pero se sentía tan agotado. «Por una vez, pensó, no va a pasarme nada». El médico estaba ya en la puerta despidiéndose con aquella sonrisa de tecnócrata: «Recuerde, una grajea cada seis horas; es el último descubrimiento, lo más moderno. En el Mercado Común no se toma otra cosa». Y, efectivamente, había sido muy eficaz. Al tercer día, después de dormir más de quince horas seguidas, amaneció casi restablecido; una agradabilísima laxitud había distendido sus músculos y nada le dolía ya. Saboreando ese bienestar que acompaña a las convalecencias pasó gran parte de la mañana sentado en una mecedora y a ratos quedaba traspuesto en una plácida somnolencia, y en una de estas cabezaditas tuvo un sueño muy expresivo que venía a ratificar su profunda curación. Soñó que estaba sentado al sol, en una especie de invernadero y que el calorito que recibía le dilataba los poros de la piel, que él se entretenía en limpiar de impurezas: con unas pinzas muy puntiagudas tiraba de las espinillas y de algunas hebras de hilo que bordeaban la raíz de las uñas y, sin casi esfuerzo, salían larguísimos gusanos, de un grosor considerable, suaves y escurridizos como espaguetis, de distintos colores muy brillantes: rojo, azul, amarillo, blanco, según la intoxicación que producían y que iba depositando sobre el mármol de una mesita. Cada vez que sacaba uno, el hueco era ocupado inmediatamente por los tejidos de alrededor y esta holgura descongestionaba la tensión y producía un gran alivio: era

evidente que se estaba curando. Tal vez por ello los gusanos no sólo no los veía con repugnancia sino que los contemplaba con un cierto gusto. Fue entonces cuando se despertó en la mecedora y le ocurrió lo realmente extraordinario.

Estaba aún bajo los efectos de la duermevela, esos instantes en los que lo soñado se escribe y uno trata de retenerlo para darle una interpretación, cuando la puerta del cuarto se abrió y el médico, que entraba con expresión jovial, cortó su amplia sonrisa al observar lo que había en la mesilla y le increpó: «Que está usted haciendo, ¿se ha vuelto loco?» Se le veía sumamente preocupado. «Esto es una automutilación; se ha arrancado los cables de repuesto y si hay alguna avería ya no tiene defensas democráticas... No se debe hurgar en lo que no se conoce. La ciencia es para los científicos».

Iñaki se quedó estupefacto, no sólo por aquel lenguaje oscuro y enigmático sino, sobre todo, por lo de los cables. Miró hacia el montón de lo que tenía por gusanos y se sorprendió al ver que, efectivamente, sólo había un amasijo de cables multicolor. Un gran malestar se apoderó de él; hubiera preferido que fuera como en el sueño y no aquel montón de material tan ajeno a la vida. ¿Qué estaba ocurriendo? Sintió una indescriptible desolación.

«Por el momento tiene difícil arreglo», dijo el médico, «pero algo se hará: consultaré el último recetario de la Comunidad Europea. Por lo demás está usted fuera de peligro. Un día de estos volveré porque quiero discutir algunas cosas...».

Fue entonces cuando Iñaki Murga, anarquista de toda la vida, tuvo un presentimiento: «Estos cabrones ya me la han jugado. No debí nunca confiar en la medicina —pensó—; seguro que me han *reinsertado*». Fue su última idea luminosa. Durante unos instantes intuyó la gravedad de lo que estaba ocurriendo. Con rapidez se volvió a comprobar: efectivamente, detrás de su mecedora un grueso cable, como un enorme cordón umbilical, le enchufaba al tendido eléctrico de alta tensión. Ya no tenía remedio, formaba parte del gran ordenador, era un insignificante robot al que programarían a su antojo. Quiso protestar pero era demasiado tarde; había perdido la capacidad de rebelarse y su memoria no recordaba cómo articular el grito.

**C**omprendió que había pasado a ser un ciudadano respetable y normal y dos gruesos lagrimones —las últimas gotas antes de la seguridad completa— resbalaron por sus mejillas.

## Gure etxea lakarrez

Azkuek Arizkunen batu zituela dioen lau bertso-tako sorta polit bat dakargu gaur.

«Poematxo hau —dio Azkuek erdaraz— Xantxo Koblarik idatzia eta kantatua dela dirudi. Xantxo hori herri poeta zen, Lintzuaindarra, Erroko haranean. Miresmen haundia ziolarik herriak uste zuen Xantxok gurutze bat zeukala mihian. Gizaagaizoa zorigaitzeko heriotza izan zuen, Irufietik bueltan zetoren elur egun batez. Bidea galdu eta hotzak hil zuen».

Azkuek erdaraz dioen «poeta popular» edo herri poeta hori dudarik gabe bertsolaria da. Goitizena ere halaxe zuen, Xantxo Koblari alegia. Koblari eta bertsolari, orain guretzat berezkoak badira ere, zenbait herrialdetan sinonimoak izan dira eta dira oraintxe ere. Goitizen ohoragarri hori herri guztiak deituratzat ezarri zion gizona bazen norbait. Hona bertsoak:

1)  
*Gure etxea lakarrez  
 zenbait aldiz bakar ez.  
 Auzoko gizon txur horrek baino  
 gehiago gasta ezpalez  
 etxea beteko ginuke  
 urrez eta zilarrez.*

2)  
*Kantuak aire behar du  
 galdurik ere bi ordu.  
 Auzoko gizon txur horrek diru  
 sobratu anixko ote du  
 Nola gastaturen du  
 irabazten ezpadu?*

3)  
*Aunitz gizon badire  
 munduan bizi baitire  
 ez irabazi ez xahutu  
 istupa muiloa bezala  
 halango gizonetarik  
 Jinkoak begira nezala.*

4)  
*Nik xahutu tudan diruak  
 sakelan banitu bilduak  
 pezetetan kontatzeko  
 eskas niken ordu bat  
 orainik badinat duro bat  
 guti jakinik munduak.*

(Lakar: korapilo, traba. Txur: zuhur, zeken, gasta-tzen ez duena. Ezpalez: ez baleza. Anixko: askotxo, asko samar. Gastaturen: gastatuko. Aunitz: asko. Xahutu: urtu, gastatu. Tudan: ditudan. Eskas: gutxi. Muiloa: artile bildua, ovillo. Istupa: estopa).

Bertsoen egiturari buruz, «Uso zuria»ren arabera-koak dira, lehen bi lerroak oindunak eta handik au-rerakoa zortziko haundiaren erdia bezala. Esan beharrik ez dago ez dela neurri zehatz zehatzaz. Azkueren kantutegian datorren doinua bera ere halako gorabeherak permititzen dituena da. Izan ere neurriaren zehaztasun zorrotza leku askotan garrantzirik eman ez dioten arau konbentzional bat besterik ez da, oraingo bertsolaritzan, Gipuzkoako tradizioari jarraituz, osoki nagusitu bada ere. Agian neurria zer-bait erlatibizatzeak ez luke gaitzik ekarriko, erdi kopla, erdi bertso, erdi errexitapen doinuetan behintzat.

Erriman ere bertso hauek badute beren jareintasuna. Bigarrenean lau oinetatik hiru «du» aditzaz egiten dira eta hirugarrenean lehen bi oinak ere batera (biak «dire» aditzaz) eta beste biak bestera. Libertate hauek normalak izan dira znebait tradiziota.

Alderdi formal horiek utzita, lehen bertsoan andrea-kexatzen da bere gizonaz, auzoko gizona ironiaz eredutzat jarririk. Bigarrenean gizonak zein erantzun polita ematen dion, eta nolako hasiera. Hirugarrenean berriro andreak, auzokoa bezalakorik ere ez lukeela nahi adieraziz, «ez irabazi ez xahutu» egiten ez duena. Bai polita «istupa muiloa bezala» konpara-zioa. Eta agian politena azkenengoa. Pentsa zenbat diru duen gizonak gastatua, eta hala ere, oraindik badu duro bat, «guti jakinik munduak». Obserbazio hau zein fina eta adierazkorra den esaterik ez dago. Xantxo Koblari horrek mereziz luke estudio bat. Bai penagarria gaur Erro aldean euskara ia agras galdurik egotea!

# Entre la ortodoxia y la razón

Jon Agirre

El pasado 11 de abril la República Popular Socialista de Albania cobraba actualidad con motivo de la muerte de su primer mandatario y secretario general del Partido del Trabajo Albanés Enver Hoxha. Hasta el presente, apenas la revolución en Albania tuvo especial eco por el inexpugnable muro impuesto por Hoxha frente al mundo capitalista y socialista con la única salvedad de sus buenas relaciones con la República Popular china posteriormente congeladas. La revolución socialista en Albania se convertía así en un mundo aparte merced a la ortodoxia de uno de los estadistas más controvertidos del mundo.

Sin embargo, el heroico pueblo albanés logró superar las embestidas de las máximas potencias occidentales tras su liberación en la Segunda Guerra Mundial y en su primera etapa hacia el socialismo merced a la ayuda internacionalista brindada por los soviéticos. Pero a la postre la ortodoxia izquierdista inamovible en determinados puntos del ideario marxista leninista supondría el distanciamiento con Moscú. Para entonces, el Gobierno de Tirana había logrado de sus aliados comunistas sobrevivir del caos y la pobreza. La precaria economía albanesa al comienzo de los 60, en el momento de la ruptura con la URSS gozaba con la infraestructura imprescindible lograda mediante la ayuda y asesoramiento del Kremlin.

Enver Hoxha explicaría los motivos del alejamiento de sus aliados socialistas argumentando que «el revisionismo moderno soviético tracionaba la noble causa del proletariado mundial». Tras la muerte de



Stalin, los socialistas albaneses criticaron duramente los lazos de amistad yugoslavo-soviético potenciados por Jruchov. El reformismo de Tito se hacía inadmisible para Enver Hoxha. Por si ésto fuera poco, la apertura del sucesor de Stalin en el Kremlin hacia Occidente a fin de contrarrestar las secuelas de la larga «guerra fría» fue en definitiva el principal motivo de la ruptura. A partir de ese instante «la potencia soviética» se convertía para los albaneses «en gran enemiga y solamente comparable al Imperialismo norteamericano».

Pero el Gobierno de Tirana logaría sobrevivir económicamente aprovechando tras su divorcio con Moscú las tensiones surgidas entre Mao Zedong y Jruchov. A partir de ese momento aliados en la misma causa, China y Albania estrechan sus lazos más si cabe a cambio de la ayuda prestada por Pekín. Pero la ortodoxia nuevamente distanciaría a ambos países. El enlace Kissinger-

Zedong, pese a proclamarse en detrimento a la URSS aleja a los albaneses de sus aliados chinos a finales de los 60. Aún económicamente el régimen de Tirana no puede permitirse el lujo de romper con Pekín. Numerosos asesores chinos se esfuerzan en territorio albanés en el intento de dinamizar una economía que no termina por desarrollar el país.

Finalmente la ruptura chino-albanesa se hace realidad a la muerte de Zedong. Tirana, entre tanto, ha logrado remontar su aislamiento incluso recurriendo a sucesivas purgas contra dirigentes del partido, como la última en 1981 que culminó con el «suicidio» del primer ministro Mehmet Sheli, acusado de espionar para la URSS.

El peculiar izquierdismo del desaparecido Hoxha, sin embargo, cobró vigencia solamente gracias a las desavenencias producidas en el seno del mundo socialista. Ahora tras la muerte del mandatario, su sucesor, Ramiz Alia, se encuentra al frente de una Albania empobrecida; en medio de una economía obsoleta y sin ayuda externa alguna salvo la de seleccionados países occidentales. Un nuevo capítulo se abre ante el expectante pueblo albanés. Mientras y pese al aparente rechazo del régimen a las condolencias soviéticas con motivo de las pompas fúnebres de Hoxha, el país difícilmente podrá caminar en el progreso de espaldas al mundo. Pero el último gesto de Tirana hacia Moscú, tal vez estuviera establecido en el testamento de Enver Hoxha. De momento, tanto la URSS como China abren sus brazos inclinándose al diálogo con Albania. Quizá la razón, al fin, ceda a la ortodoxia.



## Albania, esa desconocida

Jon Agirre

La República Popular de Albania ubicada en la parte suroccidental de la Península de los Balcanes, limita con Yugoslavia, Grecia y el mar Adriático en una reducida superficie de 28.748 kilómetros cuadrados y cuenta con aproximadamente 3 millones de habitantes.

El pueblo albanés supo hacer honor al nombre que distingue a su patria —«el país de las águilas»— por las luchas en pro de su independencia que lo caracterizaron a lo largo de su dilatada historia. Durante los últimos años de la Primera Guerra Mundial, Albania vivía uno de los capítulos más difíciles y trágicos de su existencia. La totalidad del país había sido invadido por las fuerzas italianas, griegas y servias poniendo en peligro su independencia e integridad territorial. Desde 1919 hasta 1920 los albaneses, sumidos en el más profundo del subdesarrollo generado por el sistema feudal que padecía, lograron organizarse pese a la tamaña desproporción, tanto en material humano como bélico, frente al poderoso contingente extranjero de

ocupación. La región de Vlora y sus territorios aledaños de los que formaba parte Tepelena se encontraban ocupados por Italia; Shkodra y su periferia bajo control de las potencias aliadas; el noroeste del país por el Estado servio-croata-esloveno y la zona de Kosova permanecía ocupada por Francia. Hacia el final de la contienda se reunió el congreso nacional de Lushnja que sería decisivo para el futuro de Albania. Fue a partir de entonces cuando el movimiento político del pueblo albanés adquiría una relevante actividad política frente a los invasores. El principal enemigo era Italia, de ahí que los albaneses valoraran tras la reunión de Lushnja que de conseguir hacer replegarse a los italianos se aplastarían las pretensiones del resto de las potencias extranjeras interesadas en repartirse con Italia la totalidad del territorio. En 1920 la heroica lucha de liberación del pueblo albanés conseguía garantizar la victoria frente a su máximo adversario. La región de Laberia, Vlora y sus alrededores fueron el principal escenario de operaciones en los sangrientos enfrenta-

mientos. El 3 de junio del mismo año, el Comité de Defensa Nacional enviaba al general Piaccentini, que comandaba las fuerzas de ocupación italianas el siguiente ultimatum: *«Hoy el pueblo albanés unido como nunca lo ha estado, no tolerando que se le venda como ganado en los mercados de Europa como recompensa a los italianos, griegos y servios, ha decidido empuñar las armas y exigir a Italia que Vlora, Tepelena e Himara pasen inmediatamente a ser administradas por el gobierno nacional de Tirana»*. Dos días después, ante el despectivo gesto del mando italiano hacia los resistentes albaneses, éstos lanzaron una vasta operación de ataque contra la guarnición enemiga en las proximidades de Vlora, Kota, Drashovice, Llogara y Sinemaj y Tepelena. En el enfrentamiento fueron hechos prisioneros por la resistencia más de un millar de enemigos, perdiendo éstos importante material bélico así como hombres. A partir del 11 de junio y hasta el 2 de agosto de 1920 los albaneses retomaban la segunda fase de los combates mientras que la fuerza italiana conseguía reforzarse. Pero los esfuerzos de Italia

por controlar la situación se hacían inútiles. En medio de su impotencia el mando italiano declaraba el 17 de julio: «Estamos y permaneceremos en Vlora». Tal pronunciamiento debió llenar de indignación a los insurgentes, siendo la respuesta de éstos contundente: el 23 de julio logran penetrar en los barrios periféricos de la ciudad. Finalmente y ante la evidente derrota, el Gobierno de Roma capitula y reconoce, vencido por el pueblo albanés la soberanía del territorio sobre la región invadida por la fuerza italiana, al tiempo que promete respetar la integridad de todo el Estado.

En la lucha que culminó con la victoria, el 3 de setiembre de 1920, surgieron líderes de renombre para la historia de Albania, destacándose Selam Musai, Kanan Maze, Zigur Lelo y Sali Franisetti entre otros.

### Ocupación nazi-fascista en la Segunda Guerra Mundial

En el curso del reinado del rey Zag, el pueblo albanés no conoció otra recompensa por su heroica resistencia frente a los invasores en la I Guerra Mundial que la miseria, el analfabetismo y el régimen feudal que lo explotaba y oprimía. Apenas habían transcurrido dos décadas, cuando de nuevo el territorio era ocupado por su históricos invasores italianos. En esta ocasión la ocupación sería alternada con los alemanes. La Alemania nazi y la Italia fascista se disponían en su afán expansionista a exterminar a la población albanesa cuando de nuevo surge la resistencia. El Comité Antifascista de Liberación Nacional a través de su lucha armada enfrentada a muerte contra el invasor en la II Guerra Mundial supo dotarse de los principios ideológicos elementales para establecer ante el pueblo que nunca sería éste soberano en la medida en que los intereses de la mayoría fueran aplastados. Esta vez la guerra de liberación nacional adquiría otros derroteros encaminados hacia transformaciones profundas en el marco de la sociedad. En el seno de la resistencia convergerían trabajadores y campesinos y sus líderes luchaban totalmente identificados con el proceso de la revolución socialista soviética, iniciado tras la I Guerra y unidos ambos pueblos en la II contienda bajo la misma trinchera frente al expansionismo del mismo enemigo. Finalmente, después de la liberación, sin ayuda



Vehículo de fabricación china circulando por las calles de Tirana

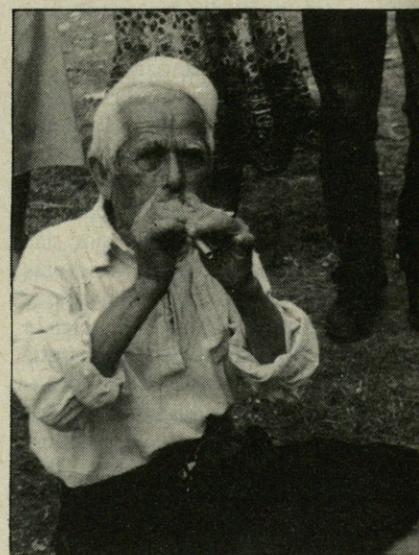
extranjera, el Comité Antifascista de Liberación Nacional, en octubre de 1944, se pone al frente del gobierno popular. De la resistencia, surgió el Partido del Trabajo Albanés, dirigido por los máximos líderes que dieron forma al Comité Antifascista. Uno de los héroes de la contienda contra los invasores, Enver Hoxha, secretario general del partido pasa a ser a partir de entonces el hombre fuerte del país. Su fidelidad hacia los presupuestos marxistas leninistas, particularmente hacia el hombre fuerte de la URSS José y Stalin, marcarían al dirigente albanés hasta su muerte acaecida el pasado 11 de abril.

### Ruptura con la URSS

Enver Hoxha encerrado junto a su pueblo en la más profunda de las ortodoxias no soporta ver la evolución de sus aliados socialistas de la Unión Soviética. No llega a comprender que la URSS, mientras ayuda a Albania en su reconstrucción se esfuerza en levantar su propio país devastado por la guerra, con una extensión de territorio y de habitantes muchísimo mayor que Albania, y se enfrenta al tiempo al boicot de las máximas potencias occidentales decretado por Washington. Si bien en principio Hoxha fue receptivo a la vital ayuda internacionalista soviética hacia la República Popular de Albania, jamás admitió que el Kremlin, con la llegada de Jruchov al poder, se decidiera por dialogar con el mundo capitalista a

fin de terminar con la guerra fría. Tanto es así que por estas razones, supuestamente revisionistas, Hoxha decide al inicio de los 60 romper con Moscú transmitiendo a toda Albania por decreto el nacimiento de un nuevo enemigo tan peligroso como los Estados Unidos: «El socialimperialismo de la URSS». Así, para los albaneses la revolución socialista de la URSS fue enterrada por Jruchov en 1953 junto al cadáver de Stalin.

Pero para esas fechas, el Gobierno de Tirana se había dotado suficientemente en materia de defensa e infraestructura económica gracias a la eventual ayuda de Moscú. Al tiempo Hoxha supo acercarse convenientemente a China que

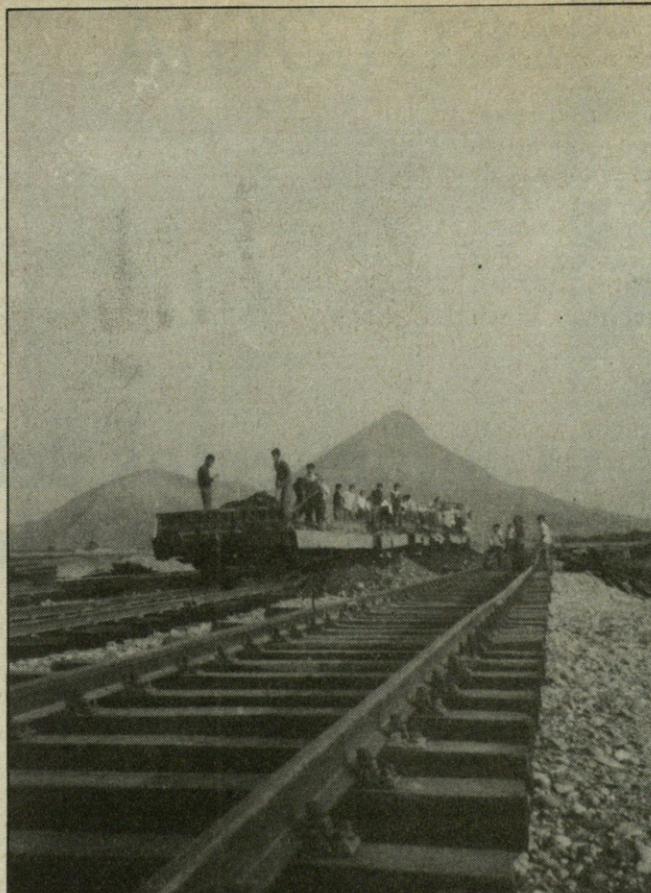


a la sazón enfriaba sus relaciones con la URSS, por motivos similares. Albania goza de nuevo con un aliado que sabe abastecerle en las principales necesidades. Mientras logra establecer junto a China relaciones comerciales con Italia y otros países capitalistas, desde Tirana pueden oírse las mayores críticas adversas al Pacto de Varsovia. Todos los países socialistas de Europa, incluido Yugoslavia, (este último país precisamente originó las disputas albano-soviéticas), así como Cuba, Corea del Norte, Yemen... por el mero hecho de mantener estrechos lazos con Moscú se convierten en enemigos hostiles de la República Popular Socialista de Albania. Finalmente, también China Popular decepcionaría a Enver Hoxha. La apertura diplomática China-USA fue motivo de desavenencias con Pekín. A finales de los 60 las relaciones chino-albanas se enfriaron notablemente. En el 78 ambos países rompen diplomáticamente tras la muerte de Mao Zedong y la entrada en desgracia el grupo de los cuatro. Optando el Gobierno de Pekín por la occidentalización del país, la ruptura se hace irreversible con Tirana.

#### Albania o la ortodoxia en el poder

Pese a que apenas el turismo albanés abre sus puertas hacia Occidente, el incipiente turismo revierte favorablemente en la maltrecha economía de Albania. Quienes han visitado «el país de las águilas» observan en su mayoría a un pueblo que vive de espaldas al mundo, prácticamente superviviendo en los últimos tiempos de su propio abastecimiento y de la infraestructura creada por dos países que un día contaron con la amistad del Gobierno de Enver Hoxha: URSS y RPCH.

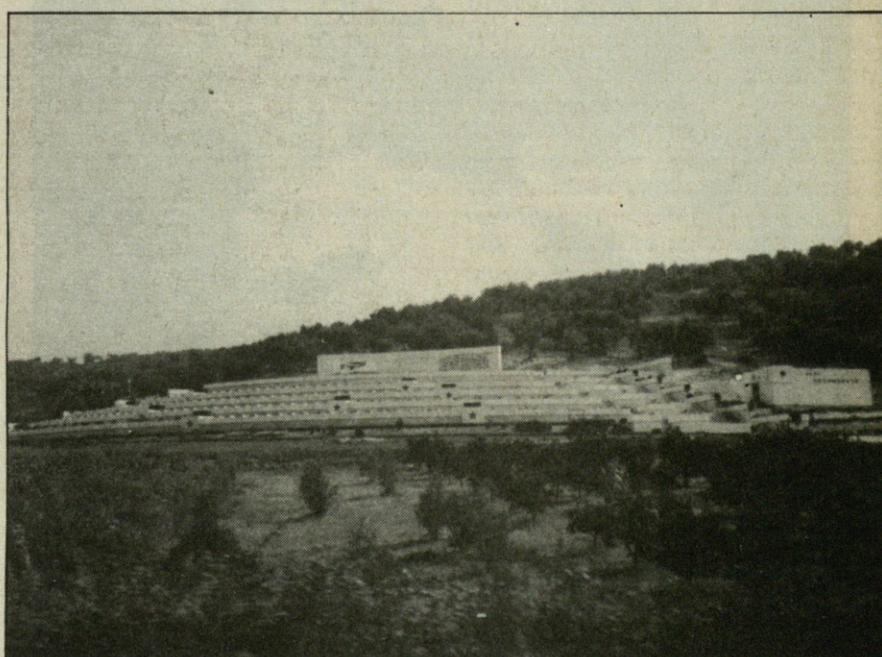
Anquilosado en las gloriosas gestas de un pasado aún reciente, el pueblo albanés parece educado a mirar con desconfianza al visitante que no se sienta especialmente vinculado a los postulados ideológicos que caracterizan a la Albania de hoy. Los movimientos de liberación nacional surgidos en el seno del llamado Tercer Mundo son contemplados por el régimen albanés críticamente y a una distancia prudencial. Así, la revolución sandinista, por ejemplo, según se afirma desde Tirana, no es tal por negarse el pueblo a implantar la dictadura del proletariado en primera instancia.



La juventud albanesa alterna los estudios con el trabajo. En la foto jóvenes construyendo la ampliación de la única vía férrea existente en Albania

La ortodoxia, así como los diferentes procesos o etapas que de forma mecánica deben seguir los pueblos del mundo, como si de uno solo se tratara, según Enver Hoxha, hacen que el poder que hasta la fecha ha regido los destinos de Albania, desde el exterior se vea un tanto alejado de la realidad y casi

reñido con los principios internacionalistas que caracterizan también a toda revolución. La férrea coraza que Enver Hoxha impuso en Albania logró crear un controvertido enigma en torno a la peculiar revolución socialista surgida en el país a partir de su heroica gesta de la II Guerra Mundial.



En esta mole de cemento dedicada a la memoria de los héroes albaneses fue enterrado Hoxha



# ECOLOGIA

## Los ayuntamientos del Urumea rechazan a los ecologistas

Hirusta

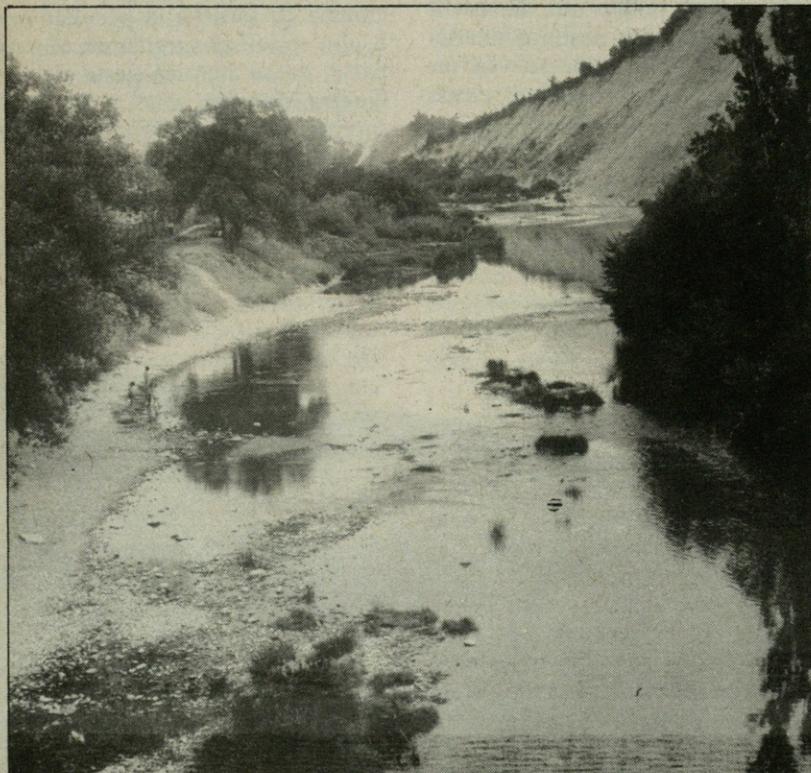
Tras dos años de conversaciones con los ecologistas, los alcaldes miembros de la Asociación de Municipios del Río Urumea, decidieron en su última reunión, celebrada el día 13 de marzo, rechazar la presencia de los mismos en dicha asociación aduciendo razones de tipo institucional.

Para poder comprender el posible alcance que puede tener este hecho nos sería interesante conocer las razones y el cómo surgió esta asociación, para lo cual haremos un poco de historia.

Ante la situación de desastre ecológico en la que se encuentra el río Urumea, por iniciativa del movimiento ecologista donostiarra, que por aquel entonces estaba formado por el Colectivo Txustarra y el Colectivo Kattagorri, el comité antinuclear de Hernani y las asociaciones de vecinos de los barrios de la vega del río, se constituyó en el año 1982 la Comisión de Defensa del Urumea. Su objetivo primordial era, y sigue siendo, el exponer la problemática ecológica del río y presionar a las instituciones para que

realizaran un plan a plazos fijos que solucionara los problemas ecológicos del mismo. Con la idea de dar apoyo popular a estas inquietudes ese mismo año, siguiendo el ejemplo de la primera bajada del Arga, entre los días 3 y 4 de julio de 1982 se realizó la I Bajada del Urumea. Tras la realización de la bajada, viendo la escasa respuesta desde las instituciones, los miembros de la Comisión vieron la necesidad de realizar un trabajo de investigación y de denuncia de la situación, que se extendiera durante todo el año. Fruto de este trabajo resultó un informe sobre las posibles medidas a tomar para solucionar los problemas ecológicos del río.

Al no haber una respuesta desde las instituciones, ya sea SEFOCONA, COMISARIA DE AGUAS o la DIPUTACION, ante los problemas ecológicos del Urumea, los miembros de la Comisión de Defensa del Urumea vieron interesante la necesidad de crear una figura legal capaz de llevar la solución de dichos problemas adelante, surgiendo la idea de proponer a los Ayuntamientos de la Cuenca de crear una asociación para la defensa de dichos intereses. Para ello, junto con la presentación del informe, y la petición de subvención para la II Bajada del Urumea, se presentó el día 6 de abril de 1983 tanto en la Diputación de Guipúzcoa como en los diversos Ayuntamientos de la cuenca, una



moción que en su cuarto exponía lo siguiente:

«Nombramiento, por cada uno de los Ayuntamientos de los municipios afectados de un representante para constituir una agrupación formada por dichos representantes y los de otros organismos, asociaciones, etc... y personas interesadas en la defensa y recuperación de nuestro río».

Este cuarto punto además de en otros Ayuntamientos fue aprobado en el Ayuntamiento de San Sebastián, que tomó el compromiso de llevar la iniciativa en el surgimiento de dicha asociación. Desde el planteamiento ecológista, no se planteaba la creación de una nueva institución, sino y, sobre todo, de una plataforma real desde la cual se solucionarán los problemas del río. Una plataforma en la cual no sólo hubiera participación representativa de las instituciones, sino también participación popular del propio pueblo, que es en definitiva quien sufre en su propia carne la mala planificación y la contaminación que se presenta en esta cuenca.

Dando cumplimiento a este acuerdo tomado en el Ayuntamiento de San Sebastián, el alcalde de esta ciudad, Ramón Labayen, convocó en la Alcaldía de San Sebastián, para el día 10 de enero de 1984 a los alcaldes de los municipios de la cuenca y a los representantes de la Comisión de Defensa del Río Urumea, dando así comienzo a las conversaciones de creación de dicha asociación. En fechas anteriores a esta reunión, la Comisión de Defensa del Urumea organizó la II Bajada del Urumea entre los días 18 y 19 de junio de 1983, y realizó un informe sobre las repercusiones de las inundaciones de agosto del 83, y otro sobre la alternativa a los encauzamientos del Urumea en Hernani y Donostia.

Tras esta reunión del 10 de enero de 1984 comienza el proceso de formación de la Asociación, que desde un primer momento los representantes de los Ayuntamientos consideraron como una asociación de Municipios. Analizando informes sobre la situación del Urumea y sobre



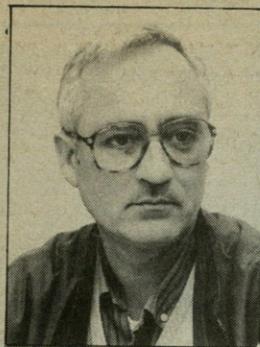
la formación y estatutos de la Asociación transcurren los primeros meses del año, realizándose dos reuniones, una el 23 de enero y otra el 27 de marzo, acordando en ellas la formación de la comunidad de Municipios. En este momento los ecologistas trabajaban en dos sentidos, por una parte ayudando a la creación de la asociación, y por otra, realizando movilizaciones populares, donde se encuadra la realización de la III Bajada del Urumea, los días 23 y 24 de junio de 1984. Cuando llegó el momento de la discusión de los estatutos de la asociación, los ecologistas presentaron unos puntos en los cuales pedían la presencia en la misma de una representación popular, que tuviera derecho a presencia y voz en las reuniones. Con todo esto los ecologistas pretendían el tener la posibilidad de exponer los problemas del río y conocer la marcha de las medidas que ante ellos se pusieran desde la Asociación.

El día 7 de noviembre de 1984, en una reunión celebrada en el

Ayuntamiento de San Sebastián, a la cual los ecologistas no fueron invitados, se constituyó la Asociación de Municipios de la cuenca hidrográfica del Urumea. Los representantes ecologistas que se presentaron en dicha reunión, fueron expulsados de la misma argumentando razones de orden.

Y por último, el día 13 de marzo de 1985 los representantes de los Ayuntamientos decidieron por unanimidad, entre ellos se encuentran representantes del PNV, HB y PSOE, no permitir la presencia de los ecologistas en la Asociación.

Ante el rechazo de los ayuntamientos de la presencia y la voz en su Asociación de los promotores de la misma, me pregunto desde este medio de comunicación, PUNTO Y HORA, qué se quiere conseguir. ¿Existen miedos a que el movimiento ecologista conozca cómo van a plantear en esta asociación los ayuntamientos la solución a los problemas ecológicos?



JOSELU CERECEDA

## Almunia ataca de nuevo

**D**esde que comenzó el proceso de Reforma, y sobre todo, su segunda fase, la socialdemocracia ha ido perdiendo paulatinamente la vergüenza, allá en el Estado francés y acá, en el español. Quizás la única diferencia estriba en que los «socialistas» españoles son más asilvestrados. Quitando el exquisito Felipe El Azulado, especialista en no decir nada para decirlo todo, con acento de estudiante de derecho en una sucursal andaluza, los demás son de exposición. El Guerra recuerda al sheriff que perseguía con saña a Billy «El niño». Múgica Herzog, niño mimado de la Trilateral, que no oculta sus simpatías por los militares —ni sus afinidades— y los golpes de estado, aquel que afirmó muy serio «Si el Rey no existiese habría que inventarlo». Curioso ejemplar de zoo este tipo. Fué republicano-comunista. Más adelante, republicano-socialista. Ahora monárquico-socialdemócrata con serios, muy serios derrotas a la derecha. Txiki Benegas es un delfín del disparate, un político chulesco que se ríe del derecho de autodeterminación y de los deseos independentistas del Pueblo Vasco. Enchulado por el Pacto de Legislatura y la dejación del PNV va más allá de sus «sui generis» análisis políticos antivascos. Ahora amenaza, sintiéndose seguro por los poderes reales que le apoyan. García D. ruge y ruge disparate tras disparate. No puede soportar la impavidz y serenidad del MVL, no puede soportar que se hable de la realidad incuestionable Euskadi-Nación. Es un león venido a menos. Oye la palabra ETA y se esconde en un armario. Desprecia toda solución política para Euskadi Sur. Ama exclusivamente las soluciones policiales. Lector infatigable de novelas del FBI, pide y pide estados de excepción y guerra. Que bueno que viniste, García D. Pero yo que tú no lo haría, Flanagan. Solchaga, Boyer y Almunia son otro cantar. Refinados expertos en tortura laboral, con delicadeza exquisita van destruyendo puestos de trabajo a golpe de decreto de reconversión y de planes de viabilidad encantadores, planes de viabilidad llenos de miles de hojas y de gráficos donde sólo una página merece la pena de ser leída para reír o llorar después según los gustos de cada cual. Aquella página que dice: «Plantilla antigua. 800 obreros. plantilla. reajustada, 400». Obedeciendo sin rechistar lo que les dicen en Bruselas los magnates de la CEE, y con la inestimable ayuda de Ertzantzas y policías «nacionales» están convirtiendo a Euskadi Sur en una réplica del desierto de Gobi. Y sin inmutarse, que es lo bueno. Esa maravilla de Ministro de Trabajo llamado Almunia es un genio laboralista al cual no le reconocemos suficientemente sus

méritos: Ya anteriormente nos sorprendió su teoría para reducir el paro, consistente en quitar de las estadísticas de parados a los mayores de 55 años, a los parados en cursillos de formación etc. Ahora que se pretende reducir las pensiones me da la impresión que por su mente está pasando la idea de meter en el horno crematorio a los jubilados. Y meterlos vivos, para no gastar en veneno. Y de última hora, nos llega su último invento para resolucionar la crisis económica. Consiste en afirmar que la solución pasa por el despido libre y la protección de la economía sumergida. Y tan tranquilo el hombre. Resulta evidente que son exigencias de la entrada en la CEE. Estos socialdemócratas de ahora se atreven a decir cosas que hace años eran de ejecución preventiva y después juicio sumarísimo. Pero los tiempos cambian. Se ha perdido todo el respeto a los trabajadores, se tiende a introducirlos en un infernal mundo de trabajo donde prive la contratación eventual, el eterno miedo a la pérdida del puesto de trabajo. El objetivo es domesticar a la clase trabajadora al estilo de la CEE. Y conducirnos en la economía sumergida, que es la economía del «gánate la vida como puedas, aunque te hundas en la miseria».

**E**s la economía de la prostitución y de la droga. Es la economía de la degradación, donde reina un dolor que define a sus defensores «socialistas», hundidos desde hace mucho tiempo en la más repugnante extrema.

## Hitzontzia

Urepelder batek esan zidan differentzia. *Eginen dut eta egingo dut.*

«Egin behar duzula se-guru dakizularik *eginen erraiten da, asmoa duzularrak egingo erraiten da*». Jaka. *Egingo=egin gogo, esan nahi zuen hark. Egin gogo duzuna=egin nahi duzuna, etab.*

*Gogoeta, gogoramina, gogorakizuna, gogorazioa... Horiek denak eta gehiago badira, «pensamiento» eta «recuerdo» esanahi príncipalekin.*

*Gogo bizia, gogo mina... Eta bestaldera gogo urria, gogo ahula...*

*Gogorik ez duenak bere gogoaz beste egiten du, gogoz gaizka, gogoz kontra...*

*Denek baldin badute gogorik, gogo batez egin eta listo.*

*Bi adjetibo hemen: *gogati eta gogatsua*: biak, «antojadizo, caprichoso».*

*Beste hiru: gogo apala («umila»), gogo bikoitza («astuto, falso»), gogo ernea («sagaz»). Honelakoak zernahi dituzu.*

*Beste tipo bat *gogaidea* da: «compañero de ideas». *Bidaide, gogaide*, esan zuen batek.*

*Konposatu batzutan gogo-aren o hori a gertatzen dela ikusten duzu. Beste bat horrelakoa: *gogaitu*. Nondik dator hitz hau? *Gogo eta ahitu-tik?* Esanahia hortik doa behin-bekin: «molestar»... *Gogaitsu*: «aburrido». Go-*

*galdi txarreko dago: «umore txarreko». *Gogaitza*: «aversión». *Gogaikaria*: «hastioso», bai eta «repugnante» ere.*

*Beste bi garri, bestelakoak: *gogoangarri* («memorable») eta *gogobetegarri* («que complace») edo horrelako zerbait).*

*Bere bizitzan *gogotikako* aukera egin dezakeenak ez dezake gutxi.*

*Gogoetabidez hitz kurioso bat da nire opinioan, «especulativamente» itzul litekeena.*

*Beste bat atentzioa deitzen duena *gogoanbehartu* da: «apurarse»; *gogoanbeharreraz* «recelosamente» izan daiteke.*

*Mordo bat, zeinek bere aditza duela: *etorriko zinela, eman dit gogoak; ikasteko gogoak eman dit; horrek gogora dakarkit...* *Gogoratu*. (*Gogorazi* aditza badute zubereraz, «persuadir» esanahiz). *Gogoan hartu*. *Gogoa nonbait du horrek* («está despistado»). *Gogoa berotu* («animar»); *gogoa hoztu*, *Gogoa bete* («satisfacer»). *Gogotik jan*. *Gogotan sartu*. *Gogo emak!* («piénsalo!», «cuidado!») *Gogoan jo* («afectar»)...*

*Ene gogoan beti zuganda, esan omen zion amante batek beste amante bati.*

*Enea ez da beti zuengana, egia esateko. Firma jarri arte bakarrik.*

Paulo

## Bizkor-belarra

Dozena bat hitz konposaturekin natorkizue PyHko lagunok.

Orixek bildu zuen esaeraz, Azpirozko neskak **beti-alargun** omen dituzu. Nik badakit ez direla...

Beste bat: behor atzeliariak **ezker-joera** dauka. «Ezkerrerakoa», bien sur.

Beste bat, tipo bat urkatzen ari dira eta: «lepa-sokaz bat egiten dula biotz-damua lerbedi». Orixek berak itzulia: «A un tiempo con la soga que ahorque mi cuello, estalle mi corazón de arrepentimiento amoroso a Dios» (Oh, Dios!)

Beste pasarte batetan badira beste indibiduo batzu, **andre-bildurrik** gabe sakelak astintzen dituztenak.

Beste batetan mutil batek **neska-amets** gozoa egiten du...

**Txori-mozorroa** «espantapájaros» da.

Galdeginen didazu hau dena zertarako esaten dizudan. E bien! Fijatzen baldin bazara, ikusiko duzu orain artekoan, lehen hiruretan «-rako» atzizkia eabatua dela, hurrengo bietan «-enganako, -aren-ganako» atzizkiak, azkenekoan berriz «-en-tzako» atzizkia. Edo behintzat horrela interpreta daiteke.

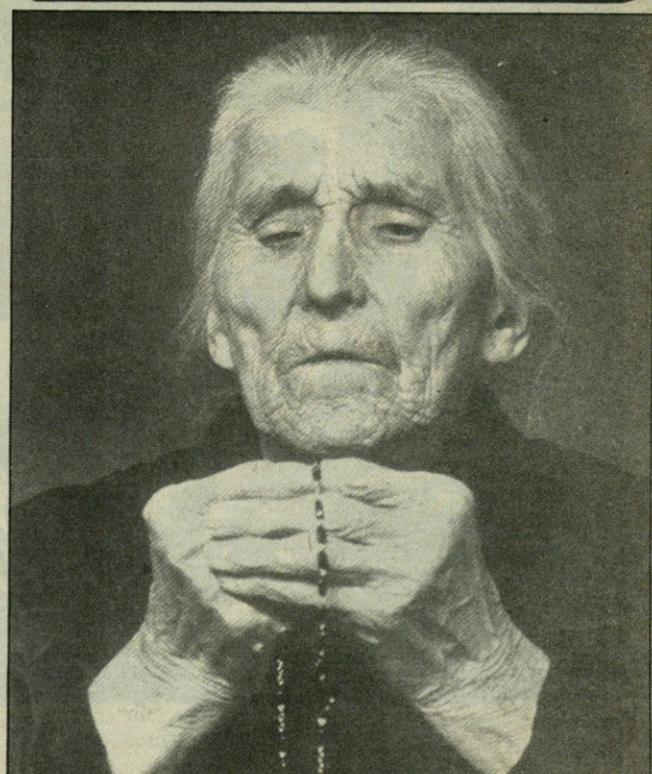
Beste bat: **elur handiges** (basurdea). Beraz «-tik» falta da.

Beste bat: **izotzak uki-artoa**. Beraz «ukitutako». (Hau ifarraldean oso da normala).

Beste bat: gazte batzuek **bizkor-belarra** jan dutela dirudi, hala moduz egiten dute lan. Beraz «-tzeko» falta da.

Orixeren gauzak direla, opinatuko duzu. Ba... ez. Gure gauzak dira. Euskaldunonak. Eh? Aaaa! Bueno...

Paulo



# PUNTO Y HORA

DE EUSKAL HERRIA

## EN IPARRALDE



---

### Puntos de venta:

---

**HENDAYA CENTRO:**  
Librería Derro

**HENDAYA PLACE:**  
Librería Derro

**CIBOURE:**  
Maison de la Presse

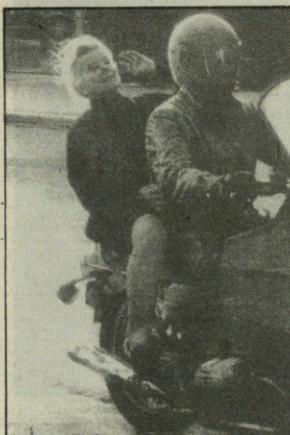
**ST. JEAN DE LUZ**  
Maison de la Presse

**BIARRITZ**  
Librería Eki

**BAIONA:**  
Librería Zabal

**MAULE:**  
Librería Belatxa

**HAZPARNE:**  
Librería Antton Pochelu



**La última solución de Grace Quigley.** — Z.: Anthony Harvey. Akt.: Katharine Hepburn, Nick Nolte, Elizabeth Wilson.

Hiru elementu hauetik bulzta gintuzten «La última solución de Grace Quigley» ikustera. Alde batetik, K. Hepburnekiko mirespenea, Nick Nolterengaren dugun konfiantza bestetik, eta azkenik Anthony Harvey-k eskaikin zizkigun «Yo, gran cazador», «Abdicación», edota «Un león en invierno» bezalako filme interesgarri bat ikusteko itxaropena.

Egia esan, erabat defraudatuta atera ginen zinematikotik.

Duela 44 urte egindako filme bat etortzen zitzagun burua, K. Hepburn aktore-sak interpretatutako azken filme hau ikusten ari ginen bitartean. «Arsénico por compasión» filmeaz gogortzeak bi filme hauen artean alde handia aukitzentzu du gula suposatzen du.

Atso zahar hauen itxaropena eutanasiarri buruzko azterketa bat izan zitekeen, baina lehen ordu erdia salbatuz gero, ezer gutxi aurki dezakegu filme honetan. Arazoa ez dago inoiz planteamenduan (egileak drama edo komeria egiteko eskubide osoa du) filmearen egituraren baizik. Eta «La última solución de C.Q.» honek ez du funtzionatzan komedia bezala. Gag guztiak aurretik susmatzen ditugu, eta amaierak oharkabe harrapatzan gaitu, gidoia landu gabe dagoela erakutsiz.

Gehiago espero genuen, baina, dirudienez, A. Harvey ez zen komedia hau aurrrera eramateko egilek onena, baina K. Hepburn eta Nick Nolterentzat baiez-tapen honek ez du erremediorik. «Star system»-aren garaia aspaldi amaitu zen.



**Los amantes de María.** — Z.: Andrei Konchalovski. Akt.: Nastassia Kinski, John Savage, Robert Mitchum.

Egia esan, zinegile errusiarren lanak ia ezezagunak ditugu lur hauetatik. Horregatik, EEEB-etan «Siberiada»-ren egileak arrodatu duen filmea abiazu interesgarri izan daiteke Konchalovskiren lana hobeto eza-gutzeko.

Dena den, produkzioa amerikarra izanik, egileak egin nahi zuen lana aurrera eramateko zaitasun ugari gainditu beharko lituzkela pentsa genezake. Hala ere, eta produktoreak Globus izan arren, ez da horrelakorik gertatu.

Ivan, Harmada utzi ondoren, betidanik ezagutzen zuen neska batekin, Mariarekin hain zuzen, ezkontzen da. Baina beraien arteko harremanek porrot egiten dute, senarrak, gerratean, Mariarekiko maitasun hori goretsi (sublimatu) bait zuen.

Filmeak maitasun horrek bilakaera kontatzen digu,

historiaren sentikortasun eta lirikotasunean amore eman gabe.



**Pasaje a la India.** — Z.: David Lean. Akt.: Judy Davis, Victor Banerjee, Peggy Ahcroft.

Duela 15 urte David Lean-ek bere azken filmea eskaintzen zigun. «La hija de Ryan» filmeak, «El puente sobre el río Kwai», «Lawrence de Arabia» eta «Doctor Zhivago» filmeen bidez Lean-ek lortutako ospea finkatu zuen, baina azken hamabost urteotan gauza asko gertatu da eta baita aldatu ere, «Breve encuentro» filmearen egilearentzat ezik.

Filmearen egitura eta kontatzeko era oso klasikoak ditugu. Gaiari dago-kionez, historio hau Indian kokatzen da, baina zirkuntzantzia horrek ez dio gauza handirik erakartzen fil-meari.

Renoir, Rossellini, L. Malle eta J. Ivory Indiaren kokoak lilura hori adierazten saiatu izan ziren noizbehin, eta «Pasaje a la India» ikusi ondoren, D. Lean baino hobeto gainera.

Bestalde, eta inglesen jokaera suposa zezakeen kritikaren abipuntuari dago-kionez, oso murriztuta iristen zaigu hori filmean.

Ba dirudi egilearen asmo bakarra neskaren salakatzen arrazoinak eta faktoreak ulertaztea izan dela. Baten batek, kritika hau irakurri ondoren, filme hau luze eta aspergarria egiten dela pentsa dezake, baina «Pasaje a la India» erraz ikusten den filme bat dela esan dezakegu, aktoreen lana eta D. Lean-en esperientziari esker neurri batean, behintzat.

### Telebista

Aiskotan, telebistak eskaientzen dizkigun filmeak ikustea ohitura bihurtzen

da, oso desberdinak baita dira jendearen interesan eta filme horiek bakoitzarentzat duten garrantzia.

Aste honetan, esate baterako, ia genero guztiak daude ordezkatuta: Western mundua atsegin bazaizue, hor ditugu M. Curtiz-en «Camino de S. Fe» eta Hugo Fregoneren «Untamed Frontier» (ETB); izukarazko filmeak zeure gustoak badituzu, berriz, ez zenuke M. Bava-ren «Las tres caras del miedo» galdu behar. Zenbait hilketa argitu nahi badituzu, Euskal Telebistak aukera bikoitzta eskaintzen ditzu aste honetan: C. Chabrol-en «Champagne murders» alde batean eta «Take one false step» bestetik.

Komediazale amorratua bazara ere, ez duzu kezka handirik izan behar, Preston Sturges-en filme bat ikus-teko aukera izango duzu eta.

Guzti hauetan filme zaharrak direla badiozu ere, la-runbatean Armiñan-en «El nido» ikus dezakezu. Gerta



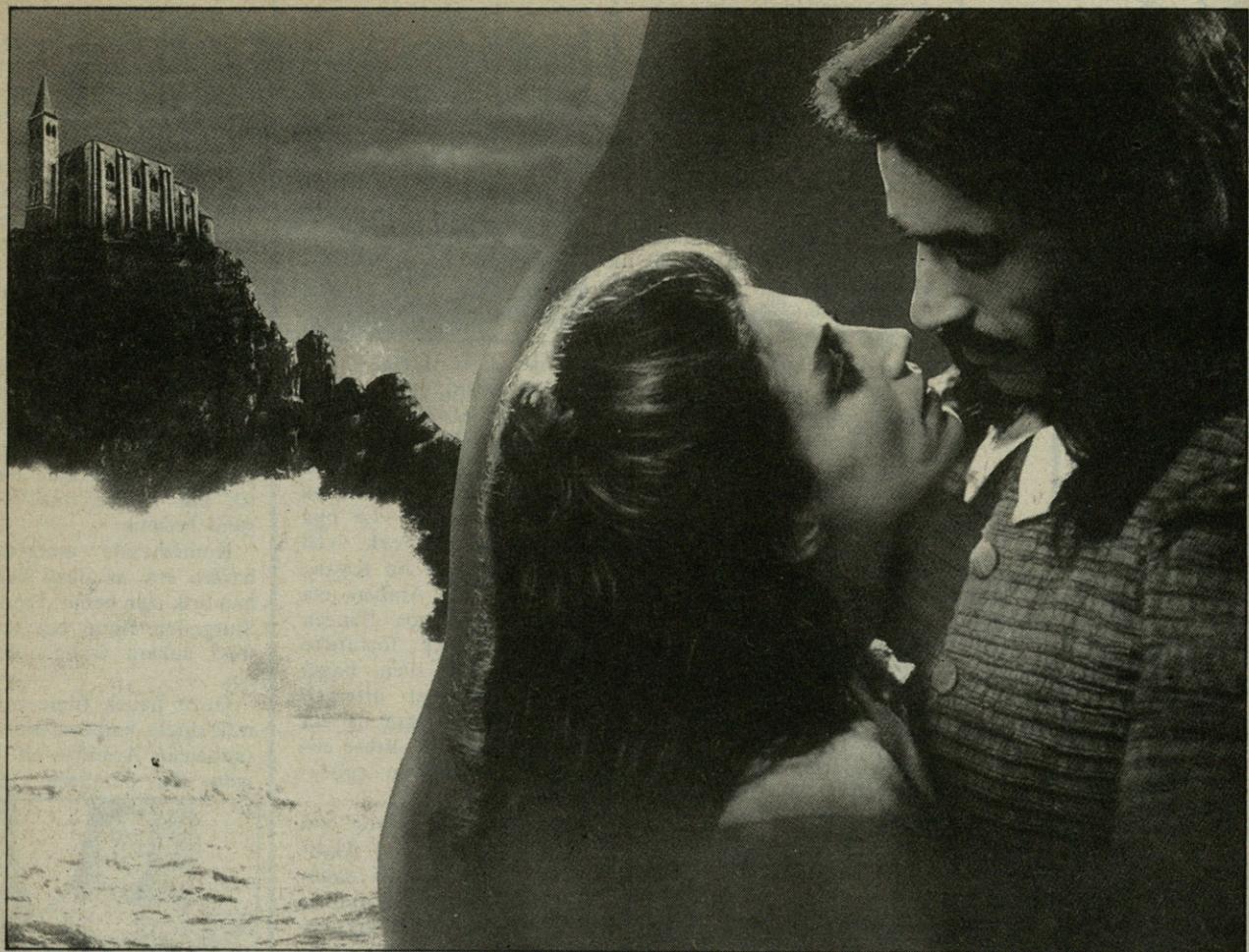
daiteke ere Alemaniako zinema musikalari eskainitako zikloa zure gustoak ez izatea, baina ez lego gaizki, bada ez bada ere, botoia sakatzea, «Truxa» bezalako ustekabe batekin topo egin dezagu eta.

Dena den, ez da ezer geratzen filme hauetan ikusten ez badituzu ere. Zoritzarrezz, ez dira egile horien filmerik interesgarrirenak.

### Aclaración

El director zarauztarra Eloy de la Iglesia, al que entrevistábamos hace unas semanas con motivo del rodaje de «Otra vuelta de tuerca», nos ha rogado aclarar que, por discrepancias con la actual dirección del PCE, hace ya tres años que dejó de pertenecer al mismo.

Desde aquí esperamos que sepa disculpar la afirmación hecha en la entrevista, al desconocer dicha ruptura.



### «Fuego eterno»

# Personajes atormentados

Xabier Portugal

Curiosamente es el primer film de José Ángel Rebolledo (ayudante de dirección de Imanol Uribe en «El proceso de Burgos» y coguionista de «La muerte de Mikel», del mismo autor) el que cierra, por ahora, la interesante lista de films que, rodados en Euskadi y con una participación del 25% de la producción por parte de la Consejería de Cultura del Gobierno Vasco, venimos denominando con el nombre de cine vasco.

El primer punto de interés de este film reside en la propia historia que se nos cuenta. Basada en el bello romance zuberotarra «Goizian gozik jeiki ninduzun», la narración nos transporta en bellísimas imágenes, al siglo XVII, cuando un joven canónigo, por

orden del Obispo de Baiona, inicia una investigación sobre ciertos hechos que en su momento dieron lugar a un juicio inquisitorial por brujería.

La historia, en la que, entrelazados por el misterio, se van mezclando el amor, el odio y la fantasía, nos presenta a unos personajes atormentados y presos de las circunstancias que rodean sus vidas.

Huyendo en todo momento de los esquemas lineales narrativos, el autor, a través de la elipsis, nos va insinuando las relaciones de los protagonistas del proceso. Es el propio espectador el que, en base al trabajo serio de Rebolledo, ha de ir ordenando todo aquello que el autor ha ido apuntando, hasta llegar al desenlace y poder descubrir, junto al propio canónigo, el

papel que él, indirectamente, jugó en el desarrollo de la propia historia.

Todos estos temas que confluyen en la trama central enriquecen sin duda el film, haciendo de éste un trabajo elaborado y cuidado en todos sus detalles.

Mención especial cabría hacer del trabajo de Javier Aguirresarobe en el aspecto fotográfico. Su cámara ha sabido recrear en todo momento, a través de unos paisajes y unas localizaciones ideales, no sólo el ambiente brumoso de nuestra geografía, sino que ha sido capaz de hacernos ver, a través de la fotografía, los diversos niveles en los que se desarrolla la historia. Es por eso por lo que las escenas reales, correspondientes a

la investigación del canónigo, están contrastadas por el filtro del misterio y del fuego de las escenas relativas a los hechos de los que se hacen eco las actas inquisitoriales.

En el aspecto interpretativo, Rebolledo no ha cedido a la tentación de hacer un film melodramático y sentimental, por lo que curiosamente son Myrian Maeztu y Ovidi Montllor los que mayor riqueza de matices encierran, tanto como personajes como en lo referente a su labor interpretativa, en detrimento de la pareja protagonista.

A menudo se comenta que el crítico de cine no deja de ser nunca un realizador frustrado, por lo que juzga los films desde su propio punto de vista y de cómo hubiera él resuelto cada plano, cada secuencia y cada escena.

Tal vez no les falte razón a los que así opinan, por lo que ruego que mis criterios sean juzgados como una opinión más, con todo

lo que ello encierra de subjetivismo.

Dicho lo cual sólo me resta aclarar que a pesar de todos los valores aquí apuntados, a «Fuego eterno» le falta ese halo de misterio que la historia contiene dentro de sí, y que, a excepción de la escena del apresamiento, con todas esas cortinas liberadas por el viento y ese fuego que nos presagia la muerte, echamos en falta. El distanciamiento, la elipsis y la insinuación a veces pueden no ser suficientes.

No podemos terminar este comentario sin hacer mención de un hecho que puede ir marcando una línea a seguir en la recuperación progresiva de nuestra lengua nacional.

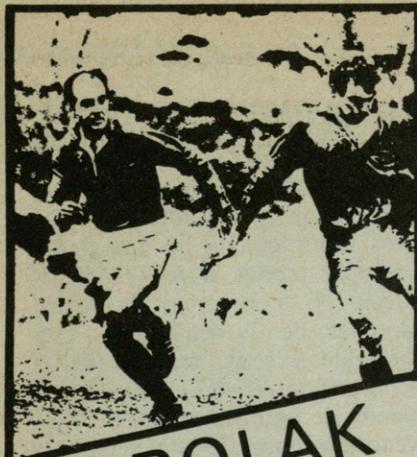
El film se ha estrenado simultáneamente en sus dos versiones. De principio esta actitud demuestra que la preocupación por el uso del euskara debe ser algo más que una póliza a rellenar en la venta-

nilla, a cambio de la ayuda del Gobierno vasco.

Sin duda, éste no es el techo, pero sí un paso adelante, que otros films todavía no han dado. De todos modos la red de distribución no termina en las cuatro capitales de Euskadi Sur. Está Iparralde y están todas aquellas poblaciones que siguen aún disponiendo de uno o más cines. El estreno prioritario de la versión euskaldún en estos canales de distribución más minoritarios podría constituir un gran avance en la consideración de nuestra lengua. Es necesario ir marcando pasos efectivos que hagan que nuestros objetivos dejen de convertirse en meros lemas. «Fuego eterno» podría ser la primera piedra.

*Fuego eterno.* — Z.: José Angel Rebolledo. Akt.: Imanol Arias, Angela Molina, Francois Eric Gendron. Musika: Alberto Iglesias. Arg.: Javier Agirresarobe.





## KIROLAK

Enrique Damasio

Se viene observando en los últimos meses una evolución significativa en el campo de las retransmisiones televisivas en directo de acontecimientos deportivos. En concreto, las novedades se centran en los comentarios que acompañan a las imágenes. Parece que paulatinamente se va imponiendo, a modo de complemento de la voz del habitual profesional del medio televisivo, la participación de un profesional de la especialidad deportiva objeto del despliegue informativo.

A lo largo de semanas precedentes hemos tenido oportunidad de escuchar al lado de los locutores de la casa, a Javier Clemente, Helenio Herrera, Manolo Piñero y ya hace más tiempo a Emiliano, Andrés Gimeno, etc. Todos ellos personajes de indudable relevancia en su respectiva modalidad deportiva, si bien de muy desigual rendimiento en su nueva labor en el medio. Cada deporte posee unas características determinadas que marcan y orientan el papel y la misión del locutor. No es lo mismo, no sirve el mismo estilo narrativo para retransmitir un partido de baloncesto que un encuentro de fútbol o a una etapa ciclista. Pero lo que se nos antoja incuestionable es que la participación de una voz extra es una medida acertada, aunque sólo sea por aquello de que cuatro ojos ven más que dos, siempre que se sepan respetar los turnos de intervención, por supuesto.

Con ser ya estimable esta ventaja, es a nuestro juicio más importante el valor y la calidad que desde la perspectiva específicamente técnica cabe esperar de las intervenciones provenientes de personajes que viven la especialidad deportiva

# Comentarios profesionales

desde dentro, con todas las garantías en el campo de los conocimientos que ello supone. Porque por desgracia, los periodistas encargados por Televisión española para comentar cualquier evento deportivo no suelen hacer precisamente un alarde de sapiencia técnica, y hablamos en términos generales, pues como en botica, hay de todo. Pero la mayoría se mueve en las coordenadas de la simple labor de guía o identificador, fiéndolo todo al tino personal de que cada uno es capaz al amparo de ese doble privilegio de ser testigo directo y, a la vez, disponer de un monitor delante de la nariz.

Queremos subrayar que hasta la fecha lo normal ha sido que el locutor estuviese dedicado a ejercer de mero apuntador como si los teleespectadores fuesen idiotas o ignorantes. De acuerdo en que debe existir un celo o un interés por parte del locutor por que se consiga siempre la identificación de los protagonistas que en ese instante son objeto de atención por parte de miles y miles de aficionados que no tienen porqué reconocer en cada momento al que demarra del pelotón, o se interna por la banda, o pone un tapón a López Iturriaga.

Sin embargo se pasan y así tenemos que escuchar continuamente lo de que «Miguel Ángel ha sacado en corto sobre Camacho que le devuelve...», como si no lo viéramos. Es decir, nos cuentan lo que ya vemos y para lo que no precisamos de ayuda especializada. Al fin y al cabo, quien maneja el micrófono realiza una labor de especialista. Y lo peor es que encima la mitad de las veces no aciertan a dar el nombre correcto, en especial algunos fenómenos como José Félix Pons, en cuanto se trata de deportistas de otras latitudes, sobre todo negros. Lo sucedido durante el Mundial celebrado en el Estado español, oportunidad principal de lucimiento y demostración del nivel profesional que deben atesorar los locutores con esa experiencia que conceden muchos años al pie del cañón, es una muestra palpable de que no se enteran. Llegaron a pronunciar nombres de jugadores que cambiaban el juego

de banda a banda o remataban un centro de un compañero, cuando tales futbolistas ni siquiera habían sido convocados por sus seleccionadores para estar presentes en dicha competición, aunque fuese admisible cierto parecido físico entre el protagonista y el mentado.

Otro ejemplo ineludible, el de la Vuelta al España con aquella pareja de inmenso morro y ninguna vergüenza que respondía a los nombres de Emilio y Antolín. Etc.

Así pues, es meridiana la aportación que significan intervenciones como las de un Clemente, prudente y comedido, o un Helenio Herrera, reiterativo y grandilocuente. Este es un estupendo caso, porque ambos enriquecen la retransmisión con sus apuntes y observaciones técnicas, a pesar de que medie un abismo en el modo de acompañar al periodista televisivo. Son toques personales opuestos y, sin embargo, válidos.

El pasado domingo, después de ofrecidos los habituales espacios que componen el programa «Estadio Estadio», se nos obsequió conectando en directo a través de las imágenes de la cadena CBS con las evoluciones de los últimos hoyos del Torneo Masters de golf, segundo en importancia de los que en el mundo se celebran tras el Open Británico. El presentador Matías Prats contó con la presencia de Manolo Piñero, quien se extendió en multitud de consideraciones en torno a lo que veíamos, basándose en su experiencia como participante en dicho torneo y, además, desde su condición de consumado jugador profesional.

Las imágenes enviadas desde Augusta, intercaladas con planos de los estudios de la cadena estadounidense donde, a su vez, un locutor dialogaba con una pareja de golfistas americanos, tuvo una excelente prolongación en Madrid. Prats y Piñero, además, seguían y traducían las palabras del periodista yankee y sus invitados hasta completar la información al máximo de sus posibilidades. Sin duda, buena parte del éxito radicó en la comparecencia de Manolo Piñero demostrando que hay que atender y dar audiencia a los deportistas profesionales.



SATUR ABON

Al encuentro del arte

# El arte abstracto en Euskal Herria

**E**l fenómeno de la abstracción se va desarrollando en nuestro territorio a partir de la postguerra: lentamente se fue creando un vocabulario de signos no figurativos que abrían al observador a un nuevo dominio de la comunicación de vivencias y experiencias, más amplios que los datos sensoriales en condiciones inmejorables. Se desplazan las antiguas concepciones técnicas y se limitan las ideas preconcebidas en la creación de un cuadro, para conseguir más acción.

Sin embargo, no todos los artistas vascos se lanzan de lleno y a la vez a la investigación y realización de esta nueva corriente abstracta. En Euskal Herria nos encontramos con un sin fin de posibilidades absolutamente complejas: gestuales, neoconcretistas, tachistas, matáreas, pop, simbolistas, expresionistas, etc. que evolucionan en la postguerra. No es fácil encajar a nuestros artistas en una fase precisa y establecida, sobre todo en los últimos 20 años en que la promoción de jóvenes artistas desborda las aportaciones rápidas y sucesivas de un interrogante artístico, que se abre con énfasis hacia el mundo.

Son distintos los comportamientos estéticos de Carmelo Ortiz de Elguea, Iñurrieta, Alberto González y Juan Fraile, todos ellos de Gasteiz y componentes del grupo ORAIN, pero los cuatro lanzan las nuevas inquietudes del lenguaje. En la etapa abstracta de Ortiz de Elguea los temas se avalanzan sobre cosmos inventados y se entremezclan armonías no figurativas. Juan Mieg se preocupa de liberar a sus pinturas de todos los componentes racionalistas y de la proyección espacial de sus obras; sus composiciones tienden también a confundirse, a veces. Para Iñurrieta, las masas sólidas y las simples formas se compaginan y viajan en el espacio: es el movimiento de la materia.

Antonio Tapies huye de las materias tradicionales y trabaja en sus obras el signo, y en la mancha compagina las rayas, los abultamientos y rugosidades formando una composición abstracta en donde el juego cromático es de vital importancia.

José Luis Zumeta realiza creaciones coloristas; los laberintos lineales complican las manchas del lienzo, su sentido; suprime todo tipo de relación con la realidad reconocible; a través de los estudios cromáticos, consigue efectos de visión físico-ópticos. Zumeta es uno de los fundadores del grupo GAUR, junto con Rafael Balerdi, entre otros. Balerdi realiza una serie de composiciones abstractas en donde los colores caminan apretadamente en el ámbito espacial del cuadro, llegando en ocasiones a

estructuras complejas, llenas de barroquismo; el ritmo general y el orden de la composición lo consigue con unos trazos bien estudiados.

También las caligrafías íntimas y llenas de misterio de Gabi Ramos Uranga, rompen con el formalismo y se adentra en esa melancolía y lirismo abstracto; a través de la minuciosidad que le caracteriza nos introduce en el espacio de la acción y el movimiento, donde la imagen es el signo, la vida... Y así Pello Azketa, José Llanos o Ramón Zurriarain.

Es clara la influencia de Jackson Pollock en algunas tendencias de la pintura abstracta en el entorno de los artistas vascos. Las composiciones apretadas, abigarradas y los entrelazados laberínticos que revelan el curso cronológico del acontecer del cuadro, su acción... esas composiciones en donde todos los elementos casuales y confusos están justificados por el principio de orden superior... se perciben en cuadros de nuestros artistas abstractos y surrealistas.

En el último Arte Vasco conviven desde los amantes de la figuración hasta los informalistas más rebeldes a todo tipo de estructuras plásticas o ideológicas ya determinadas. Hay una serie de artistas preocupados por la geometría de las formas y la investigación de la luz y el color en el espacio. Tanto la Escuela de Deba, como el grupo «Arte Actual» o el «Grupo Nueva Abstracción» en el que estaban Javier de Urquijo, Concha Grifé, Zorrilla... y el grupo ZUE, con Fernando Mirantes, Morquillas, Marta Brancas, Mayalen Urrutikoetxea, María Jesús Uriarte... sirvieron como lanzamiento a las nuevas tendencias abstractas que se encaminaron por las posibilidades más geométricas.

**U**no de los artistas que se mantiene fiel a la abstracción es J. María Gallo Bidegain. No solamente en su pintura sino más bien por su diseño publicitario y también en su trabajo de escenografía, ha manifestado una fidelidad bastante constante en las características abstractas con un dominio del color y una gran diversidad en la aplicación del mismo, así como el dominio técnico de la composición. Colaboró en la fundación Orbegozo.

(Continuará)

# LIBROS

novela pero el resultado era siempre frustrante.

Forster se marchó a la India y a su regreso quiso reflejar en un libro las impresiones que tan profundamente le marcó ese país, pero de nuevo no pudo concluirlo. Totalmente desprimido y sin ver ninguna salida a su capacidad creativa, Forster contacta con un extraño personaje, Edward Carpenter, líder de la homosexualidad, defensor de la vida sencilla y seguidor acérrimo de la poesía de Walt Whitman, y será gracias a él que Forster empiece y termine en un año la novela «Maurice». Al fin se daba cuenta de cuál era el problema. Trasladó a su imaginación la idea de que el amor entre hombres no era malo (en la realidad parece ser que el escritor no lo vivió tan bien) ni degradante, sólo la sociedad era la que negaba y castigaba tal hecho.

«Maurice» es muy probable que posea un cierto carácter biográfico, pero también no es menos cierto que el autor trató de ofrecer a sus personajes la posibilidad de obtener «la felicidad que la vida real no otorga». Es una obra sencilla, sin grandes sobresaltos en la narración, lineal. Comenzará presentándonos a un «Maurice» pre-adolescente en su último curso del colegio para pasar a la universidad. La segunda parte transcurrirá en ella, mientras el personaje irá rompiendo el hermetismo propio, estableciendo nuevas relaciones y dedicándose a aprobar los cursos sin ningún tipo de destacamiento. Ya durante los últimos años empezará su relación platónica-amorosa, que no sexual, con su compañero Clive. ¿Qué sucederá para que Maurice caiga en el continuo sufrimiento y en el desasosiego total? pues que su amigo contrae matrimonio y la relación continuará sólo con un ligero tono de distante amistad y en muchas ocasiones con carácter de compromiso.

Pero Forster se niega a escribir un final trágico y

así crea un personaje opuesto para enfrentarlo a Maurice. Ambos arriesgan todo y obtienen la unión definitiva, no sin antes sermonear Maurice a Clive, personaje éste machacado por el autor ante su cambio de personalidad.

Esta fue la última novela de E.M. Forster, posteriormente se dedicaría a escribir libros de viajes, de ensayo y algunos cuentos, de todas maneras el escritor británico no quiso publicarla hasta que él muriese, esto ocurría en 1970. Durante los años sesenta varios amigos le sugirieron la posibilidad de editarla, dado que su madre y muchos de sus familiares habían muerto y que las actitudes sociales respecto a las cuestiones sexuales habían cambiado, pero él siempre rechazó dichas sugerencias, tanto el libro como el tema ya le resultaban lejanos.

«El libro pertenece mucho a su época, y alguien ha subrayado recientemente que para lectores actuales sólo puede tener un interés parcial. Yo no diría tanto pero desde luego está pasado, no sólo por sus innumerables anacronismos, sino por una razón más vital: pertenece a una Inglaterra donde aun era posible perderse. Perteneció al momento final del bosque. Nuestro bosque terminó catastrófica e inevitablemente.

Dos grandes guerras exigieron y legaron una regimentación que los servicios públicos adoptaron y extendieron, la ciencia prestó su ayuda, y los bosques de nuestra isla, nunca extensos, fueron invadidos, explotados y controlados. No hay hoy bosques o páramos a los que escapar, ni cueva en la que refugiarse, ni valle desierto para los que no desean reformar ni corromper a la sociedad, sino que les dejen solos. La gente escapa hoy, uno puede verlos cualquier noche en las películas. Pero son maleantes, no proscritos, pueden engañar a la civilización porque son parte de ella».

Terminemos este comentario con una frase del autor sobre su novela: «Pue-

blicable... ¿pero merece la pena?». Cada uno tendrá una respuesta diferente.

Kenneth Anger  
HOLLYWOOD BABILONIA

colección andanzas Tusquets editores



## Hollywood Babilonia

Kenneth Anger  
Tusquets Editores.  
Colección Andanzas.  
395 págs.  
1.800 ptas.

Probablemente cuando a principios de siglo se comenzaron a realizar las primeras películas nadie pensaría en las consecuencias que iban a surgir con la creación de un mundo propio a la cinematografía.

No pasarían muchos años sin que los predicadores de toda Norteamérica maldijeran a la colonia filmica; Hollywood se convertiría en sinónimo de pecado. Los bienhechores marcarían la nueva Babilonia, cuya maléfica influencia rivalizaría con la depravación de la antigua; titulares acusadores y editoriales se harán cargo de condenar el sexo, las drogas y las estrellas de cine. Mientras que los fanáticos de estas asociaciones contra el vicio pedían «justicia y moral», la gente acudía cada vez en mayor número a las taquillas para presenciar las películas de sus ídolos.

Los años veinte se consideran los años dorados del cine, y dorada fue la exuberancia creativa y de producción filmica, obteniendo grandes ingresos económicos. En esta época se describe a los artistas como individuos a los que sólo les importaba, fuera de la pantalla, disfrutar de todo tipo

E. M. Forster  
Maurice



Sex Barral Biblioteca Breve

P. Pereiro

## Maurice

E.M. Forster  
Ed. Seix Barral. Biblioteca breve.  
217 págs.  
500 ptas.

Forster, escritor británico, ha sido uno de los autores al que el hecho de narrar ha sido dominado por el temor, la duda, el pensar que se es un escritor estéril. A pesar que a principios de este siglo desarrolla su capacidad con varias novelas, incluso obteniendo un considerable éxito con «Howard's end» (en castellano fue publicada con el título de «La mansión»), siendo a raíz de la buena acogida de esta obra por parte del público y la crítica de su país, cuando comenzó a rodearle un continuo estado de angustia, de fracaso, de sentirse incapaz para seguir escribiendo, esto ocurría en 1910. Pasarían varios años de vacío creativo, no podía centrarse en nada y todo lo que le rodeaba se le volvía como un castigo. Intentó nuevamente escribir una

de placeres. Sin embargo, todos ellos temían que la base de sus dorados sueños se derrumbase en cualquier momento. En la década del «maravilloso sin sentido», los escándalos surgían como flores silvestres en el campo. Así eran destruidas carreras cinematográficas. Cada estrella se preguntaba a cual llegaría el turno de convertirse en chivo expiatorio. Porque en Hollywood la famosa «época dorada» significaba que el camino hacia la gloria se encontraba repleto de agudas trampas.

«Y sin embargo, para su amplia audiencia, HOLLYWOOD se componía de tres mágicas silabas que evocaban el Irreal Universo de la Ilusión. Para los creyentes era algo más que una fábrica de sueños donde uno entre un millón podía llegar a obtener una oportunidad. Era el País del Nunca Jamás, Algo diferente, el Hogar de los Cuerpos Celestiales. ¡Hollywood!». Los «fans» les adoraban, pero siempre podían volverse contra ellos si apreciaban sus pies de barro, destruían a esos ídolos sin compasión. Fuera de la pantalla siempre había una nueva estrella dispuesta a efectuar su entrada.

Al principio sólo eran rumores: ¡era cierto que el gran Griffith se estimulaba con niñas, y a falta de éstas con niños! así mismo ¡era igualmente cierto que dos de sus descubrimientos de lujo, Dorothy y Lillian Gish se hicieron amantes porque se aburrían en la cama del jefe? Ya en la época de los años veinte los rumores desaparecieron, la realidad demostraba los hechos, así el 20 de setiembre de 1920 se publica el envenenamiento de Olive Thomas al no poder conseguir la dosis de heroína para su marido, el llamado «novio de América», Jack Pickford, el cual se quitó la vida al enterarse de la noticia. Bobby Harron se disparó un tiro en Nueva York. Griffith había encontrado un nuevo «niño», Richard Bartholemess. Otro importante actor de la época: Wally Reid murió en una cura contra la heroína.

Virginia Rappe muere a consecuencia de una peritonitis causada por la introducción de una botella en su vagina, el realizador de tal maniobra no fue otro que «Fatty» Roscoe Arbuckle, gran obeso y bebedor compulsivo, que a sus 32 años estaba destrozado y que ante su impotencia sexual no tuvo otra idea que la ya mencionada. En 1922, es asesinado William Desmond Taylor, la policía encuentra en un cajón secreto toda una colección de fotografías pornográficas y un sin fin de cartas con el mismo carácter, demostrando la gran cantidad de maridos hollywoodienses que fueron engañados por sus esposas.

Sucesos relevantes fueron la cantidad de heroinómanos que se daban en ese mundo del cine: Barbara La Mar, Mabel Normand, Alma Rubens, etc... La encarcelación de Robert Mitchum por traficar con marihuana. Por dos veces Errol Flynn fue denunciado por violación. En un prostíbulo de la zona fue encontrado un libro con cien nombres de Estrellas famosas que acudían al lugar: Maureen O'Hara, Cary Grant, Burt Lancaster, Zsa Zsa Gabor, Ava Gardner, Aníte Ekberg, Elizabeth Taylor, etc...

Grandes depredadoras de hombres fueron Gloris Swanson, Clara Bow, Joan Crawford y Ava Gardner. La Crawford escribió sobre el pequeño tamaño del pene de Clark Gable, «macho» entre los «machos»; y grandes «supermachos» fueron Gary Cooper, Franchot Tone, Frank Sinatra, Bogart y Charles Chaplin. El gran ídolo Rodolfo Valentino se mantuvo virgen hasta su muerte. Otro capítulo es sin duda el de los suicidios de Hollywood, encabezados por el mas famoso, Marilyn Monroe, y seguidos por una innumerable lista de artistas, digamos algunos nombres: desde Nathalie Wood, Alan Ladd, Robert Ryan, Nicholas Ray, Carles Boyer hasta llegar a los de Paul Bern, Gig Young, George Hill, etc...

En definitiva este es un libro para los amantes del

cine y para aquellos entusiastas del morbo social. De todas maneras es bastante caro pero hay que tener en cuenta el gran número de fotografías que en el se encuentran y esto hace que el precio sea elevado. Es un libro curioso por aquello de la información oculta de los personajes que nos han hecho pasar ratos agradables y también aburridos con sus películas. Parece ser que ya se ha publicado la segunda parte del libro que ya desde los años sesenta hasta cerca los ochenta, seguro que también se venderá como rosquillas, a pesar de que Hollywood ha muerto y que un grupo de música y una marca de tabaco intenten recordárnoslo.



## «El beso de la mujer araña»

Manuel Puig  
Ed. Seix Barral - Biblioteca de bolsillo  
287 págs.  
350 ptas.

Realmente ha sido pura casualidad el que en los comentarios de libros de esta semana hayan coincidido dos de ellos en la misma editorial, pues los elegí por sus autores y por la calidad de ambas novelas, después me he dado cuenta de tal coincidencia, de todas maneras no hay que darle mayor importancia al suceso.

«El beso de la mujer araña» es una novela que leí hace tiempo y ya entonces me dejó un grato sabor. Posteriormente fue adaptada al teatro y seguro que

muchos de vosotros la recordaréis pues la compañía teatral que la hizo actuó en Euskadi, si no recuerdo mal esto fue hace tres años.

Es un libro que se nos muestra con su lectura en una línea superficial, incluso raya la simplicidad. Toda su estructura es sencilla y es como una película en donde se ofrecen continuas escenas ocupadas por dos protagonistas: Molina y Valentín, aquel preso social acusado de corrupción de menores, se define como homosexual; el otro es un preso político, militante de una organización de izquierdas. Ambos «coinciden» en la misma celda de una prisión de Buenos Aires; Molina es utilizado por la policía para que consiga información de Valentín bajo el «premio» de su liberación, que es lo que él más anhela. Entre los dos protagonistas se entablará una amistad gracias a las distintas películas que Molina narra a su compañero, siendo la más significativa «La mujer pantera» —aquel en que una mujer cuando besa se convierte en pantera—. Esta amistad se irá transformando en afecto y cariño entre ambos, uno dará una parte de si al otro, culminando en una transformación profunda de su interior. El homosexual saldrá en libertad e intentará cumplir el encargo que le pidió Valentín, los dos serán destruidos —todo indica que por el sistema policial, pero eso no importa— lo que resalta verdaderamente es que tanto uno como otro consiguen ser ellos mismos. Manuel Puig consigue una bella novela. Introduce algo tan sencillo como son los argumentos de antiguos films y con gran habilidad narrativa nos muestra con ellos las viven- cias de los protagonistas, obteniendo que los lectores nos enteremos de lo no dicho anteriormente.

# PUNTO Y BROMA

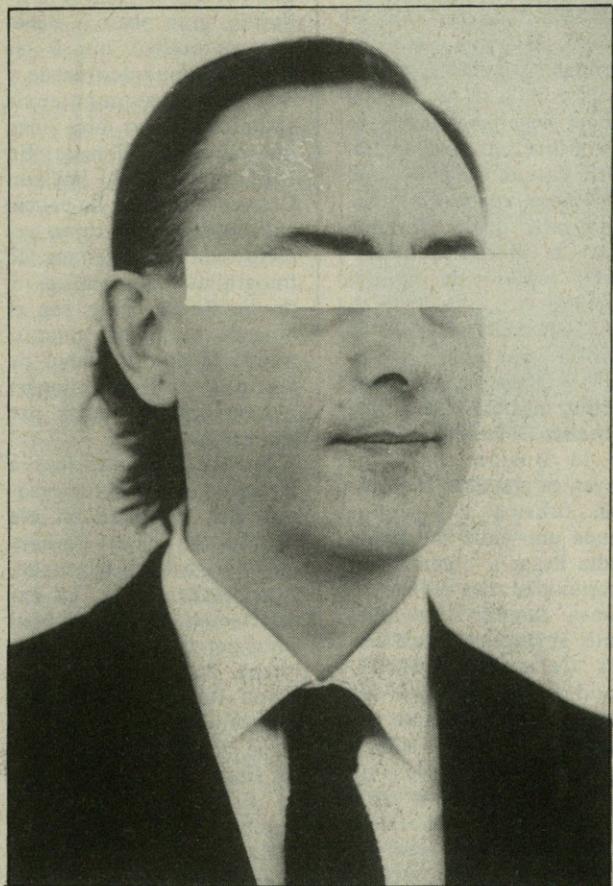
55  
MARKIEVICH CONTRARIO A LA CONVERGENCIA DE EUSKADIKO  
ESQUERRA Y EL PCE.

BILBAO 16.-11 "EUROPA PRESS"

JUAN MARKIEVICH, SECRETARIO POLITICO DE EUSKADIKO ESQUERRA  
(EE) EN IZQUIERDA, EN DECLARACIONES A PERIODISTAS, CONSIDERA QUE  
"LAS CONTINUA PROPOSICIONES DE CONVERGENCIA REALIZADAS POR EL PCE,  
QUE DOMINAN LOS NOMBRES DE GERARDO IGLESIAS SON, ADemas DE INVIAZABLES,  
PERTURBATORIAS PARA LA IMAGEN DE EUSKADIKO ESQUERRA".

MARKIEVICH SEÑALO QUE "ES MUY FEO POR SU PARTE QUE  
SIGAN INSISTIENDO EN ESTA QUESTION LOS GERRADISTAS. CUANDO ESTA LES  
HE DICHO QUE NO QUIEREN SABER NADA DE ELLA, VANOS A IR SOLOS A LAS  
ELECCIONES -CON LA DROGA- Y NO NECESITARIAMOS PLATAFORMAS QUE EN VEZ DE  
AYUDARNOS NOS PERJUDICAN".

**EL CAMARADA MARKIEVICH.**— Para la agencia «Europa Press» cualquier persona o cosa que no sea don Manuel Fraga o el Opus Dei huele a izquierdismo que se mata. Tenemos entendido que ni tan siquiera contratan para su plantilla a periodistas que tengan la desgracia de ser zurdos. Por eso no nos extrañó nada que, hace pocos días, los teletipos de la citada bendita agencia se refirieran a Xabier Markiegi, alias «Conde Drácula», nada menos que como «Javier Markievich». En qué estaría pensando el redactor o el teletipista cuando se le «escapó» eso de «Markievich». Pensaría en algo así como: «Seguro que los de 'Eucadico Ekerra' son una sarta de rojo-separatistas vendidos al oro de Moscú, porque, por ejemplo, aquí tenemos a este tipo, que se apellida nada menos que 'Markievich'...». Ignoraba que, muy por el contrario, Xabier es una persona sensata, nada belicosa, de toda confianza y un pan bendito, fuera de toda sospecha sobre peligrosas veleidades izquierdistas y plenamente integrado en el juego de la joven democracia española. Para que no vuelvan a repetirse afrentas como la de llamar «Markievich» al bueno de Xabier, instamos a nuestro lector a remitir a «Europa Press» telegramas que confirmen la plena inocencia de éste.

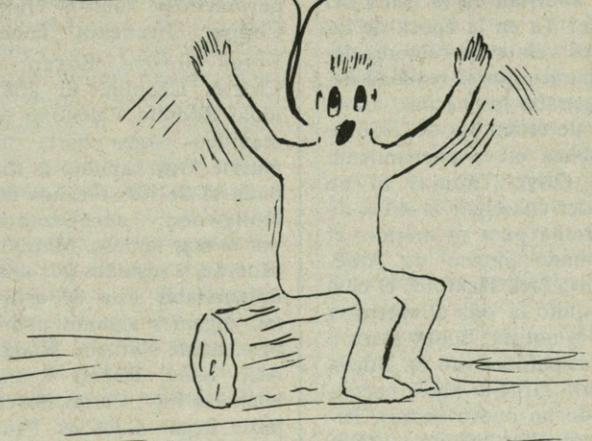


Retrato del camarada Markievich tras su paso a la clandestinidad con la tendencia pro-soviético-albana de EE.

EL CAMINO HACIA LA  
LIBERTAD... QUÉ ENORME  
DERRAMAMIENTO DE SANGRE...



Y... ¡QUÉ TREMENDO  
DERRAMAMIENTO DE PALABRAS!



# HARPIDETZA TXARTELA

## TARJETA DE SUSCRIPCION

IZENA .....  
NOMBRE .....

LANBIDEA .....  
PROFESION .....

KALEA .....  
Calle .....

HERRIA .....  
POBLACION .....

Urtebeteko harpidetza nahi dut aldameneko tarifaren arabera  
Desea una suscripción anual según tarifa al margen

**ESTATU ESPAINOLERAKO BI ERATAKO ORDAINKETA SOIL-SOILIK**  
DOS UNICAS FORMAS DE PAGO PARA EL ESTADO ESPAÑOL

1<sup>a</sup>  **ORAIN S.A. (PUNTO Y HORA)** Taloaren bidez  
Talón adjunto a: ORAIN S.A. (PUNTO Y HORA)

2<sup>a</sup>  **ORAIN S.A. (PUNTO Y HORA)** Giro postalaren bidez.  
Giro postal a: ORAIN S.A. (PUNTO Y HORA)

**1397 Apartalekua. Telf.: 55 47 12. DONOSTIA.**

Apartado de Correos 1397. Telf.: 55 47 12. SAN SEBASTIAN

**HERBESTERAKO BI ERATAKO ORDAINKETA**

FORMA DE PAGO PARA EL EXTRANJERO

**Banku-txekea pezetatan:**

Cheque Bancario en pesetas:

**X BATEZ MARKA ITZAZU INTERESATZEN ZAIZKIZUN KOADROAK**  
SEÑALE CON UNA X LOS CUADROS QUE LE INTERESAN

**TXARTEL HAU MAIUSKULAZ, ZUZENBIDE HONETARA BIDAL EZAZU:**  
ENVIAR ESTA TARJETA CON LOS DATOS RELLENADOS EN MAYUSCALAS A:

**ORAIN S.A. (PUNTO Y HORA)**

ORAIN S.A. (PUNTO Y HORA)

**1397 Apartalekua. Telf.: 55 47 12. DONOSTIA.**

Apartado 1397. Telf.: 55 47 12. SAN SEBASTIAN

**URTEKO TARIFA**  
TARIFA ANUAL

Anual Semestral

ESPAÑA	7.000	3.500
Europa	9.000	4.500
América	12.000	6.000
Asia	13.000	6.500
Oceanía, Corea		
y Japón	14.500	7.250



ek)

# EMPIEZA A VIVIR EL EUSKARA EN *ek*

Baiona: 15 Rue Bourgneuf 64100 Baiona 25.76.09  
Bilbo: Diputazio Kalea 3-1 eskuina 424.17.10  
Donostia: Francia Etorbidea 2, behea C.  
Donostia 12. Tlf. 28.39.88

Gazteiz: Errege Katolikuak 15-C 28.89.22  
Iruñea: Comedias Kalea 14-4 Iruñea Tlf. 22.22.46

